DIAHUEBS 21 JUNI 2018

# DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw  www.diario.aw 1,50 FLORIN

FIFA WORLD CUP
RUSSIA 2018
WEGANAN DI AWE
8 AM
Dinamarca – Australia
11 AM
Francia vs Peru
2 PM
Argentina – Croacia



## Chauffeur herida ora auto a dal basta duro den troncon





ORANJESTAD(AAN): Den oranan di anochi un chauffeur coriendo un Toyota Altezza color scur, cu number A-73251, den parti di Santa Cruz a dal contra un troncon di mata. E impacto a pone despues desvia bayendo otro banda di caminda. E chauffeur a keda herida levemente. Polisnan a wordo avisa pa e caso. Na nan yegada a mira cu e persona ta herida y pesey a pidi pa e ambulance. E impacto tabata fuerte pasobra e auto a keda hopi kibra. Takelwagen mester a wordo pidi pa asina bay cu e auto for di e sitio. E accidente a pasa na Macuarima banda di Wema bayendo direccion pariba.

Despues di constata "mala fe" di e bestuur:

# Minister Oduber ta bay Corte pa busca un solucion pa Parke Nacional Arikok

## Simulacro di calamidad tabata exitoso diaranzon henter dia









ORANJESTAD (AAN): Manera a keda anuncia, e training di calamidad a keda realiza ayera durante henter dia. A conta cu diferente scenario unda a train cu e diferente departamento y instancianan. Hopi situacion a wordo presenta, desde candela, accident, personanan perdi, entre otro. Asina cu Rampen Bureau keda cla cu e conclusion y resultado di e training aki, lo presenta esaki na comunidad.

Dshop (Blvd)
POP UP
Concert Collection Preview
Friday @5PM - June 22nd

SUPER
Do it Center®
Bo Famia Pa Semper!




• MAS VARIEDAD • MAS CALIDAD
Coming SOON

Duna trabao of luga pa keda tambe por worde castiga como mensensmokkel

# Articulo nobo di contrabando di hende ta duna e taskforce nacional mas poder pa actua

ORANJESTAD (AAN): Jeanette Richardson-Baars ta coordinadora nacional di mensenhandel/mensensmokkel. Ta dos cos cu nan ta bezig cun'e. Den e aña cu a pasa nan a haya nan unidad den polis, cual ta encera cu nan ta haci e investigacionnan.

E "tempo transcuri" despues di un melding pa worde investiga, lo bira mas cortico y nan ta bastante exitoso den esey.

E taskforce di cual Richardson-Baars ta trahando duro. Nan ta traha cu propuestanan di maneho, ta traha presupuesto, tur diferente departamento y un di e exitonan cu tabata tin, mas of menos un luna pasa, tabata tin un accion hopi grandi cu yama "Operacion Libertad", hunto cu diferente isla den nos region, bao di guia di Interpol. A yega na dje cu por a controla den cuater dia bastante luga. For di esey a sali cu por a sigui cu un caso cu tabata tin den tratamento caba y cu ta mustra cu e por bay dilanti di hues. E ta bay bastante bon.

Tin un articulo nobo cu a drenta recientemente den wetboek van strafrecht, cual ta mensensmokkel, den e forma cu hende ta duna un otro hende e posibilidad pa keda Aruba. E por ta dune trabao, of dune un luga pa keda, etc. y esey tambe por worde castiga como mensensmokkel. Den esey lo bay mira tiki mas accion. Tin hende na Aruba cu kier saca un beneficio di



cierto hendenan cu por bin por ehempel di Venezuela, pa duna nan un luga pa keda of trabao, pero esey tambe ta castigabel na Aruba.

E taskforce ta traha den diferente manera. Por ta melding cu por drenta den tur e departamento cu ta parti di e taskforce. E por ta relaciona cu trabao, of na Dimas of na Polis. E melding ta drenta cerca e taskforce y ta bay investig'e mas pronto posibel y si ta algo cu ta factibel pa por traha un investigacion riba dje, e ta bay na e unidad, pa traha riba e parti operacional. E por ta tambe cu ta topa algo ora cu ta bay riba caya, ta bay controla luganan, cu awor aki tin hopi luga cu a worde controla, cu tin ilegal trahando.

Awor aki ta wak naturalmente door di e articulo nobo cu un bista diferente riba esey. Esey ta nifica cu antes e tabata ok, un persona ta ilegal. E dunado di trabao por haya un boet for di Dimas of di DAO, pero den e sentido ey e taskforce no a traha verder cun'e. Pero cu e articulo aki, por uz'e den e ramo di mensensmokkel. Esey ta algo cu a cambia hopi. Tin hende, ora cu ta constata cu tin hende ilegal trahando, e ora por uza e articulo aki den mensensmokkel tambe.

Segun Richardson-Baars, mester ta realistico cu handel y smokkel ta sosode na Aruba tambe. E handel ta sosode. Tin formanan cu no ta aceptabel den e mundo cu nos ta biba aden y mester treed up contra tur di nan, pero e no ta critico den e sentido manera cu e ta sosode na otro pais rond di nos y den mundo. Mensensmokkel, door di e ligging di Aruba cu ta hopi cerca di Venezuela, ta bay haya toch un idea cu e ta bira un tiki mas. Tin hende cu ta yega aki y door cu nan situacion no ta bon na nan pais mes, nan ta bin Aruba cu speranza cu nan bida ta bira miho y tin hende cu ta probecha di esey. E ora bo por tin un situacion di uitbuiting, di explotacion y mester traha contra esey.

Nos mester sa cu handel y smokkel, trafico di hende y contrabando di hende, den tur su formanan, ta castigabel na Aruba. Esey ta nifica cu bo por probecha di un persona pa un cierto tempo, pero na momento cu polis of autoridad ta pone man riba bo, bo ta bay worde persigui. Esey ta un prioridad cu a pone pa nan mes cu ningun hende cu ta haci cosnan asina, mag di scapa. Pensa prome cu bo haci. No probecha di un situacion di un otro hende, pasobra esey ta inhumano y ta castigabel.

# Den 2018 na Valencia como 22 mucha no a haya remedi y a muri debi na cancer




ORANJESTAD (AAN): E informe di mas tristo e siman aki, ta bin di Valencia, Venezuela. Esey ta cu un total di 22 mucha a muri debi na scarcedad di remedi pa trata e cancer cu nan tin. Esey ta loke President di Fundacion de Ayuda del Niño con Cancer di estado Carabobo a laga sa.

Virgina Segovia de Bolivar a indica cu e situacion aworaki na 2018 ta hopi dramatico. No tin remedi, no tin chemo, no tin antibiotica. Muchanan ta muriendo. E aña aki ya 22 a muri, y tin 10 ainda di cual nan bida ta na peligro.

Na 2017, di e 120 muchanan cu e Fundacion a yuda, como 58 a muri.

Nan ta haci un suplica na Gobierno di Caracas, pa nan atende e necesidadnan di e muchanan. Nan no por keda keto cu asina hopi drama y morto andando. Ningun mucha merece di muri den e flor di nan bida.

AS PER JUNE 21, 2018 BURGER KING ARUBA WILL

CLOSE BREAKFAST AT SAN NICOLAS

OUR NEW OPENING HOURS IN SAN NICOLAS WILL BE: 11AM – 11PM

PARADERA AND ORANJESTAD WILL REMAIN OPEN FROM 8AM – 11PM

facebook.com/BurgerKingAruba www.burgerkingaw.com




TM & © 2018 BURGER KING CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED.

Despues di constata "mala fe" di e bestuur:

# Minister Oduber ta bay Corte pa busca un solucion pa Parke Nacional Arikok

ORANJESTAD (AAN) -- Minister Otmar Oduber, titular di Infrastructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial a cuestiona severamente, un documento di cinco pagina cu e Bestuur (saliente) di Parke Nacional Arikok a manda pa su persona, den cual nan ta señala cu Minister kier mete den e maneho di e parke y haya mas poder y mas firmamento den e NGO's.

E mandatario a bisa cu rotundamente esaki no ta berdad y cu no tin un gobierno cu den añanan ta dunando mas balor na NGO's cu Gabinete Wever-Croes.

Minister Otmar Oduber a mira e mala Fe cu e bestuur aki a mustra, y di cual tin dos prueba den dos documento cu el a haya Diamars ultimo.

El a indica cu banda di e statutonan cu e bestuur a cambia sin comunica e minister, gobierno ni Parlamento, ni a informe siendo cu nan a sinta na mesa como den tres ocasion, cu nan ta cambiando e statuto. E minister a puntra si nan a notifica e gobierno anterior por escrito tocante esaki y el a haya sa cu no. Tampoco cu e gobierno anterior tabata tin comunicacion al respecto.

Pero si a notifica e empleadonan y a crea un caos cerca nan, door di publica un memorandum cu tabata contra e acuerdo pa cambia e statuto bek na su forma original. Despues, un carta a bin den e caso aki for di Hulanda, unda cu ta wordo bisa un monton di cos cu no ta corecto y cu a resulta cu dos miembro di e bestuur actual ta hinca den esaki.

Pa ultimo, mientras tabata tin palabracion cu nan ta bay pafo di prensa, y cu tabata tin un reunion cu tabata bayendo hopi positivo y bon, y tur conforme a wordo palabra, diripiente ta bira sin notifica gobierno, Diamars mainta e dignatario a haya un email pa 5.13 or di mainta, di un



di e voorzitter di e bestuur, cu ta bise cu e statutonan a bay cerca e Notario pero cu mester warda un tiki pasobra e ta cu vacacion.

No obstante un dia prome, esta dia 18 di Juni, e mesun voorzitter ta manda un carta di retiro pasobra nan no ta haya e gobierno serio.

Pues el a manda un email dia 19 mainta bisando cu un par di detaye falta den e texto pero e lo keda cla otro siman (pasobra e notario ta cu vacacion), y dia 18 atardi kiermen un dia prome nan a firma un carta di retiro cu henter un storia patras cu no ta clop at all y no ta conforme en realidad.

No obstante Corte si a haya for di e señora di un di e miembronan (cu den e discusionnan a mustra cu tin conflicto pasobra e tabata voorziter di otro organizacion y tambe di directiva di PNA, y a acepta esaki den un reunion) a pidi pa nombra un directiva nobo.

E dignatario a expresa y puntra: "anto nan ta bisa cu nos ta actua di mala fe? Si esaki no ta un 'coup' kico ta un 'coup' anto? Y a mi no ta pa un 'coup' contra 20 porciento di teritorio di Pais Aruba".

E mandatario a sigui bisa cu si nan kier para pe, y defende nan mes tras di un capa cu ta cos bon so nan ta haci, e tin prueba pa mustra prensa cu nan tin mala fe.

E mandatario a señala cu un di e cambionan den estatuto tabata pa nan por a uza fondonan di e parke pa nan cumpra tereno sin traspasa esaki pa nos Pais.

Minister Oduber a menciona tambe cu e tabata tin e señora cerca dje, cu a bise cu tur cos ta cla y cu e "deal is on" te ora el a bise cu ningun "deal is on" pasobra no ta negocia den teritorio cu Parlamento di Aruba y Gobierno ta percura pa tin un Stichting pa beheer e teritorio proteha pa naturaleza di Aruba.

Diaranzon mainta Minister a reuni cu abogadonan di gobierno pa bay Corte y aplica e punto 6.6 di e statuto pa yega na un solucion mucho mas elegante di loke e bestuur kier presta su mes pa haci cu nos pais.

E dignatario a señala cu pueblo lo realiza y tur instancia cu a manda e papelucho rond di Aruba, ken ta serio, ken tin e pais aki di berdad na pecho, of ken ta bezig cu nan mesun ego, creencia y ta purba fortalece nan mes.

"Ami ta para pa pais Aruba, y pa bienestar di Parke Nacional Arikok", Minister Otmar Oduber a señala.

Pa e mayoria e castigo tabata igual na loke Fiscal a exigi

# Castigo pisa pa grupo cu a haci asalto arma na joyeria






ORANJESTAD (AAN): Diaranzon merdia, Corte den Promer Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra un grupo di persona cu a haci asalto arma na diferente joyeria.

Ta sospecha e grupo ta envolvi den un asalto arma na Little Europe riba 26 Augustus 2016. Tin indicacion fuerte cu e grupo aki, ta relaciona cu e caso di asalto arma na La Estrella.

Ta trata aki di cuater Venezolano y un Arubiano. E Venezolanonan ta T.V.G., R.D.G., F.G., y R.M.D. E Arubiano ta K.T. Ta asina cu ademas di e asalto arma na Little Europe, K.T. tambe ta worde acusa di tabata envolvi den e asalto arma na Gemstones riba 30 November 2016.

CASTIGONAN EXIGI PA FISCAL:

Tratamento di e caso aki a tuma lugar luna pasa y Fiscal a expresa na Hues cu e ta haya cu e grupo aki ta culpable di e asalto arma na Little Europe. El a exigi 4 aña di prison pa e sospechosonan R.C., F.G. y R.D.

Fiscal ta haya cu e sospechoso T.V.G. ta esun cu a regla pa R.C., F.G. y R.D. bin Aruba pa yuda cu e asalto arma. Fiscal a exigi 4 aña y 6 luna di prison pa T.V.G.

E Arubiano K.T., Fiscal ta haya cu e ta culpable di tanto di e asalto arma na Little Europe como esun na Gemstones. Fiscal tambe ta haya cu K.T. tabata esun cu a prepara tur cos pa e asalto arma. Fiscal a exigi 9 aña di prison p'e.

SENTENCIA

Ayera merdia Hues a bisa cu e ta haya cu no a keda suficiente prueba cu e Arubiano K.T. ta envolvi den e asalto arma na Gemstones dia 30 November 2016 y ta declar'e liber pa e acusacion ey.

Pa e resto di acusacion esta e asalto arma na Little Europe si Hues ta haya K.T. culpable y tambe e grupo R.C., F.G., R.D. y T.V.G.

Hues a condena totalmente e asalto arma cu a sacodi henter comunidad. El a condena K.T. na 5 aña di prison. Esaki pasobra e otro acusacion no a keda proba.

Hues a confirma e exigencia di Fiscal pa tur e otro acusadonan. El a condena R.C., F.G., R.D. na 4 aña di prison y T.V.G. na 4 aña y 6 luna di prison.

Manera ta conoci, e acusadonan tin 2 siman pa apela e sentencia. Tempo lo mustra si e caso aki ta bay Corte Superior of no.

# UN POCO DI TUR COS

**Saca for di buki di:**
**Jossy Mansur**

Tryon Edwards: "Por lo general tin mas independencia den sa dirigi cu ser dirigi".

E peliculanan mas taquiyero di aña 1955 tabata: "Cinerama Holiday" ($10,000,000.--) "Mister Roberts" ($8,5000,000.--), "Battle Cry" ($8,000,000.--). y "20,000 Leagues Under the Sea" ($8,000,000.--).

A keda demostra den experimentonan haci na aña 1966, cu e mensajenan mas rapido transmiti pa e sistema nervioso di un ser humano ta viaha na razon di 288 kilometer pa hora! Den vejez e impulsonan ta baha den un 15%

John Stuart Mill: "E balor di un pais ta, na final di cuenta, e balor di e individuonan cu ta compone".

E Reverendo Henry Joseph Drury (1776-1841), un instructor na Harrow School, Harrow-on-the-Hill, Inglatera, a memoriza tur e obranan di Virgil, Horace y Lucan, o sea un total di 2,500 pagina na Latin! Un biaha, mientras cu e tabata canando 16 milla di Harroew pa Eton, El a recita di memoria e 8,000 versonan di e Farsalia di Lucan!

Antioquia no ta solamente un lugar na Colombia. E tabata tambe den antiquedad un ciudad di Asia Menor, cerca di e frontera cu ta separa Frigia di Pisidio. Ey San Pablo a bay pa tene su prome mision.

Nietzche: "Arogancia den personanan di merito ta ofende nos mas cu arogancia den esnan sin merito: merito mes ta un ofensa".

Bo tabata sa cu te tempo cu Thomas Edison a sugeri pa usa "Hello" pa contesta telefon, tur hende tabata contesta un yamada bisando "Ahoy"?

E autor Griego, Antipater di Sidon, kende a bida den siglo 2 prome cu Cristo, tabata un di varios escritor pa numera e monumentonan y edificionan mas grandi conoci den Mundo Clasico. El a keda cu siete pasobra esey tabata ser considera un number magico pa e Griegonan. Djey ta bin e concepto di e "Siete Maraviyanan di Mundo".

Shakespeare: "Ingratitud ta mas fuerte cu e arma di un traidor".

E linea di conga mas largo hamas forma tabata uno di 8,128 hende baliando e candente ritmo latino. El a ser logra na Sidmouth, Devon, Inglatera, dia 25 di Augustus 1978.

Ty Cobb, e famoso pelotero di Grandes Ligas, un biaha tabata e rey di homerun di American League. Bo sa cuanto homerun el a dal e temporada ey? Un total di 9 homerun. Pero corda cu tabata na aña 1909.

Kahlil Gibran: "Si otro persona ofendebo bo lo lubida, pero si abo ofende otro, semper bo lo corda".

Na aña 1938 Shirley Temple a ripiti como e actriz mas popular na Merca. A siguie: 2. Clark Gable, 3. Robert Taylor, 7. Myrna Loy, 8. Jane Withers, 9. Alice Faye, y 10. Tyrone Power.

Bo tabata sa cu na aña 1888, un caso a ser reporta di un hobencita cu a hap di un manera continuo y sin interupcion pa un espacio di 5 siman sigui?

Departamento di Salud Publico ta informa

# 'Recall' ariba Kellogg's Honey Smacks Cereal




ORANJESTAD (AAN) -- Food and Drugs Administration (FDA) recientemente a haci un 'recall' riba e producto Honey Smacks Cereal di marca Kellogg's despues cu varios persona a bira malo di Salmonella den diferente estado na Merca.
Ta sospecha cu e brote di salmonela ta relaciona na consumo di e producto aki Honey Smacks Cereal di Kellogg's.
FDA ta conseha tur consumidor pa no come e producto aki cu tin e fecha di produccion menos cu un (1) aña bieu y ta referi tambe na e producto aki den tur size di empake, di caha grandi te cu size chikito.
Departamento di Salud Publico despues di a wordo notifica riba e recoleccion aki a tuma tur paso necesario. A tuma contacto cu agencia distribuidor y otro companianan cu tambe ta importa e marca aki.
E producto Honey Smacks Cereal a wordo kita for di riba reki den tur supermercado pero un suplica ta bay na comunidad pa revisa si na cas nan por tin e producto aki. Si esaki ta e caso, no consumi esaki y entrega esaki na Frasa Trading.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Dienst Warenkeuring en Hygiëne di Departamento di Salud Publico na 5224200.

Zomer di Cachi Cachi
1 GANADO GARANTISA DI
AFL. 10.000,-
cu LOTTO DI DIA, LOTTO 5, MINI MEGA, MINI MEGA MEGA PLUS
Con pa Hunga?
CACHI CACHI
Fundacion Lotto pa Deporte
Agent 503
serial # 1414-2352-2541-89658
Tue Jul 5 10:12:45 2018
Draw 864 on Jul 5 to Draw 864
Valid for 1 Draw
258744
Promotion
Cu cada compra di dos combinacion di number riba e mesun ticket y pa mesun sorteo, di Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega of di Mega Plus, bo ta ricibi un number gratis di Cachi Cachi ariba bo ticket.
Campaña ta cuminsa 20 di juni y ta caba 30 di juli. Ganado ta wordo anuncia 31 di juli durante sorteo di merdia.
Mas bo ta inverti, mas number GRATIS bo ta ricibi!

| CUMPRA | RICIBI GRATIS |
|---|---|
| 2 combinacion | 1 Number di Cachi Cachi |
| 4 combinacion | 2 Number di Cachi Cachi |
| 6 combinacion | 3 Number di Cachi Cachi |
| 8 combinacion | 4 Number di Cachi Cachi |

*mester cumpra e cantidad ariba mesun ticket pa participa
Pa mas informacion bishita lottoaruba.com of yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad.
LOTTO Cambiando bida...
www.lottoaruba.com



**NOTA Ministerie van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu:**

# *Misrepresentatie van feiten door bestuur van Parke National Arikok*

## Juni 2018

Meer dan 20% van het oppervlakte van het eiland Aruba is in het jaar 2000 als beschermd natuurgebied aangewezen bij Landbesluit houdende algemene maatregelen (Lbham). De Staten van het Land Aruba hebben in 2003 een machtiging verleend conform de Comptabiliteitsverordening om een stichting op te richten die dit gebied zou beheren. De stichting is vervolgens door het Land opgericht met als doel om zuiver als beheerder van het natuurgebied te fungeren.

De overheid heeft kennis genomen van het openbaar verslag van het bestuur van de stichting FPNA met de titel: Openbaar verslag van een bestuursperiode dat uitmondt in een bestuurlijk dilemma.

De overheid betreurt de inhoud van het verslag wat een evidente misrepresentatie van de werkelijke feitelijke toedracht. De overheid kan zich niet aan de indruk onttrekken dat het een poging van het bestuur is om de aandacht af te leiden van de oorzaken van de problemen bij het Park. De overheid herkent zich niet in de aantijging dat de betrokken minister op een oneigenlijke wijze invloed wil uitoefenen op de stichting. Zeker in het licht van de reeds bereikte consensus over een elegante oplossing ten behoeve van de toekomst van het park en het zeer ver gevorderde stadium hiervan bevreemd de huidig actie van het bestuur.

Als achtergrond het volgende: Als beheerder is de stichting verantwoordelijk voor : natuurbehoud (van het gebied onder beheer), wetenschappelijk onderzoek, monitoring, voorlichting en educatie.

Echter is door de jaren heen sprake van een eenzijdige benadering van onderwerpen, waarbij steeds de nadruk niet lag op de beheerderstaken. Onderwerpen zoals personeelsproblematiek, het maken van beheerplannen en monitoren van de beschermde Flora en Fauna bleven onderbelicht. De achterstelling van de taken ligt ten grondslag aan het ongenoegen van het personeel van het park wat zich met hart en ziel inzet voor de doelen.
In het openbaar verslag wordt het duidelijk dat het bestuur de rol als beheerder niet heeft begrepen en deze verward met die van een belangenorganisatie. Deze misvatting is tot uiting gekomen in de onaangekondigde statuten wijziging, welke de facto in strijd is met de machtiging van de Staten tot oprichten van een stichting als beheerder.

Onderdeel van de zorgen van het Land voor het behoorlijk beheer van de domeingronden is de belangenverstrengelingen van bestuursleden die zich over de jaren heen hebben gemanifesteerd. Zo is een bestuurslid voorzitter van een belangenorganistie, tevens voorzitter van de Stichting, alsook bestuurslid van de DCNA (Dutch Caribbean Nature Aliance). Deze laatste organisatie heeft zonder enige toenadering of bemiddeling een ongeïnformeerde aanname van feiten gedaan, welke direct naar de media is gecommuniceerd.

In het belang van het Park en ter correcte weergave van feiten heeft het Land aan DCNA aangegeven voorstander te zijn van een constructief overleg en partnerschap gebaseerd op wederzijds respect.

Met betrekking tot het personeel wordt in het openbaar verslag de indruk gewekt dat slechts een minderheid van het personeel haar onvrede over het bestuur zou hebben geuit. Feit is echter dat op 3 mei 2018 43 van de 48 werknemers (excl. management) een motie van wantrouwen richting het bestuur bij de verantwoordelijke minister hebben ingediend.

Feit is dat vanaf 6 maart 2018 de overheid in gesprek is met het bestuur van het Park om te komen tot een oplossing, welk overleg reeds tot voltooide afspraken omtrent het terugbrengen van de originele doelstelling en principe besluiten heeft geleid aangaande transformeren van de structuur van de stichting en het formuleren van incompatibiliteiten ter bevordering van behoorlijk bestuur.

Noemenswaardig is om te melden dat de overheid reeds haar bereidwilligheid had toegezegd tijdens een genotuleerd onderhoud van 3 mei 2018 dat na uitvoering van bovengenoemde afspraken alle nog aan te wijzen natuurgebieden conform een motie van de staten en het marinepark in wording onder te brengen bij de stichting als zijnde de beheerder.

Het bestuur zou haar volledige medewerking geven in het bewerkstelligen van de gemaakte afspraken. De overheid was tot en met de dag van de ontslagname in afwachting van de afronding van de concepten van notaris.
De abrupte actie en de misrepresentatie van feiten door het bestuur kan niet anders worden geïnterpreteerd dan dienen van een ander belang dan die van de stichting. Door haar actie heeft het bestuur het personeel van het park op betreurenswaardige wijze in de steek gelaten.

Tot slot betreurt het Land dat bij de afronding van het verslag van het bestuur van FPNA wederom een polariserende houding inneemt. Het Land spreekt de hoop uit dat de burger, de NGO's, de pers, internationale partners, de bezoekers en iedereen die de hart heeft voor de natuur zich inderdaad waakzaam opstelt echter op basis van feiten en niet misinterpre-taties en richting alle partijen. Gezamenlijk zorgen we voor de waarborging van natuurlijke omgeving.

# Indice di Prijs durante Mei 2018 a conoce subida di 0.3%



ORANJESTAD (AAN): Segun Oficina Central di Estadistica, e CPI pa luna di Mei 2018 ta 119.85, loke ta representa un subida di 0.3% compara cu e indice di April 2018 (119.48) y acumulando un subida di 1.9% te cu na Mei di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo diesdos (12) lunanan (Mei 2017 te cu Mei 2018) ta 2.5%, un subida di 2.6 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.1%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Mei 2017 te cu Mei 2018 ta 0.5%, un subida di 0.9 ppt compara cu e -0.4% registra den e periodo di Mei 2016 te cu Mei 2017.

Durante e luna aki, shete (7) di e diesdos (12) sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabata tin e mayor efecto riba e CPI a worde registra pa e sectornan di “Transporte” (1.2%) y “Cuminda y bebida no-alcoholico” (0.3%), causando un efecto di 0.21 y 0.04 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.08 ppt riba e CPI di Mei 2018.

20 Juni 2018

cbs
central bureau of statistics
MEI 2018

| CPI | (BASE DEC 2006 = 100) | |
|---|---|---|
| Indice | ↑ | 119.85 |
| Luna actual | ↑ | 0.3 |
| Acumula | ↑ | 1.9 |
| Tasa anual | ↑ | 2.5 |
| Promedio anual | ↑ | 0.5 |
| Bienes | ↑ | 0.3 |
| Servicionan | ↑ | 0.2 |
| **CPIC** | | |
| CPIC | ↑ | 0.7 |
| Energia | ↓ | -1.8 |
| Cuminda | ↑ | 2.7 |
| **BESTAANSMINIMUM** na AFL. | | |
| 1 adulto | ↑ | 2,122 |
| 2 adulto + 2 mucha | ↑ | 4,457 |

CPIC: CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda.

Energia: Electricidad, awa, gasolin y diesel.

BESTAANSMINIMUM: E nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado.

E subidanan aki a worde contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di “Paña y sapato” (-0.3%), cu a contribui cu un efecto di -0.01 ppt riba e CPI di Mei 2018. E caida den e sectornan restante a contribui cu un efecto insignificante riba e CPI di Mei 2018.

E subida den e sector di “Transporte” a worde causa door di subida di 2.3% den e categoria “Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal”, causando un efecto di 0.21 ppt. E subida den e sector di “Cuminda y bebida no-alcoholico” a worde causa principalmente door di un subida den e categoria “Cuminda” (0.3%), causando un efecto di 0.04 ppt.

E caida den e sector di “Paña y sapato” a worde causa door di caida den e categoriannan “Zapato” (-1.6%) y “Paña” (-0.1%), causando un efecto di -0.01 ppt cada uno.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu April 2018, 33.2% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.62 ppt, mientras cu 27.9% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.31 ppt y pa e restante 38.9% no tabata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.3% na Mei 2018 y a causa un efecto di 0.22 ppt riba e CPI di Mei 2018. Prijsnan di servicionan a conoce un subida di 0.2% y a causa un efecto di 0.09 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Mei 2018 un subida di 0.7%, esaki ta mescos cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.7%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 1.8%, cu ta 3.4 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-5.2%). E indice di cuminda a registra un subida di 2.7%, cu ta 2.1 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.6%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-14 aña) na Mei 2018 ta Afl 4,457, mientras cu pa un hogar di un (1) adulto e suma ta Afl 2,122.

ANDMAR
Manpower Services
YOUR NEED IS OUR CONCERN

Ta buscando personanan responsabel y energetico pa e siguiente posicionan:

**“2X Electrician (Male)”**
-EPI Electro skills.
-Experience is a plus.
**"Part time waiter/waitress”**
- Valid green card
**“Room attendant" (Female)**
- Good Physical condition
- Experience is a plus
**"Cook/ Ass. Cook helper (male/female)**
- Valid green card

NOTE: SOLAMENTE PERSONA NAN SERIO RESPONSABEL Y CU TIN MESTER DI TRABOW Y CU TIN GANA DI TRAHA POR SOLICITA PA E POSISHONAN DISPONIBEL.

Documentonan necesario:
CV
ID valido;
Number personal di Servicio di Impuesto;
Permiso di trabow valido;

Interesadonan por tuma contacto cu nos na number di telefon 5840044 Cellular 5941340 y pasa na nos oficina situa na Savaneta 268. Nos orarionan ta 8.00 am-12.00 pm/1.00-5.00 pm.

Caribbean PALM VILLAGE RESORT

Job Opportunity

**Caribbean Palm Village Resort**
**Seeking energetic, motivated individual to function as:**

**Pool-Attendant**
**Job Requirement:**
- Good communications skills with outgoing personality
- Ability to work independently by prioritizing and multi-tasking
- Team player

**We offer:**
Competitive wages, Savings Plan, Life and Dismemberment Insurance, Recognition Program and pleasant working environment

Submit your resume via e-mail: mary@cpvr.com or for more information contact: The Human Resources Department at 5862700 ext. 2889 or Fax: 5866417



# Portofolio di Fondo di Pension di Sector Turistico ta riba 100 miyon

ORANJESTAD (AAN): Dialuna dia 25 di juni venidero, Fondo di Pension di Sector Turistico lo tin nan Asamblea General pa nan miembronan. E dia aki nan lo presenta nan cifranan, lo presenta nan na con e aña a bay. Y lo splica e miembronan di kico ta e plannan cu nan tin pa futuro.

Señora Sanaa Baroud a mustra cu si tin cualkier compania cu ta cay baou di e sector turistico, cu no ta cay bao di ningun compania di seguro, lo ta un bon oportunidad pa ta presenta y asina siña conoce mas di e compania y tambe join e fondo.

Actualmente e fondo tin 9 mil miembro y nan portofolio ta ariba 100 miyon. Nan a crece drasticamente y e ta importante ya cu e ta bo placa, bo mester sa kico ta pasando cu e placa di pensioen, pa sa con ta maneha e fondo y si e ta responsabel of no. Awendia ta importante pa conscientisa tur e miembronan aki na Aruba, pa ta aportando na nan pensioen, mester conscientisanan. Mas lihe un persona cuminsa, mas lihe ta consciente di loke ta pasando cu bo placa y asina tambe por vocifera kico bo kier y kico bo no kier.

Un miembro di e fondo di pension mester ta consciente di unda nan placa ta bay y kico ta worde haci cu nan. E crecemento di e fondo di pensioen tabata cu 14 miyon Florin, den nan inversionnan. E crecemento tambe qua miembresia nan a crece di 8700 participante pa 9400. Y esey ta sin cu nan ta advertise. Nan no ta propaganda, pero mas bien e ta bay di un boca bisa otro.

PFTSA a caba di lansa nan aplicacion unda cu bo mes por calcula bo pension, bo informacion di pension. Nan ta purba di ta mas transparente cu nan miembronan. Miembronan di e fondo di pension ta bin na remarca pa haya un hypotheek, e fondo ta construi e cas tambe pa nan y nan por tuma e hypotheek tambe over. PFTSA ta inverti tambe localmente den companianan grandi y esaki ta bay conhuntamente cu banconan local.

Turismo ta e base principal di nos economia y sector turistico ta defini pa CBS. Tin un lista na cual PFTSA tin cu tene su mes na dje. E ta un lista traha na nivel di UNO y eynan precisamente nan ta bisabo kico tur ta e companianan cu a worde clasifica pa e turismo. Aworaki, e companianan ey so, PFTSA so por tuma. Pero sector turistico ta un sector masha amplio mes. Ta haya joyerianan, luganan cu ta bende paña, supermercadonan, companianan di huur auto, aerolienanan, tur e companianan di tour, hotelnan. E sector turistico ta un sector hopi amplio mes, y ta inclui e condominionan tambe, segun Señora Saraa Baroud a finalisa bisando.

BMW
Sheer Driving Pleasure

M XF 5059

DON'T JUST DRIVE, CONQUER.
THE BMW X1.

A Sports Activity Vehicle® should do more than just get you there. It should thrill you at every turn. Excite you with its class leading performance. Take control with a 7-speed Double Clutch Transmission that provides the optimal balance of acceleration and fuel consumption...because that's just what the BMW engineers designed it do.

The 2019 BMW X1 starting at **AWG 84,500** excl. BBO/BAZV.

**Ultimate Automobiles N.V.**
Sabana Blanco 35
Oranjestad, Aruba
Tel. (+297)-583-9800
info@ultimatearucar.com

BMWAruba

# Segun Secretario di Estado Knops relacion cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta excelente



ORANJESTAD (AAN): Durante un entrevista na Hulanda diabierna prome di juni, Secretario di Estado Raymond Knops, a expresa cu relacion cu Premier Evelyn Wever-Croes ta excelente. Segun señor Knops, Prome Minister a recupera algo di e confiansa perdi bek di Hulanda den Aruba.

E diabierna ey, Prome Minister di Aruba a atende Rijksministerraad na unda a trata e situacion financiero di Aruba y e plan cu Gobierno di Aruba tin pa yega un surplus. Despues di e reunion, señor Raymond Knops publicamente pa medio di un entrevista a duna su opinion positivo di e relacion.

Señor Knops ta na haltura cu e situacion financiero di Aruba ta hopi malo a causa di ocho aña di un maneho iresponsabel di e Gobierno di AVP.

Knops a duna di conoce cu e cooperacion cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta excelente. El a expresa cu e ta sinti cu awo si Aruba tin un Gobierno cu ta comprende cu mester reduci e debe creciente.

Knops ta haya importante tambe cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa corta gasto den e aparato gubernamental. Esaki, despues di tur conseho di CAFT, Gobierno di AVP no a haci.

Despues di su prome bishita na Hulanda, Prome Minister a keda hopi satisfecho cu señor Raymond Knops y Hulanda ta hayando confiansa bek den nos pais. E mal maneho di Gobierno di AVP a causa un desconfiansa grandi den Hulanda. Pero e mesun palabranan di señor Raymond Knops ta cu e relacion cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta excelente. Esaki ta indica cu Hulanda ta hayando confiansa bek den Gobierno di Aruba despues di e disaster cu e Gobierno anterior a haci.

**Telefonnan di DIARIO**
**582-6747**
**Fax**
**582-8551**

## Banco di Seguro Social Aruba




## *Vacatura*

Banco di Seguro Social Aruba (SVb) ta encarga pa cu ehecuta nos leynan riba tereno di incapacidad laboral den sector publico y sector priva. SVb ta controla su clientenan pa determina su capacidad pa traha y ta crea oportunidad pa su cliente por reanuda trabao. Ademas SVb ta guia trahado riba e caminda di reintegracion y ta desaroya diferente instrumento pa esaki hunto cu su clientenan.

Pa yuda nos logra nos metanan riba e tereno aki nos ta buscando un

## *Reïntegratie medewerker*

cu ta desea di contribui na nos organisacion den un forma positivo.

**Tareanan principal:**
- produci plan di reintegracion pa trahado kendenan ta regresa bek trabao;
- guia trahadonan bek riba mercado laboral kendenan ta incapacita pa traha;
- monitor ademas guia e proceso di reintegracion;
- contribui na preveni y/of limita incapacidad laboral ademas cu atencion pa e circumstancianan laboral.

**Exigencia**
E candidato pa e vacatura aki tin e siguiente caracteristicanan:
- ta pensa y traha na nivel di HBO of miho;
- tin experiencia den maneho di capacidad di trabao y capacidad di carga di trabao;
- tin conocimiento di ley y reglanan di SVb Aruba;
- tin interes den circumstancianan laboral y ergonomia na trabao;
- tin experiencia den ehecuta investigacion y analysis di informacion;
- tin experiencia den produci rapport di conseho;
- ta domina idiomanan di Hulandes, Spaño, Ingles y Papiamento.

Banda di un salario competitivo nos ta ofrece excelente condicionnan laboral secundario ademas ta ofrece entre otro e posibilidad pa por promove na e funcion di Arbeidsdeskundige.

**Mas informacion**
Pa mas informacion tocante e vacatura aki por tuma contacto cu nos Hoofd di departamento Arbeid & Gezondheid, drs. R. Bieze, (297) 527-2700.

Solicitud por escrito, hunto cu un CV y un copia di diploma por wordo dirigi na señor ir. E. M. Jacobs, Director SVb Aruba, Caya Punta Brabo 19, Eagle, Aruba.

Ta posibel tambe pa fax solicitud na (297) 587-7039, of email esaki na info@svbaruba.org.

**Ta curasha Arubianonan pa solicita ademas lo haya preferencia riba otro.**

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Johnson
notary services

## AUCTION

**THURSDAY JUNE 28, 2018**

On June 28, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house locally known as

**ROOI AFO 50-E**

standing on 2 parcels of public land, 368 and 384 m2 in size, situated in Rooi Afo in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 657. The term of the lease rights will expire on October 21, 2037.

**Starting price: Afl. 270.000,--**

2. A residential house locally known as

**TANKI LEENDERT 139-Z**

standing on a parcel of full ownership Land, ca. 376 m2 in size, being a part of the parcel locally recorded as First Division Section L number 3367, with index D 5880.

**Starting price: Afl. 270.100,--**

3. a residential house locally known as

**TEBENKI 15**

standing on a parcel of property land ca. 726 m2 is size, being a part of the parcel locally recorded as First Division Section K number 1591, with index D13205.

**Starting price: Afl. 350.000,--**

4. a residential house locally known as

**PAPILON 23**

standing on a parcel of property land, ca. 875, being a part of the parcel as further described in cadastral measure document no. 16/1959, with index D 92871 as well as a parcel of property land, ca. 221 m2, being a part of the parcel as further described in cadastral measure document no. 221/1971, with index D 96005

**Starting price: Afl. 250.000,--**

**AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

**For more information:**

**WWW.JOHNSONNOTARY.COM**

# EPI ta sigui cu desaroyonan den enseñansa

ORANJESTAD (AAN): Segun mundo ta desaroya mester adapta cierto areanan di enseñansa tambe. EPI ta bezig cu renobacion di e opleidingnan. Segun Irayka Yanez, ta trahando riba dje desde 2016 hunto cu un compania di Hulanda y Departamento di Enseñansa y curriculum ontwikkeling na unda cu ta bezig ta renobando cada opleiding na e beroepskwalificatiestructuur cual a wordo implementa na 2017 na Hulanda. Den e cuadro di esey ta bezig cu 9 opleiding pa full beroepsonderwijs na Aruba, cual Colegio EPI ta encera seis opleiding cu ta



renobando y e aña escolar aki y 2019/2020 por implement algun di e opleidingnan aki caba. Lo bay tin tambe opleidingnan nobo cu lo bay drenta e parti di Colegio EPI riba MBO niveau.



Cambio

Ta bay haci'e gradualmente, cual kiermen cu ta cuminsa cu 1ste jaars, for di eynan ta bay pa 2de, 3de, 4de. E no ta bay manera den un solo biaha tur e leerjarennan ta wordo cambia. Tambe ta trahando riba renobacionnan di e sistema general di colegio EPI unda cu kier traha riba un Colegio EPI mas flexibel pa e comunidad. Mirando awor aki hopi studiante mester traha of tin hende cu tin hende mas edad cu kier caba un opleiding, ta purba di haci e enseñansa na Colegio EPI un tiki mas flexibel cu nan tambe por tin e oportunidad di caba un opleiding of haya nan diploma na final.

Con e lo bay

Riba su mes ta wardando, door di e renobacionnan di opleidingnan nobo cu ta bay bin, lo bay haya un maneho nobo pa loke ta MBO. E opleiding di MBO ta trahando ainda bao di e ley di voortgezet onderwijs. Mester un ley di beroepsondewijs unda cu tin otro rekisitonan necesario pa cu beroepsonderwijs y no ta cuadra den voortgezet onderwijs. Asina cu esey tambe ta na su luga, por traha riba e programanan nobo na unda cu por bay na un EPI mas flexibel pa nos comunidad.


WINAIR

Windward Islands Airways International (Winair) N.V.
at the Princess Juliana International Airport, St. Maarten
has a vacancy for

**FLIGHT DISPATCHER**

ORGANIZATIONAL RELATIONSHIP
The Flight Dispatcher reports directly to Director of Operations and in his absence to the senior on duty.

BASIC FUNCTION
The Flight Dispatcher performs all duties concerning aircraft handling such as; load-planning, load-sheet preparation, load-sheet checking and flight preparation such as interpretation of weather, Notam data, flight planning, crew briefing, modification of Winair flight schedule and load supervision.

REQUIREMENTS
Recognized Dispatcher's License;
Computer literacy: Microsoft Word, Excel;
Good command of the English – and Dutch language, oral as well as written; (Dutch language will be regarded an asset)
Must be willing to work in shift;
Must be in possession of a valid driver's license;
Must be team oriented and possesses a pleasant attitude towards Management and Staff;
Strong analytical skills and leadership qualities;
Must be accurate and hard working and able to cope with stress;
The ability to work independently is a must.

Preference will be given to applicants with minimum two (2) years experience as dispatcher.
All applicants will be required to take written exams and an interview.

We are looking for a professional that is result oriented and can easily adapt to our fast paced business environment. The ideal candidate is a team player, exercises leadership skills and has the ability to establish effective relationships within the company.

**Interested candidates can apply in writing with motivation letter, curriculum vitae, certificates/ diplomas/copy of licenses and passport within ten (10) working days after this publication to:**
**Windward Islands Airways International (Winair) N.V.**
**Human Resources Department**
**Airport Road 69**
**P.O. Box 2088, St. Maarten**
**Tel: +1 721 545-2651 ext. 2001**
**Email: humanresources@fly-winair.com**



Johnson
notary services

**AUCTION**

**THURSDAY JUNE 28, 2018**

On June 28, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public:

**EX. 3:268 JO. 3:254 CIVIL CODE OF ARUBA:**

A condominium locally known as

**THE RESIDENCES AT**

**DIVI GOLF & BEACH RESORT**

**UNIT # 23**

locally recorded as First Department Section K number 4066-A appartmentindex 23, consisting of:

- the exclusive right to use a condominium on the 1st floor;

- a 1.69 % undivided share in "The Residences at Divi Golf & Beach Resort"-buildings and facilities situated at Irausquin Boulevard Irausquin Boulevard 41, Eagle.

**Starting bid: US$ 254.800,--**

**EX ART. 502 E.V. CODE OF CIVIL PROCEDURE:**

A residential house with apartments, locally knows as

**SAN BARBOLA 63**

standing in a parcel of full ownership land, 3.122 m2 in size, situated at San Barbola in Aruba, locally recorded as First Division Section P number 2723.

**Starting bid: Afl. 854.449,--**

**AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- The auction will take place by raising bids (in Dutch: "bij opbod") and by decreasing bids (in Dutch: "bij afmijning"), in one session.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

**For more information:**

**WWW.JOHNSONNOTARY.COM**




FRIDAYS JUST GOT CRAZY
FRIDAY JUNE 22ND at 8pm
PROGRESSIVE IS OVER
AFL 87.500,-
WIN UP TO AFL5,500,- IN PRIZES
Full Card Starts at AFL 3600,- CASH! - $9/AFL 16,-/Bingo Card
9 Games plus the Powerball, Increase your chances to win 1X PROGRESSIVE POWERBAL.
Buy 4 Bingo Cards Receive the 5th for FREE, Buy a stamp for $2 to Double Up Your Prizes.
Raffles, LIVE Entertainment, Snacks and MORE CASINO OPENS AT 10 AM
TROP CLUB & CASINO
TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO
TA TROP ADVANTAGE®
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Sin consulta cu minister, gobierno ni Parlamento:

# Bestuur di PNA a cambia completamente e funcion pa cual e Stichting a wordo lanta

ORANJESTAD (AAN)— Diaranzon mainta Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial, a yama un conferencia di prensa den cual el a referi ampliamente na e situacion di Parke Nacional Arikok.



E mandatario a cuminza indicando cu na numeroso ocasion e empleadonan a mustra nan disgusto, na prome lugar door di e maneho cu tin riba e aspecto di personal, pero tambe riba aspectonan cu tin di haber cu e parke mes, durante e ultimo añanan aki.Tambe, gobierno naturalmente despues di un proceso sumamente transparente y habri, di combersacionnan cu a inicia na November aña pasa y na cuminzamento di e aña aki, y el bestuur na cierto momento a constata cu banda di e combersacionnan habri y transparente cu gobierno a sinti y kere cu tabata tumando lugar den e prome siman di December, sin comunica na su persona como minister, ni na ningun instancia di gobierno y tampoco Parlamento, a bay over pa haci cambionan di estatuto cu ta cambia completamente e funcion pa cual e Stichting Parke Nacional Arikok, a wordo lanta."Ayera atardi, e Bestuur den su totalidad, consistiendo cu cuater miembro a pidi nan retiro en block y per direct. Y a base di esaki y di un nota publico, cu e bestuur a laga manda pa tur miembro di prensa y diferente instancia, nos a haya adecua pa por reacciona den medionan awe mainta, y mi ta bay splica di con", Minister Otmar Oduber a expresa.E mandatario a indica cu na aña 2000 ya caba, atravez di un "Landsbesluit Houdende Maatregelen" (LBHAM) a crea un Beheer pa loke ta trata un "bestaand natuur gebied" (area di naturaleza existente) pa medio di un dienst cu tabata atende cu e aspecto di e gebied area cu nos ta yama awe Arikok.E dignatario a sigui splica cu na aña 2003 Parlamento di Aruba, a duna un machtiging (autorizacion) na gobierno pa lanta un stichting, den e caso aki un beheer, pa maneha Parke Nacional Arikok.

Gobierno na su turno, den e mesun aña aki, a lanta e Stichting aki conforme e maneho, e machtiging cu a wordo duna di Parlamento, na Statutonan di un fundacion, cu tabata tin como unico doestelling (meta) zuiver beheerder (puramente administra) e 20 porciento di teritorio di nos pais cu a wordo considera como area proteha, y naturalmente a duna e subsidio cu awe tin di alrededor di 2.7 miyon na e fundacion aki.E mandatario a reitera cu e proposito di e fundacionakita,naturalmente, administra PNA conforme e autorizacion cu, e tempo ey, Parlamento a duna pa un Stichting wordo lanta, cu e unico tarea di maneha e area aki cu gobierno di pais Aruba a pone como area proteha di naturaleza.E dignatario a subraya cu enfasis cu e principio basico di esaki tabata e tarea specifico di administra PNA y no uno di "beland organizatie" of cualkier interes aheno na e proteccion y maneho di e area aki cu ta proteha for di aña 2000 atravez di un LBHAM (Decreto Nacional di Mantenimento di Medidanan).




Bo tin pensa di biaha?

Vakantie ta un periodo masha dushi mes. Bo tin pensa di biaha?

AZV ta recomenda bo pa cumpra un seguro di biahe na e companía di seguro di bo preferencia.

Corda:



- AZV ta valido na Aruba so…
- Prome cu bo prepara bo maleta…
- Cumpra un seguro di biahe!



FOLLOW US | INSTAGRAM | FACEBOOK | TWITTER | PINTEREST




ZARA
www.zara.com

# Ministro a bay mira celebracion di Dera Gai na Cas di Cultura













ORANJESTAD (AAN): E siman aki, Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na Cas di Cultura y asina a pasa un rato ameno hunto cu muchanan di diferente school preparatorio y basico cu a bin pa e celebracion di Dia di San Juan Dera Gai.

Departamento di Cultura tabata tin na su encargo un presentacion masha bunita y educativo cu cuenta, baile y musica dedica na e fiesta di San Juan cual nos muchanan a goza masha hopi.

Pa minister Ruiz-Maduro tabata un placer y e mandatario a gosa di wak nos muchanan biba nos cultura. Un total di casi 7 mil hoben a presencia e bunita show educativo aki ultimo dos simannan, na unda cu tabata tin competencia tambe di canto y baile entre nos muchanan.

Sigur un danki di curazon y un pabien na tur cu a haci e proyecto aki posibel. Nos cultura, ta nos tin cu bib'e y e celebracion di Fiesta di San Juan Dera Gai ta uno unico cual na Aruba tin un forma special y tradicional pa celebra esaki.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro, nos minister di Cultura ta invita famianan, mayor hunto cu nan yiunan pa ban celebra nos cultura di San Juan Dera Gai diadomingo awor 24 di juli den diferente distritonan aki na Aruba.

June 22 – July 9

30% OFF*
PAINTS & STAINS
INCLUDING KOOL SEAL® ROOF COATINGS

SHERWIN WILLIAMS.

DRESS YOUR NEST SALE

SHERWIN-WILLIAMS.

Your neighborhood Sherwin-Williams stores are right around the corner

**Oranjestad**
LG Smith Blvd #120
297.588.2211

**Aruba North**
Boegoeroei 85-D
297.587.7788

*Valid on retail sales of retail products only. Discount taken off of our list price. Sale pricing or other offers that result in greater savings will supersede this offer. Offer excludes previous purchases, and purchases of gift cards, Multi-Purpose primers, HGTV HOME™ by Sherwin-Williams Ovation® Paint, Sketch Pad® Dry Erase Coating, ladders, spray equipment and accessories. Other exclusions may apply, see store for details. Valid at Sherwin-Williams retail paint stores only. Offer valid 6/22/2018 - 7/9/2018. ©2018 The Sherwin-Williams Company

Ricky Croes:

# Tur otro producto por drenta Aruba

ORANJESTAD(AAN): Tabata tin un delegacion di tanto Aruba, Boneiro y Corsou, como tambe e embahada Hulandes na Caracas, a reuni cu autoridad Venezolano, a yega na cierto acuerdonan. Manera tur hende sa, e botonan di fruta a cuminsa yega Aruba, segun director di Douane, Ricky Croes.

Siman pasa tabata tin un barco cu a yega cu basta fruta. Tabata tin hopi speculacion den media, diferente hendenan tabata papia cierto cosnan. A sinta cu e comision di Grens Opening Venezuela y eynan a evalua tur cos un biaha mas y mira kico ta e acuerdonan cu a worde traha. Ta importante pa bisa cu den e caso di e tardansa cu tabata tin siman pasa cu bahamento di fruta, tin di haber cu e barco mes. E forma con e barco tabata carga, unda cu tur e milonnan, papayanan, e fruta tabata den e barco, uno uno mester a worde saca y no tabata den caha.



Cu e barco a tarda pa saca su frutanan, tin mas di haber cu e barco cu tin di haber cu e controlnan cu ta worde ehece na Aruba mes. Douane su papelnan tabata cla tempran. E papelnan a yega tempran. Tur cos a worde controla, pero e forma con e tripulantenan tabata saca fruta for di den e barco a tarda y a haci cu e personanan cu mester a busca nan fruta, a haya nan fruta mas laat.

Tambe a hunga un rol e hecho cu e persona cu a bestel e frutanan, tabata di tempran eynan, pero e frutanan a worde saca sin cu tabata tin un bon reparticion ken su fruta ta worde saca prome. Por lo tanto hopi hende mester a warda demasiado, sin cu nan por a drenta pa busca nan frutanan.

Segun Croes, Douane ta haciendo su controlnan bon. Despues cu e acuerdonan a worde traha cu Venezuela, tin e controlnan aki. Venezuela tambe ta contento cu e manera cu Aruba ta haciendo su trabao. A papia e manera cu ta worde haci. Ta un win win situation y di awor padilanti frutanan por drenta. Tur otro producto tambe por drenta y esakinan lo worde someti na e mesun regimen cu tin awor aki cu fruta.

Por bisa cu e carganan por cuminsa drenta y tur cos lo worde someti na e controlnan manera cu tin'e planea. E controlnan ta algo bon pa Aruba mes.

Di parti di Douane, no tin ningun cambio den e sentido cu e controlnan ta worde haci manera e tabata. Pero si a yega na afspraaknan cu Venezuela unda cu nan ta manda tur documentacion cu tin mester pa asina controla bon. Locual a worde haci ta e control a worde poni na Venezuela. Nan tin cu percura pa tur cos ta legal y na Aruba ta verifica. Una bes cu verifica cu tur cos ta bon, ta sali for di e punto di bista cu e productonan ta ok pa sali di Venezuela y por laga nan bay.

Segun Croes, despues cu a caba di reuni, a papia riba tur e otro posibilidadnan. Te hasta nan a papia di trece carne y cabrito. Pero no a papia di nan pasobra e tin di haber cu otro departmento. Pero awor aki tur producto por drenta.

Douane ta mira cu nan ta mandando tur e documentacionnan cu ta pidi y una bes cu mira cu aki falta algo, tin contacto. Awor aki tin contactonan mas estrecho y via capitania de puerto nan ta controla di biaha y manda tur e documentonan pa puntra si ta OK. Nan ta contest cu si y tur cos ta bay e ora.


Moringa Pure Moringa Oleifera Puro

Moringa ta posiblemente e mata mas asombroso cu a yega di wordo studia y segun esunnan cu sa e ta e mata cu mas ta duna bek den naturalesa. Tin hopi peticion pa un bon fuente di Moringa y esunnan cu ta uza Moringa caba hopi biaha ta considera pa piki'e for di e mata cu ta aparece hopi den nos vegetacion local. E realidad ta cu djis corta e mata y traha un te no necesariamente ta e miho manera pa saca e maximo probecho di Moringa e mata milagroso conoci pa su efectonan di sanacion. Moringa Pure di Only Natural ta scoge e blachi nan ora nan ta jong, ta seca nan den un forma natural y ta mula nan di manera cu e por wordo digeri facil. E puiro aki ta wordo hinca den un capsula vegetariano y ta wordo poni den un boter color scur pa preserva su potencia. E nutriente nan hopi denso di Moringa Oleifera ta haci e suplemento un fuente natural di vitamina, mineral y antioxidante poderoso. E Moringa Pure di Only Natural Inc., no tin aditivo ni preservativo.

- Apoyo nutricional pa wowo y cerebro
- Promove e structura celular di e curpa
- Contenido halto di vitamina y mineral
- Apoyo nutricional pa un cuero saludabel
- Apoyo pa higra y riñon saludabel
- Por yuda alivia inflamacion
- Aumenta e concentracion y atencion
- Promove metabolismo
- Rico den antioxidante
- Promove digestion
- Aumenta energia y stamina
- Por yuda mehora circulacion

Moringa ta yen di nutriente, antioxidante y proteina saludabel y ta un fuente natural di Calki, Potasio, Vitamina A, B,C,E, antioxidante, flavonoids y nutriente. E ta stimula e nivel di hemoglobina den sanger y ta contene un cantidad significante di hero, cual ta fortalece e sistema inmunologico. Moringa por yuda mantene cuero sano, mantene nivel di sucu den sanger, presion, alivia hinchamento y calma sistema nervioso.




Moringa Pure ta obtenibel exclusivamente na Nature's Discount, bo cas di nutricion.

Nature's Discount® NUTRITION CENTER
Savaneta - Seroe Blanco
Palm Beach

### Parlamentario Benny Sevinger

# Te ainda Prome Minister "no" ta haci loke e ta bisa y ta bisa loke e ta haci

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Benny Sevinger a mustra impresiona pa e acogida grandi cu e reunion informativo di patido AVP dialuna ultimo na e centro di YMCA San Nicolas, caminda a duna pueblo informacion di e pakete di medida impone pa gabinete Wever Croes y con esaki lo bay influencia bida di tur ciudadano riba e isla aki.

Durante di e anochi di informacion aki, por a tuma nota cu ta biba un decepcion grandi pa persona di Prome Minister Evelyne Wever Croes, kende a bisa hopi cos durante di campaña pero a bira haci net lo contrario na loke el a predica prome cu eleccion.

"Por a tuma nota di e decepcion grandi cu ta reina den pueblo pa tur loke a bin ta pasando cu gobernacion di e pais, ya cu no solamente e decepcion ta grandi pa e hecho cu Evelyne, supuesto cabesante di e gobierno aki, pero tin ora tin e impresion cu ta un prome minister Otmar Oduber nos tin, ya cu tur hende por mira cu esun cu ta tuma liderazgo den e gobierno aki, ta Otmar Oduber y e tin MEP totalmente domina den su garanan y loke e ta bisa tin cu worde haci.

Esey tambe nos por a sinti durante di e reunion informativo na San Nicolas pero principalmente e concepto general ta cu Evelyne ta un decepcion grandi, ya cu ta un señora cu durante di ocho




aña a bin ta bisa cu "mi ta bisa loke mi ta haci y mi ta haci loke mi ta bisa," cual ta un expresion di esun cu ta bisa esaki, tin cu cumpli cune tambe.

Pueblo ta mirando cu esaki no ta tumando luga, caminda pa cuminsa durante di ocho aña, for di tempo cu AVP a drenta den gobierno, Evelyne y su partido a bisa cu tin un mega debe despues nos tabatin dos luna den gobernacion.

Naturalmente AVP a bin haya un debe for di gobierno di MEP, gabinete Nelson Oduber, cu a laga un debe mescos cu tur otro gobierno anterior cune, pero for di prome momento Evelyne y MEP a cuminsa cu tin un mega debe y e forma cu MEP kier soluciona esaki, y cual nan tabatin ocho aña gritando den tur skina, ta cu nan lo soluciona esaki sin cu mester tuma medida.

Ocho aña largo e vision di MEP den oposicion tabata di atende cu e mega debe sin medida y den tur debate politico prome cu eleccion cu a tuma luga, por a scucha Evelyne Wever Croes bisa specificamente con e ta bay soluciona esaki.

Entre otro e lider di MEP a mustra cu prome cos cu e lo haci ta di baha e cantidad di minister di 9 te na 7 minister pero awe por mira cu e tin 8 minister ya cu ora cu señor Oduber a bisa cu su partido ta insisti pa haya 2 minister, Evelyne a cay pa e presion aki ya cu Oduber a bisa su persona bon cla cu si e no haya dos minister lo no tin gobierno.

Supuestamente nan a spaar 50 miyon door di baha e cantidad di minister di 9 pa 7 pero awe tur hende por mira cu gabinate Wever Croes tin 8 minister y un staatsecretaris cu ta haci e grupo 9 y e gasto total di 8 ministernan aki, ta supera e gasto total di e 9 ministernan di e gobierno anterior.

Si tuma e gasto total di e bureaunan di e ministernan aki di loke nan tin, e gastonan ta supera esun di 9 minister pues niun caminda a reduci e gasto manera cu el a bisa cu e lo bay haci.

Di dos forma pa reduci gasto Evelyne a grita cu lo bay baha e coordinadornan pero awer tur hende por mira cu no ta coordinador tin pero ta friends & family a yega back den gobierno y despues di a nombra e hobennan cu ta ruman y primo, a bay over na nombra tur esunnan cu tabatey caba cu ta ex ministernan di MEP.

Otro cos cu nan a bisa cu nan lo kita pa baha gasto di gobierno, ta e biahe pero ora cu nos tuma nota di presupuesto di 2018, cu den tur post di biahe, gastonan di oficina y otro gastonan adicional, a subi y nos por mira con ministernan ta bula di un banda di mundo pa otro caminda nan ta hasta topa na airport, ta saluda otro y informa otro unda nan ta bayendo y kisas un bes pa luna ta bolbe topa den conseho di ministronan.

Eseynan ta e realidad y decepcionnan di mas grandi cu nos por a sinti y mira den nos comunidad, caminda gobernantenan ta bisa un cos den campaña y ora cu nan ta den gobierno, ta bira haci otro cos," Parlamentario Benny Sevinger a mustra.

Johnson notary services

AUCTION

THURSDAY JUNE 28, 2018

On June 28, 2018, at 11 AM, at the Conference Room of the Chamber of Commerce, Aruba, will be auctioned in public, ex. 3:268 jo. 3:254 Civil Code of Aruba:

1. A residential house locally known as:

BALANDERSTRAAT 16

standing on a parcel of public land, 345 m2 in size, situated at Balanderstraat in Aruba, locally recorded as First Division Section F number 778. The term of the lease rights expire on November 3, 2027.

**No reserve price will be used for the auction of this property.**

**Only serious offers will be considered.**

2. A residential house locally known as

BRAZIL 160

standing on a parcel of public land, 600 m2 in size, as further described in cadastral measure document no. 250/1949. The term of the lease rights has expired on January 7, 2010.

**No reserve price will be used for the auction of this property.**

**Only serious offers will be considered.**

3. A residential house locally known as

ST. ANTHONIEBERGWEG 6

standing on a parcel of public land, 529 m2 in size, as further described in cadastral measure document no. 233 / 1975. The term of the lease rights has expired on October 11, 2015.

**Starting price: Afl. 104.000,--**

**AUCTION NOTARY: T.R. Johnson, LL.M.**

- The auction is subject to the general conditions for foreclosure auctions and special auction conditions which will be determined by civil law notary T.R. Johnson.
- Seller has the right to not accept any bid, at his sole discretion.
- The auction may be stopped or postponed at any time.
- Each bidder must be able to submit a bankguarantee issued by a reputable bank in Aruba to the amount of the highest bid increased with an amount equal to the auction costs.

For more information:

WWW.JOHNSONNOTARY.COM

IDC ISLAND DISTRIBUTION COMPANY

PAISA

CALIDAD 100% GARANTIZADA

PAISA Queso Blanco Natural Semi-Soft White Cheese

Nutrition Facts
Serving Size 1 oz (28g)
Servings per Container 80

| Amount per Serving | | |
|---|---|---|
| Calories 100 Calories from Fat 70 | | |
| | | %DV |
| Total Fat | 8g | 12% |
| Saturated Fat | 5g | 26% |
| Trans Fat | 0g | |
| Cholesterol | 15mg | 5% |
| Sodium | 250mg | 10% |
| Total Carb. Less than | 0g | 0% |
| Dietary Fiber | 0g | 0% |
| Sugars | 0g | |
| Protein | 6g | |
| Vitamin A 0% Vitamin C 0% | | |
| Calcium 25% Iron | | 6% |

*Percent Daily Values are based on a 2,000 calories diet. Your Daily values may be higher or lower depending on your calorie needs.

Ingredients: Pasteurized milk, salt, calcium chloride and enzymes.

KEEP REFRIGERATED +3ºC AND +5ºC

Official Distributor

Phone: 582-9991 Web: www.idccaribbean.com
Balashi 63-A / Barcadera

Parlamentario Rocco Tjon

# Dia 3 di Juli lo reuni cu Secretario di Estado Knops pa trata ley cu el a hinca den 'frigidaire'

ORANJESTAD (AAN): Durante conferencia di prensa di Partido MEP, lider di fraccion, Sr. Rocco Tjon a splica e proceso ultimo durante IPKO (Interparlementair Koninkrijksoverleg) e delegacion di Aruba, hunto cu delegacion di St. Maarten, Corsow y Hulanda a entrega un carta na Sr. Raymond Knops, kende ta Secretario di Estado di Hulanda, na unda a urgi e mandatario pa prome cu 18 di Juni pa entrega por escrito e plan con e ta bay percura pa prome cu November,



entrega e ley pa loke ta trata 'Geschillenregeling', cu ya caba a wordo entrega y tin un conseho riba esaki di Raad van State na Hulanda, pa e presenta esaki na Tweede Kamer, pa asina durante IPKO na Januari, por trata esaki.

E carta aki a wordo manda, mirando hecho, cu nan tabatin un videoconference, na unda nan a prepara pa IPKO, specialmente 'Geschillenregeling', e Secretario di Estado a haci un expresion na unda el a bisa cu esaki no tin prioridad y lo bay den 'frigidaire'. Pa motibo di e expresion aki, delegacionnan di e parlamentonan a bay di acuerdo pa cada parlamento haci preguntanan por escrito na nan mandatario, pa asina haya sa ki pasonan e Secretario di Estado lo bay tuma.

A base di e carta aki, e Secretario di Estado a manda un contesta, na unda no solamente e tono no a cay na agrado di e parlamentonan, pero e contenido. E carta a indica cu e lo entrega prome cu fin di aña, un ley, e no ta referi na 'e' ley, cu a wordo entrega, ta djis referi na un ley. Y e hecho cu parlamentonan mester percura pa wanta nan mes bezig cu otro prioridadnan, manera nan situacion financiero.

E parlamentario a bisa cu nan a entrega un carta hopi specifico na Knops y otro mandatarionan Hulandes, den nomber di e delegacionnan pa haya sa di e mandatario, exactamente ki pasonan e ta bay tuma. A base di e carta aki, nan a ricibi un carta riba 18 di Juni, practicamente e mesun carta cu Knops a manda caba, na unda el a bolbe bisa cu e lo entrega 'un' ley y no ta referi na 'e' ley, y esey tabata un parti hopi specifico cu e parlamentarionan a acentua den e carta cu a wordo manda.

Tjon a enfatiza cu e contenido di e carta ta inaceptable, y cu pa un motibo of otro e Secretario di Estado no kier entrega esaki na Tweede Kamer, esaki ta completamente inaceptable!

El a indica cu riba 3 di Juli nan lo reuni cu Secretario Knops, kende ta bay ta na Aruba, pa por lo menos 20 minut, na unda nan lo splica cu e carta ta inaceptable y e por duna un contesta di berdad riba carta cu Sr. Pechtold y Sr. Gansfort a manda den nomber di tur parlamento.

Tjon ta kere cu a bira ora pa nos tur den Reino mustra madurez politico y manera el a bisa durante su discurso den apertura di IPKO, e cos di mas importante ta pa trata otro cu respet y igualdad.

#LAST CALL #HERFSTVAKANTIE 2018

maduro travel
since 1932
cruise experts

MSC SEASIDE
SEPTEMBER 28 - OCTOBER 7, 2018

INSIDE CABIN
- DOUBLE ____ AWG 2,965
- QUAD _____ AWG 2,650




AIRFARE + HOTEL + CRUISE

YAMA AWO! 5202080 / 5870625

Eddy Marchena:

# Un team grandi a produci Voz-I-Landia escolar na su comienzo







ORANJESTAD(AAN): Eddy Marchena, ex cabesante di Fatima College na Dakota, ta un di e miembronan fundador di Voz-I-Landia Escolar y e ta conta cu esey tabata na aña 1982. Despues cu nan a stop cu Long Play, nan a sigui cu CD, cual tabata worde graba na Aruba mes.

E Long Playnan tabata resultado di full e festival, pa wak con e desaroyo a tuma luga. E CDnan a worde haci na Aruba mes. Voz-I-Landia a desaroya segun tempo tambe. Mescos cu conocemento di Mirto Lacle y Marchena mes den produccion di tanto e festival. Ta full un team grandi a produci e festival aki, pero specificamente den yega na fondonan pa haci nan y al fin y al cabo pa ward'e pa futuro, esey tabata e grabacion di e disconan. Esey tabata pa e comision completamente un aventura. Door di puntra aki aya y cu e poco recursonan cu tabata tin, a pensa pa nan mes haci'e y sali for di dje. Al fin y al cabo por ta hopi satisfecho cu e resultadonan.

Semper a purba despues cu a ripara cu e festival cu na prome instante tabata entre Puis X y Fatima College, e schoolnan a cumpli 20 aña di existencia. E ora ey na ocasion di esey a pone entre otro e festival. Ora cu a ripara cu e tabata asina exitoso, a pensa di wak un manera pa sigui cun'e. E ora ey a bisa cu lo haci'e, pero ta bay pone nan propio condicionnan. Tabata kier pa e sosode de lo mehor posibel. Cosnan mester bay manera e tin cu bay.

Cu yudansa di diferente hende y un hende cu sigur a yuda hopi, of un instancia cu a yuda hopi pa facilita e trabao, tabata sr. Pancho Geerman e tempo ey, cu yudansa di dje y otronan, a purba di setup y ehecuta tur cos den e miho manera. E comision ta contento con e cosnan a bay. E tabata exitoso pasobra cu e acogida cu a haya den tur e añanan cu a haci e festivalnan, tabata uno masha bon mes.

Marchena ta kere cu siendo e tempo ey cabesante di Fatima College, ta na su luga cu por bisa danki. E team di maestro y maestranan cu tabata tin e tempo ey, cu e comisionnan di mayor cu tabata tin e tempo ey y tambe e comision di hendenan cu eigenlijk no tabata tin nada di haber cu e festival, pero cu a yuda pa yega na esaki, fuera di tur esnan p'afo di enseñansa, cu ta e negoshinan, e luga unda cu tabata tene e festivalnan, musiconan, e areglista y compositornan, hunto a yega na e exito di e festival. Ta sigur cu Jennifer Lacle-Boezem su trabao den crea e buki ta un hopi bon trabao y cu lo bay tin algo di recobra y cu por tin tur cos pa mas leu cu ta posibel hopi bon warda como historia. Tur esaki ta relata na nos idioma Papiamento.

Tempo cu a cuminsa, a worde conseha pa haci'e un fundacion. E hendenan cu a organiza e prome biaha tur tabata hendenan cu tabata traha na Fatima College. A haci'e sin pensa cu e lo bira asina grandi y mas facil lo tabata haci'e un fundacion unda cu por bin hunto semper y mas lihe por haci cosnan resulta tambe. E ora a pon'e Fundacion cu su base na Fatima College. Despues di añanan, tur hende ta bira grandi, a pasa over e Fundacion y e produccion, a keda na Fatima college, aunke no necesariamente no mester keda na e school. Pero loke tabata e tempo ey si, un condicion cu e tabata algo escolar y escolar basico. Esey tabata e grupo cu tabata target pa organiza e festival.

Marhena a sigui splica cu e no ta facil pa run un fundacion, e no ta facil at all pa pone un festival riba pia. Sigur no si bo ta pone bo mes como meta, cierto condicionnan cu ta basta exigente. Eseynan hunto ta pone cu e ta dificil. Sinembargo, ta asina cu e fundacion semper a pone dilanti cu ta dispuesto pa yuda pa sigui cu e organizacion aki.

Tambe a bisa cu ta bay pa yuda pero cu un dia di berdad ta mescos cu educacion cu bo tin na dado momento, ta laga e yiu bay pa e haci su propio bida. Esey tambe ta loke ta pasa aki, a pone como meta pa yuda, pero poco poco laga slek pa e otronan por sigui exitosamente tambe. E comision original tabata tin hopi bista ariba, pa e por ta algo bon. Bon den e sentido ta traha cu mucha y cu otro hende tambe, pero ta educa nan di lo miho.

Esaki tambe ta parti di educacion. Si bisa cu ta cuminsa 8'or, ta cuminsa 8'or. Si bisa cu tur hende mester tey tal ora, tur hende mester tey tal ora. Si un hende tin tal tarea, e tarea mester ta cumpli manera mester ta. Esey tabata partinan di dje, mescos cu e tabata ta tambe pa e musiconan, pa e areglistanan, pa e compositornan.

Haci bo cita na Aruba Bank ki ora y for di unda cu ta

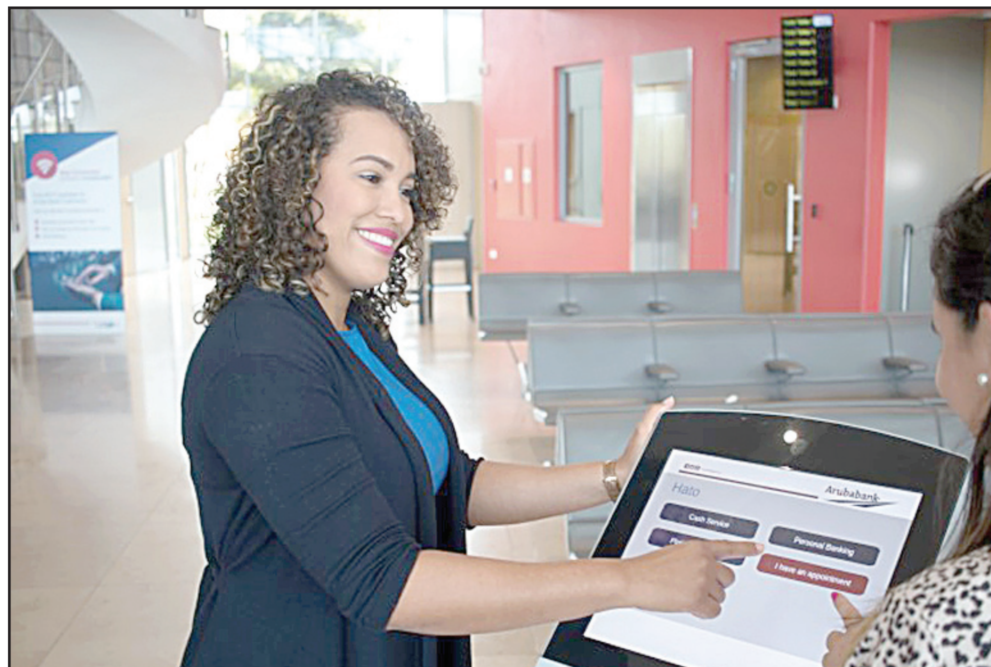
# Opcion di Self Service nobo di e-Appointment 24/7/365

ORANJESTAD (AAN) --- Pa yuda bo spaar tempo, Aruba Bank ta introduci e opcion di self-service nobo, e-Appointment.

Awor tur persona cu mester bishita un di e sucursalnan di Aruba Bank tin tempo pa planea su bishita ora ta combini'e y por scoge e sitio cu e ta prefera, for di e comodidad di su cas of oficina.

E opcion online ta disponibel uzando cualkier computer, tablet of Smartphone. Pa haci un cita sigui tres (3) stap simpel:

- Bishita www.arubabank.com;




- Click ariba e icono di "e-Appointment";
- Yena e rekisitonan cu abo ta desea via e e-Appointment.

E opcionnan den e e-Appointment ta inclui: Habri cuenta nobo, haci cambio na bo informacion di Cuenta, aplica pa prestamo di auto, aplica pa prestamo di hipoteca, aplica pa prestamo personal, aplica pa "overdraft" y traha cita cu departamento di Platinum Banking, entre otro.

Aruba Bank ta invita bo pa goza di Un Experiencia Superior! Bishita www.arubabank.com. Pa keda bon informa di tur novedad cu Aruba Bank ta introduci, sigui nos ariba https://www.facebook.com/Arubabank/ y riba Instagram na @arubabanknv.

Chollernan un molester ora tin crusero

# Problema di adictonan ta haya atrobe atencion di Gobierno

ORANJESTAD (AAN): Problema di adictonan den centro di ciudad ta bolbe birando un dolor di cabez.

Comunidad tambe a cuminza ripara esaki. No djis nos hendenan local ta ripara esey, pero e ta birando un problema principalmente ora cu tin barconan crusero den waf di Oranjestad.

mr. Andin Bikker, minister di Husticia, a splica cu den e caso di adictonan ambulante, esaki tin dos dimension. Tin esunnan cu ta worde yama “doubletrouble” cu ta esunnan cu tin problema psikiatrico. Conhuntamente cu su colega di Salubridad nan tin e autoridad pa ponenan bou di curatela y nan ta haci esaki practicamente tur siman.

E di dos ta cu den e reorganizacion bou di e minister di Salubridad, el a bin cu'n dimension nobo, cu nan ta atendiendo debidamente, cabalmente cu e personanan aki. Los di e esey, tin un propuesta di ley cu nan a hereda di e gobierno anterior, pa loke ta trata orden publico cu ta cay bou di ministerio di husticia, ora y si e bin na vigor.



Nan tin cierto consehonan di Raad van Advies, cu nan tin otro manera pa regla esaki. Di un manera of otro, nan tin bin cu cambionan den e APV (Algemene Politie Verordering), cu lo amplia e autoridad di Cuerpo Policial pa atende cu e personanan aki. Pero mester corda tambe cu nan tin un dimension cu mester di tratamento psikiatrico y nan mester di atencion pa loke ta e malesa di adiccion.

Na Corsou, den dia ora cu tin barco crucero, nan ta busca nan sacanan for di ciudad, y anochi ora cu tur cos ta liber, ta laganan back ariba caya. Con ta bay haci esaki, mirando cu ta bay tin aumento den barconan crucero? E mandatario a splica cu diaranson mainta e lo ta biahando pa Corsou, pa reuni cu su colega di husticia, Sr. Quincy Girigorie, di cual un di e puntonan di agenda ta bay ta netamente di cual e sistema di adictonan ambulante ta funciona ayabou. No tin mester di inventa e wiel di nobo, y si ta ehecucion ta loke mester mehora, lo pone atencion ariba esaki.

Pa garage door “Raynor” & Motor pa sliding gate
di calidad superior y italiano.
Djes pasa cerca nos of yama: 588-2828
E & E TRADING Patiastraat, Dakota Judra Bldg.

MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO Y DEPORTE





**Entrante 1 di juli 2018**
Oficina di dokter na warda lo muda pa Medical Office Building
situa na Dr. Horacio E. Oduber Hospital
Orario: 18:30 PM - 10:30 PM
Pa mas informacion yama 527-4000





#MINTVS

FOR SALE
SAN BARBOLA 151
This spacious villa plus maidsroom is located on a corner lot. This property is built on 483m²/ 5168 sf. property land. Entrance porch, livingroom, tv room, kitchen with built-in appliances, 2 bedrooms, 2 bathrooms, walk-in closet, large porch, carport, apartment with bathroom.
REDUCED PRICE
REDUCED FROM AFL. 449.000
Afl. 399.000
Century 21
Aruba Real Estate
Independently Owned and Operated
Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

One Space available for RENT @
Antraco PLAZA
More info. Milcro Real Estate
Tel. 593-0732

# Diadomingo awor tin Concierto Dominical Donny Lacle

ORANJESTAD (AAN): Comision organizador di Concierto Dominical Donny Laclé ta invita tur su fiel bishitantenan y Aruba en general pa e siguiente concierto cu lo tuma luga diadomingo awor dia 24 di juni, di 11or di mainta te 1or di merdia. Esaki lo tuma luga den "Café Musical" den sala di Biblioteca Nacional den Madurostraat. Un biaha mas e comision organizador a logra hinca un bunita programa den otro.

E concierto ta habri cu presentacion di studiantenan di school di Musica Rufo Wever. Bou guia di Hester Matthijsse, Johnny Croes, Rob Rijnbout y Ryan Maduro nan lo ofrece nos un variacion di musica riba piano, fio, cuarta, guitara y percusion.




Pa Justin Peña e diadomingo aki lo ta un dia special. El a pidi pa presenta den e concierto pa di e manera aki e por yama danki na tur esnan cu door di nan donacion den e caha di glas a yud'e pa e por a sigui su lesnan na school di musica. Anto pa aki algun siman e por subi avion pa sigui su estudio di guitara na ArtEz Hogeschool na Zwolle, Hulanda.

Despues ta sigui un grupo cu a yega di presenta cerca nos algun biaha caba. Mariachi Lirios del Campo, bou guia di Vicente Tromp, tin 6 integrante kendenan lo toca guitara, vihuela, bajo, simfonia di mano, percusion y naturalmente canta.

Ronadalla, "Universo di Aruba", consistiendo di 12 cantante y alavez guitarista ta cera nos concierto. Bou guia di Frank Croes nan lo brinda nos musica romantico, cu acento riba nos musica crioyo. Kier meen bisti bo sapato comodo pa bo por balia.

Pues un y tur ta keda cordialmente invita pa asisti na e concierto diadomingo awor. Comparti e invitacion aki cu bo famia y bo amigonan.

Entrada ta gratis, pero a cambio e organizadornan ta spera di ricibi un donacion den e Caha di Glas cu den pausa ta pasa rond. Fundacion Donny Laclé, cu ta maneha e donacionnan na fin di november lo haci diferente hoben cu hopi talento musical hopi contento cu un yudansa financiero cu ta duna nan e oportunidad pa desaroya nan talento musical optimalmente.

Nos ta topa diadomingo!!

# Asina Dufry Aruba a bin cu regalo special pa Tatanan

ORANJESTAD (AAN): Specialmente pa celebra Dia di Tata, Dufry Aruba a organiza dos campaña, "Dufry Loves Dad" y "Dufry Giveaway". E prome tabata riba red social mientras e di dos campaña tabata den e tiendanan mes, Dufry den Caya Betico Croes y den Royal Plaza Mall. Ambos campaña a haya un cantidad di reaccion di clientenan cu a scoge Dufry Aruba pa regalo pa nan tata stima.

Pa e ocasion special aki, Dufry Aruba a ofrece no menos di 15% di descuento riba tur producto den su tiendanan. Esey sin duda a traduci na dos dia masha ocupa, esta riba diabierna y diasabra, anticipando e dia grandi diadomingo, Dia di Tata.






E prome tabata solamente riba red social, a rifa un boter di Cognac marca Grand Marnier "Cuvée Louis Alexandre" na balor di $65,=. Tur locual mester a haci ta comparti un potret cu Bo tata riba Facebook y Instagram y "tag" Dufry Aruba cu e hashtag #DufryLovesDad. E ganado a resulta Ena Ras cu a dedica e premio na su casa Roland Ras.

E di dos campaña tabata den e tiendanan mes. Cu cada compra di 100 Florin, a participa pa gana un "Carry On" na balor di riba 500 Florin, pa ora tata biaha. E ganado a resulta Rachel Alakon. Pabien na ambos ganado.

Dufry Aruba ta existi pa por lo menos 20 aña caba y ta conta cu 10 tienda den Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, 1 tienda den caya Betico Croes y 1 tienda den Royal Plaza. Hunto nan ta conta cu 80 empleado servicial, cu bon experencia y conocemento di e productonan varia cu nan ta bende, dependiendo di cada tienda.


Ena Ras
Opa cumi ta pisca #DUFF


1
2w Like Reply


Ena Ras
Pami casa Roland Ras #DufryLovesDad!!



# E genio di beyesa Matt Swinney lo tey prome biaha na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Despues di a gana e premio mas grandi di NAHA (North American Hairstyling Awards), y a keda nombra como e estilista di aña, e conocido director creativo di L'anza, Matt Swinney, lo ta pa prome biaha di bishita riba nos isla.

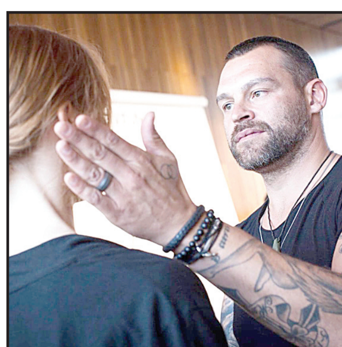
E proposito di su bishita ta pa duna un tremendo workshop di corte y color na tur estilista di Aruba y asina informa un y tur di e ultimo tendencia y tecnicanan den e mundo di beyesa.

Matt Swinney ta un persona sumamente conoci den e mundo di estilismo mirando su gran logronan riba pasarelanan international manera New York Fashion Week. Banda di esaki Matt a worde categoriza y ta carga e titulo di e Genio di Beyesa den e mundo di estilismo.



Pa es rason Matt ta viaha rond mundo pa duna tayernan di corte y color pa asina inspira demas estilista. E biaha aki ta toca turno pa Aruba ricibi un bishita di e magnitud aki, cu sin duda algun , ningun cu ta forma parti di e mundo di beyesa no por perde.

E magno evento aki lo tuma lugar diadumingo 24 di Juni den Alhambra Ballroom, na unda cu Matt Swinney lo ta presente pa duna personalmente e workshop aki, cu e ultimo tendencianan den moda. Mode ta keda revoluciona y esaki ta e oportunidad perfecto pa siña y sigui crece den e area aki. Esaki ta un evento di Medicosmetics Aruba N.V. hunto cu L'Anza.



**Bendiendo lote completo di hero y PVC plumbing fitting na prijs di baca flaco!**
**Yama: 588-2828 of pasa cerca nos**
**E & E TRADING** Patiastraat, Dakota Judra Bldg.



## ANUNCIO/BLBA/128/18

Di acuerdo cu articulo 3 di "Arbeidsbesluit III" Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

Nomber di **Empresa** : **"Costa Linda Beach Resort" dept. Maintenance**
Fecha di referendum : **Diahuebs 5 di julli 2018**
Duracion di Referendum : **9:00 am – 11:00 am**
Luga : **Kantoor di Mediador di Gobierno**
**Dr. Henriquezstr. # 19. O'stad**

b. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan: **Sindicato di Trahadornan di Aruba (STA)**

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 20 di juni 2018.

Aruba, 20 di juni 2018
Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Parlamentario Rocco Tjon

# Caft ta co-responsable riba situacion financiero di Aruba y Rekenkamer di Hulanda a señala esaki tambe

ORANJESTAD (AAN): Lider di fraccion di MEP, parlamentario Rocco Tjon a bisa cu aworaki a yega den un fase caminda pa keda discuti pa kico e deficit tabata, si tabata 3 of 5 porciento, kico a wordo hereda ta tras di lomba. Caft a papia bon cla den diferente reunionnan, entre otro, reunionnan cu no tabata den parlamento mes, kico e debe ta cu gobierno actual a hereda.

E ta kere a bira momento pa wak padilanti y cuminsa mehora e situacion. Pa mehora e situacion, e unico cos cu pais Aruba ta pidi ta tempo y espacio pa nos mes mehora e situacion financiero di Aruba. Den esaki, parlamento tin un rol hopi importante y pesey nan a entrega un mocion cu den Augustus awo, Gobierno actual mester bin parlamento pa duna nan un relato pa nan wak con a para cu recursonan cu a wordo aproba durante presentacion di presupuesto, specialmente den caso cu ta necesario pa haci cierto adaptacion si e situacion ta rekeri esaki.




E parlamentario a bisa cu ta importante, y esey ta e señal cu nan lo bisa Caft diabierna awo, cu nan no mester lubida y nan a enfatiza durante un reunion den Rekenkamer na Hulanda dos siman pasa, cu Caft ta co-responsable riba situacion financiero di Aruba. Pasobra nan supervision a faya y Rekenkamer di Hulanda a señala esaki tambe. Sin embargo tin un diferencia si, Rekenkamer den su concepto kier mustra como si fuera cu Caft no tabata tin suficiente 'tools' pa por interveni y nan no ta di acuerdo cu esaki. Tjon a bisa cu Caft tabatin tur tools pa interveni!

Actualmente, pa prome biaha Caft a bisa cu tin un paso significante na un bon caminda, kiermen nan ta wak cu awo no ta haci uso di entrada irealistico, sin embargo nan ta keda stress riba hecho cu esaki no ta suficiente. Mester corda cu Aruba no ta pasando solamente den un crisis financiero, sino un crisis social, cu Hulanda mes a acepta cu ta asina, pasobra sino nan no lo yuda den e plan di crisis.

Tjon ta enfatiza cu e manera con Caft a wordo institui tabata contra tur regla y procedura, y fraccion di MEP no ta acepta pa esaki sigui tuma lugar. Si mester yega na extende e supervision, nan lo bisa Caft y Secretario di Estado di Hulanda, Knops, nan lo haci esaki segun reglanan cu ta conta den un pais democratico. Ta inaceptable cu Secretario di Estado kier yega na palabracionnan, manera a sosode den pasado, caminda si no extende of si no yega na cierto acuerdonan, ta bin aanwijzing.

Tjon a expresa cu e no a drenta politica pa wordo menaza pa ningun mandatario cu lo bin un aanwijzing, si esaki tuma lugar, dal bay, pero e kier sa a base di kico. E tipo di weganan aki mester stop. Ciudadanonan di pais Aruba a wordo perhudica suficientemente door di Caft y door di actitud di Rijksministerraad pa loke ta trata situacion financiero.

Si Rijksministerraad y Caft lo asumi nan responsabilidad algun aña pasa, Aruba no lo ta den situacion financiero actual, segun Tjon. Caft y Hulanda mester cuminsa respeta democracia den otro paisnan, pasobra nan actitud ta inaceptable.

# Accidente na rotonde di Banco di Caribe






ORANJESTAD(AAN): Diaranzon atardi alrededor di 3:30 a sosode un accidente entre un Mitsubishi L200 Van y un Chevrolet Captiva.

E dama den e Captiva no a paga tino ora di subi rotonde y e Van a dal den dje.

Debi na e impacto, e tire di Captiva a kibra y e auto a bay den scual y bira 45 Grado.

No tabata ningun herido pero si basta daño material.

1200 florin pa e cel

# Carabao pa cumpra via "Facebook" di "B"

ORANJESTAD (AAN): Na warda di polis Shaba a presenta diamars e señora inicial R. y e ta declara riba "Facebook" riba e pagina di "Vraag en Aanbod" el a lesa cu e homber inicial "B" tin un Celular marca Apple modelo iPhone 8 Plus color preto pa bende.

Denunciante a manda mensahe pa e homber "B" riba "Facebook" pa bise cu e kier cumpra e Celular. Denunciante a topa e homber " B" riba e mesun dia pa mas o menos 10:20 altura di Monserat Apartments.

Denunciante a describi e homber "B", e ta un homber bruin scur y B. a yega cu un auto blanco RHD "Right Hand Drive". Señora denunciante a bisa cu el a cumpra e telefoon mobil pa AWG 1200 di "B". El a sigui declara cu despues el a bin haya sa cu e telefoon mobil ta "blokia".

Na e momento el a trata di localiza e homber "B" pero e no por a localiza e "Facebook - Page" di "B" mas. Keho ta tuma y recherche a inicia pa busca datonan di "B" pa averigua un que otro.

# Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465




## RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
Diaranzon 20 Juni 2018

| DIARIO | KORSOU | SUPER 4 | CAT4CHI MERDIA | CAT4CHI ANOCHI | ZODIAC | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2538 | 8090 | 5319 | 3949 | 4368 | M | 6981 SAGITARIO |
| 0358 | 5634 | | 2731 | 4896 | A | 6560 PISCIS |
| 4492 | 4537 | | 4295 | 9427 | | |

LOTTO DI DIA JUN: 05-10-14-19-23 | OFF 9737 | BIG 4 M 6098 A 0098

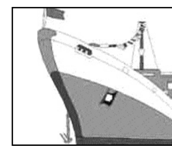
## ALMANAC



### Bahada y salida di solo na Aruba

**—21 Juni 2018**
Solo ta baha: 7:08 p.m.
**—22 Juni 2018**
Solo ta sali: 6:16 a.m.



### Lista di Crusero di bishita na Aruba

**—Diahuebs 21 Juni 2018:**
Carnival Vista
(08:00 - 16:00)
**—Diaranzon 27 Juni 2018:**
Pullmantur Monarch:
*(08:00 - 15:30)*
**—Diaranzon 4 Juli 2018:**
Pullmantur Monarch:
*(08:00 - 15:30)*



## NY MEGA Millions
### Resultado

Sorteo Diamars 19 Juni 2018
**11 - 13 - 28 - 65 - 70 MEGABALL: 14**

| | | |
|---|---|---|
| **5 Number +Megaball:** | **$175.000.000** | **No tin ganador.** |
| **5 Number Bon:** | **$1.000.000** | ..Tin 0 ganador. |
| **4 Number + Megaball:** | **$5.000** | ..Tin 21 ganador. |
| **4 Number Bon:** | **$500** | ..Tin 300 ganador. |
| **3 Number + Megaball:** | **$50** | ..Tin 875 ganador. |
| **3 Number Bon:** | **$5** | ..Tin 20.916 ganador. |
| **2 Number + Megaball:** | **$5** | ..Tin 18.669 ganador. |
| **1 Number + Megaball:** | **$2** | ..Tin 146.922 ganador. |
| **Megaball solamente:** | **$1** | ..Tin 351.138 ganador. |

*Siguiente sorteo: Diabierna 22 Juni 2018:*
***Siguiente Prome Premio: $192 miyon***


PRIJS: **1,50 Florin** *ehemplar*
ABONO: **35 Florin** *pa luna*

**EDITOR**
Agencia Arubano di Noticia
**FUNDADOR**
† Jossy M. Mansur
**DIRECTORNAN**
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur
**HEFE DI REDACCION**
Jossy E. Mansur
**REDACTOR Coordinativo**
Aureen Werleman
**REDACTOR Ehecutivo**
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
**REDACTOR**
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
**REDACTOR DEPORTE**
Robby Burleson
**REPORTERO**
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianellys Berry
Gina Burleson
**AVISOS Y ARTE**
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
**DISTRIBUCION**
Yvonne Tromp (hefe)
**ADMINISTRACION**
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
**RECEPCIONISTA**
Vivian Maduro
**LAYOUT**
Alex Croes
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
**IMPRESION**
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
**SUPERVISOR TECNICO**
Michael Kock
**ADRES**
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
*DIARIO Printed on Recycled Paper*


## TELEFON

| | |
|---|---|
| Polis Central | 100 |
| Bombero | 911 |
| Polis Oranjestad | 527-3140 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Noord | 107 |
| Tipline di Polis | 11141 |
| Hospital | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario | 585-0400 |
| Taxi (TAS) | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T) | 582-2010 |
| Taxi (PTS) | 588-0035 |
| Taxi (Diamond) | 587-2300 |
| Kankerbestrijding | 582-0412 |
| Stichting SAMBA | 582-0903 |
| **—ORANJESTAD—** | |
| BGD Oranjestad | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter | 582-1623 |
| **—SAN NICOLAS—** | |
| Centro Medico | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar | 524-5080 |
| **—BOTICA—** | |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë | 584-4606 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Ferguson | 583-0702 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Trupiaal | 583-8560 |
| **—FUNERARIAS—** | |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| **—FUNDACION—** | |
| Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507 / 593-4928 |
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |

## Falta...

— **29 dia**
Pa ultimo dia di Aña Escolar na Aruba.
— **187 dia**
Pa festeha Pasco di Nacemento na Aruba.
— **255 dia**
Pa nos celebra Parada Grandi Carnaval 65.
— **1190 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

## EMERGENCIA

***Diahuebs 21 Juni 2018***

### DOCTER NA WARDA

**SAN NICOLAS:**
Dr. Every
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

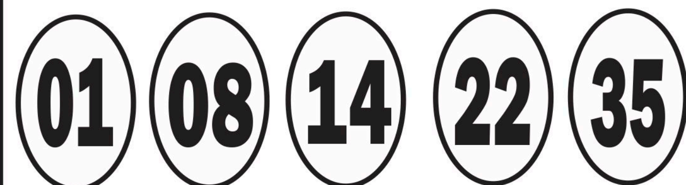
**ORANJESTAD:**
Dr. Samuels
Pa emergencia yama 911
**NOTA:** Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm

### BOTICA NA WARDA

**PARIBA DI BRUG:**
Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606
**PABAO DI BRUG:**
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

### e-CONTACT

E-mail Redaccion:
**noticia@diario.aw**
E-mail Avisos:
**aviso@diario.aw**
E-mail Deporte:
**deporte@diario.aw**




## E LOTERIA DI ARUBA
### — Resultado Diaranzon 20 JUNI 2018

**01 08 14 22 35**

1er Premio: No tin ganador Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4
3er Premio: Tin 6 ganador Match 4
4to Premio: Tin 111 ganador di Afl. 12,00

Joker **18**
Proximo sorteo 23 Jun 2018
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 370.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 525-7555 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis:




DIARIO

## Loke Tempo ta Mustra....



•• Cielo ta parcialmente nubla, y tempo seco lo prevalece.

•• Biento ta modera te basta fuerte for di Pariba y Zuidoost entre 20 y 39 km/h. Tin biaha e ta fuerte den rafaga entre 40 y 51 km/h.

•• Olanan riba lama ta modera te basta bruto, entre 3 pa 6 pia.

# Wachtlijst na EPI no ta nifica cu tin studiantenan cu ta keda afo

ORANJESTAD (AAN): Ta bisa cu tin muchanan cu a bin inscribi pa scol na Colegio EPI, a bin resulta cu nan a paga etc. y pero nan ta riba wachtlijst. Esaki a trece preocupacion cerca nan. Irayka Yanez di EPI a splica cu en berdad nan tin un procedura cu ta uno normal, unda cu nan ta habri inscripcion di tempran y ta pidi e studiantenan pa inscribi prome cu 1 di Mei, cual ta costa 40 florin. E inscripcion aki ta djis pa e scol por sa cuanto grupo por spera pa e aña escolar siguiente. Esey ta nifica cu por haya studiantenan tambe cu no tin diploma ainda, esta nan no a slaag. Esey kiermen cu ta tuma tur e inscripcionnan ey, nan ta bin riba un lista, ta forma klasnan y ora cu yena e klasnan, ta bin wachtlijst. E wachtlijst no kiermen cu e studiantenan ey ta keda afo, pero tin chens ainda cu e studiantenan cu a yena e klasnan cu nan, no a slaag. E ora e wachtlijst ta bin na vigor.



Den pasado a haya cu a forma klas y despues ta bin resulta cu e studiantenan no ta slaag, cu nan resultado final nan no ta logra pa yega EPI. Esey ta nifica cu nan ta cay afo e ora e klasnan ta keda bashi. Pesey ta trahando awor aki cu wachtlijst.

Espacio
Segun Yanez, normalmente ta forma e klasnan y muchanan cu ta riba lista di espera tambe ta yega pa drenta den e klas. Si no a asina, ta busca un solucion pa nan den un otro forma. Tin biaha tin cu manda nan na un nivel mas abao, pero esey kiermen nan por subi bek na e nivel cu nan tin mester. Pero normalmente ta forma e klasnan cu e studiantenan cu a inscribi.

Interes
E opleiding di Welzijn ta un di e opleidingnan mas popular entre e studiantenan, mirando cu e ta rekeri vaknan cu no ta exacto. Bo por drenta e opleiding ey sin cu bo tin por ehempel wiskunde, natuurkunde of scheikunde. E ora e ta bira tambe e opleiding mas pidi pa e studiantenan. Normalmente ta yena tres klas full y cu esey ta suficiente e ora pa e studiantenan. Cada klas ta consisti di 25 pa 26 studiante maximo.

Satisfecho
Awor aki ta tempran pa bisa di e resultadonan. E muchanan a caba di haci nan examenweek siman pasa y ta wardando resultado di e studiantenan. Riba su mes, cada aña e ta varia un tiki. Aña pasa tabata tin un bon aña toch cu un 78% di graduado, cual ta basta satisfecho cun'e.
Pa loke ta studiantenan, cada aña e ta bira mas y mas. Por wak'e tambe na e poblacion di Aruba ta creciento y esey ta nifica cu e poblacion di EPI tambe ta crece cada bes.

Chikito
E scol ta birando chikito. Tin hopi trailer riba tereno cu mester pone acerca pa por duna les. Tin falta di edificio pa e cantidad di studiante cu nan ta hayando.

Scol henter dia
Ta uzando e scolnan henter dia. Durante mainta ta uza e scol pa EPI mes. Merdia ta pa leerwerktraject y tambe avond MAVO ta uza e scol, como tambe scol di polis y enseñansa pa empleo.

Cuanto mucha
Na Colegio EPI tin 1900 studiante mas of menos ta atendiendo e scol. Mescos cu tur scol, ta haya e studiantenan cu ta laga scol tempran door di circunstancianan. Kisas nan mester cuminsa traha of a cuminsa un famia. Pero mayoria di e studiantenan ta logra caba e scol.

Opleiding
Welzijn y Horeca ta e dos unidadnan bon atendi como tambe facultad economia, segun Yanez.

Glenbert Croes durante reunion exitoso di MEP na San Nicolas:

# Den momentonan dificil ta dal un paso atras y despues tuma 20 paso dilanti pa logra progreso y prosperidad

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Movimiento Electoral di Pueblo (MEP) a organisa un anochi di informacion na Districto di San Nicolas, e di 4 pa e aña aki. Pa e ocasion aki Directiva di San Nicolas a invita Ministernan Glenbert Croes, Xiomara Ruiz Maduro, Chris Romero y nos Minister President como oradornan.

E anochi aki Minister Glenbert Croes a hiba un disertacion hopi emotivo conviviendo cu e preocupacionnan cu nos pueblo tin den cuadro di e situacion financiero precario y e crisis social di nos pais.

Aruba ta pasando den momentonan sumamente dificil y inexplicablemente delicado. Como partido cu ta liderisa e Gobierno aki e tarea ta hasta inhusto, pa un Partido cu no tin ni arte ni parte den e problemanan financiero di nos Pais, mester ta esun cu awe ta tuma pasonan pa rescata nos Pais.



Pero nos por a core p'e responsabilidad y lag'e den man di AVP. Pero bo por ta sigur cu pa awo e tambe a hay'e ta tuma medida, cu intervencion y instruccion di Hulanda batiendo bancarota di Pais Aruba cu tanto nos Libertador a lucha p'e. Nos pueblo a lucha, sufri, yora, sangra pa nos a logra nos Status Aparte y bira Pais den Reino Hulandes. Betico a laga atras un Pais respeta den Reino. Nos como partido hamas lo por para un banda y permiti pa e abuso sigui tuma lugar. Nan a haci negoshi cu nos terenonan bende pa miyones. Nan a haci negoshi cu permisonan, un storia cu ainda nos no conoce su final. AVP su Minister President cu a hundi nos pais financieramente.



Facil tabata pa core pa responsabilidad y bisa AVP abo a caus'e, abo bay drech'e. Pero nos sa cu nan no ta capaz. Nos sa cu nan no ta dispuesto y ta prefera manda e pais aki bancarota prome cu tuma cualkier medida. Nos sa cu nan ta prefera Hulanda interveni prome cu salba nos Pais. AVP a mira Gobernacion como negoshi, Aruba como nan propiedad y placa di nos pais pa gasta na gusto di compinchi. Nos no por a tolera esaki mas.

Pueblo a pidi cambio y MEP a asumi e reto cu no ta facil y pa esaki nos ta pidi comprension y e confiansa di ciudadanonan. Awe ta dal un paso atras pa despues dal 20 paso mas dilanti pa por logra progreso y prosperidad husto pa un y tur cu ta biba riba e baranca aki.

# Pasatempo

## Horoscopo di dia







ARIES
Den bida tambe tin momento cu ta parce cu mundo ta golpia bo. Un contesta cu delicadesa lo tin mas forsa y exito. Bo mester bringa cu inteligencia. Number di suerte 81-93

TAURO
Ta precupa bo cu un persona a pidi bo algo y bo acepta hopi lihe. Laga un espacio ya cu bo por ta fout. Number di suerte 28-34

GEMINIS
A yega ora pa bo libera di algun obligacionnan cu tabata pone bo sinti prizonero. tanten cu bo por a probecha e oportunidad. Number di suerte 19-37

CANCER
Purba analisa un situacion cu ta molestia bo. Siña maneha bo emocionnan y bo ta bay ripara cu no tabata tin mester hopi di bo atencion. Number di suerte 20-91

LEO
Bo tin tur e habilidad pa ta lihe, inteligente. E medidanan cu bo tuma awe lo ta bo exito mañan. Number di suerte. 82-51

VIRGO
Poco poco bo lo tin un cambio den bo bida y esaki lo haci cu tur bo miedonan lo bay. Number di suerte 26-72

LIBRA
Bida ta duna bo e oportunidad di wak mundo di un otro manera y di drecha algun eror cu bo a haci den pasado. Number di suerte 03-62

SCORPIO
No ta tur cos ta bayendo bon awo, ta bon pa bo sinta evalua kico ta bon y kico ta malo. Laga bo curazon guia bo. Number di suerte 17-38

SAGITARIO
Ta e momento pa bo yuda otro cu lo cual bo sa haci, haci e cambio ta lo cual ta pone bo sinti bon. Nada lo por wanta bo awo. Number di suerte 04-16

CAPRICORNIO
Bo no ta sinti bo mes segur y bo tin miedo. Esaki ta algo real? aunke bo tin ansiedad, tur cos lo sali bon. Number di suerte 15-64

ACUARIO
Si bo ta sinti bo mes frustra door di un persona cu no tin e miho pensamento di bo, no worry esaki lo pasa Den poco tempo lo bay cambia su manera di pensa. Number di suerte 82-53

PISCIS
Prome cu tur cos, bo mester wak bon cu e caminda cu bo ta bay tuma ta e miho. Ya cu esaki lo ta un etapa hopi emocionante den bo bida. Number di suerte 61-86

### Resultado

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 8 | 5 | 6 | 3 | 9 | 2 | 1 | 7 |
| 1 | 9 | 2 | 7 | 8 | 4 | 5 | 3 | 6 |
| 6 | 3 | 7 | 5 | 2 | 1 | 8 | 9 | 4 |
| 7 | 2 | 6 | 9 | 4 | 3 | 1 | 8 | 5 |
| 8 | 4 | 3 | 2 | 1 | 5 | 7 | 6 | 9 |
| 9 | 5 | 1 | 8 | 7 | 6 | 3 | 4 | 2 |
| 2 | 6 | 8 | 1 | 9 | 7 | 4 | 5 | 3 |
| 3 | 7 | 9 | 4 | 5 | 8 | 6 | 2 | 1 |
| 5 | 1 | 4 | 3 | 6 | 2 | 9 | 7 | 8 |

Difficulty Level ★★★ 6/20

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

## Dicho di dia;

**Mi a habri man pe:**
Mi a lage pa su cuenta.

## Busca palabra

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| D | K | F | G | V | F | I | G | S | C | P | A | R | D | M |
| R | E | Y | X | Z | A | E | N | U | L | O | I | E | S | B |
| O | A | S | Y | D | S | Y | A | E | U | R | G | V | F | W |
| J | Y | S | A | M | T | R | B | V | C | C | A | I | F | Q |
| A | E | K | E | G | E | A | I | N | L | E | R | S | O | F |
| G | D | L | Z | N | R | E | T | I | D | N | O | T | O | E |
| A | T | V | T | E | C | A | C | W | K | T | M | A | C | J |
| R | R | E | S | F | N | H | D | E | P | A | E | P | K | D |
| M | N | I | H | T | I | R | I | A | M | H | H | O | J | B |
| A | M | R | F | A | X | B | H | B | B | E | G | D | F | C |
| R | H | S | W | T | C | E | A | A | K | L | R | F | N | C |
| Q | L | F | D | O | S | K | Q | C | I | C | E | T | G | N |
| Q | S | A | M | B | E | C | H | I | B | D | S | T | S | N |
| G | A | Y | U | F | N | O | I | C | A | U | T | C | A | E |
| A | F | O | R | Z | O | S | A | M | E | N | T | E | P | I |

ACTUACION
ESTREMECE
HEMORAGIA
RASENCHI
CUARENTENA
FORZOSAMENTE
MISERABEL
REVISTA
DESAGRADABLE
GESMELT
PORCENTAHE
SAMBECHI

## Sudoku

**Conceptis SudoKu** By Dave Green

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 7 | | | 4 | | | 2 | |
| | | | | | | | | |
| 6 | | 2 | 8 | | 5 | 3 | | 1 |
| | 3 | | | 2 | | | 6 | |
| | | | | | | | | |
| 2 | | 4 | 5 | | 3 | 1 | | 9 |
| | 4 | | | 8 | | | 3 | |
| | | | | | | | | |
| 1 | | 8 | 9 | | 4 | 6 | | 7 |

Difficulty Level ★★★ 6/21

©2018 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Parlamentario Marlon Sneek

# Gobierno Hulandes a ordena Prome Minister pa manda hende cas pa baha gasto

ORANJESTAD (AAN): Na momento cu Prome Minister a regresa for di Hulanda el a bay prensa y gaba con bon el a worde ricibi pa gobierno Hulandes, insistiendo cu nan ta contento cu esfuerso y trabao di su gabinete, e impresion ta worde crea cu e mandatario no ta sincero cu su pueblo.

Esaki Parlamentario Marlon Sneek ta trece dilanti mustrando cu despues di a sinta elogia e maneho di su gobierno, un siman despues e mesun Prome Minister Wever Croes ta confirma cu Hulanda tin un KB cla pa ehecuta contra e maneho di su gobierno.



"Pueblo ya a custumbra caba cu e mentalidad y forma di procede di Minister Presidente Wever Croes, ya cu si e tabata tin e curashi di gaña su pueblo durante di campaña cu e lo atende cu e situacion financiero sin tuma ningun medida, awor tin un avalancha di medida pa drenta na vigor dentro di algun dia.
Fundadador y lider di partido MEP den felis memoria, Betico Croes, semper a mustra riba e dicho sagrado pa su persona, esta cu "Vox Populi, Vox Dei," esta cu bos di pueblo ta bos di Dios pero pa e lider actual di e pais y di MEP, bos di pueblo no ta conta.

Despues di a logra su votonan durante di e eleccion ultimo, Evelyne Wever Croes no a cumpli cu su promesanan , di entre otro baha e cantidad di minister na 7 y reduci gasto di biahamento cu cual e kier spaar 50 miyon Florin.

El a priminti di baha prijs di gasolin pero loke el a haci ta impone un cobransa di 2 cent di accijns riba gasolin y su promesa di importa gasolin mas barata, no por ser mira ningun caminda.

El a priminti di atende cu e situacion financiero sin cu su gobierno lo tuma medida y su hendenan den parlamento cu tanto a priminti un era nobo di controla gobierno, a bay di acuerdo pa su gobierno hinca man den cartera di pueblo pa asina ey e haya 130 miyon pa gasta.

El a priminti pensionadonan cu lo elimina e pago di prima di AZV cu lo duna e grupo aki algo extra na entrada y hasta a saca avisonan grandi den corant mescos cu su colega Oduber felicitando e pensionadonan, pa despues su Minister di Finansa bin desbarata esaki durante di reunion publico, confirmando cu ta SVB ta paga e prima aki y cu e reduccion di pago di prima ta bay pa SVB y no e pensionado.

A priminti di lo soluciona e ola di criminalidad pero pueblo por sinti cu ainda nan no a mira algo worde haci den e direccion aki y asina por sigui menciona cantidad di otro promesanan cu e lider di MEP y su hendenan a priminti, cu no ta worde cumpli.

Ora cu nos analisa declaracionnan cu Prome Minister ta haci den conferencia di prensa, ta mustra cu e ta sigui mal bruha y cu su gobierno no sa kico pa haci y awor hasta ta papia cu e lo acepta un KB si ta necesario.

E hecho cu e prome mandatario ta papia di bin cu areglo di VUT y atende cu overtolligpool, ta cosnan cu a worde purba caba y no a worde soluciona ya cu e interes di trahadonan pa bay cu VUT no tabata existi.

Loke nos por interpreta di tur loke Premier Wever Croes ta bisando den ultimo dianan ta cu el a yega na un acuerdo of palabracion cu Hulanda caminda su gobierno lo bay ofrece paketenan di retiro na trahadonan publico y cu Hulanda lo tuma parti di gasto aki over pa su cuenta pero contal cu gabinete Wever Croes cuminsa manda hende cas.
Un desaroyo increibel ya cu ultimo añanan semper gabinete Mike Eman a logra cumpli cu palabracionnan haci, cu normanan fiha entre gobierno di Aruba y di Hulanda, pa yega na reduci e dificit y yega na un presupuesto balansa loke gabinete Wever Croes simplemente no ta capas di haci y no tin nocion con pa cumpli cu normanan aki, pero si ta specialisa na yena e aparato di gobierno cu sostenedo- y amigonan," ParlamentarioMarlon Sneek a mustra.

# Haciendo actividad fisico bo ta sinti miho y bira mas productivo



ORANJESTAD(AAN): IBiSA ta hopi contento cu hopi hende ta haci actividad fisico. Den e caso aki ta papia den e parti di caminata y coremento den e ultimo temponan, cu por a mira cu e participacion a subi den esaki. Mas hende ta bira mas conciente di e importancia di haci actividad fisico, pa loke ta mantene un peso saludabel segun Edgar Erasmus di IBiSA.
No solamente esey, sino tambe bo lo sinti bo mes mas miho cu bo por concentra mas miho. Esaki a keda demostra cu muchanan cu por concentra bon, nan cifra di school tambe ta bay bira mas miho. Tambe pa e otro hendenan cu ta traha, den e caso aki, ta bay ta mas productivo na trabao. Un actividad fisico den un solo palabra, tin un influencia grandi riba salud di un hende.

Espacio pa recrea:

Segun Erasmus e area tambe ta importante. Mas atractivo e ta pa un hende, mas e ta stimule pa bay haci movecion tambe. Tambe parti di siguridad, un hende cu kier haci actividad fisico, mester por sinti su mes sigur. Si e por bay den un parke unda cu no tin auto of otro cosnan cu por strob'e pa e haci su actividad fisico, ta importante pa por motiva nan pa nan por haci actividad fisico.

Deportenan mas suave:

Tin diferente tipo di deporte. Tin deportenan di contacto, manera futbol. Pero tambe ta exigi hopi condicion fisico. Tin un diferencia entre tiponan di deporte cu un hende por haci. Pero en todo caso haciendo deporte ta importante y tur cu nan diferencia den e intensidad di e entrenamento.

Deportenan recomendabel:

Tur deporte ta importante. Pa e hendenan cu kier pa actividad fisico un deporte di coremento, canamento ta esun di mas facil pa haci. Otro deportenan ta exigi cua parti tecnico y tactico hopi mas. No mester descarta cu den canamento y coremento e parti tecnico ta hunga un rol importante. Si bo no tin e parti aki bao di control, bo por haci daño na bo curpa.

Si hendenan no haya guia, nan por lesiona nan mes. Pero di parti di IBiSA, Erasmus a splica cu nan a cuminsa cu un programa despues di merdia, bao di guia di profesionalnan, pa guia muchanan den cierto ramonan di deporte y siñanan e tecnicanan corecto pa nan no haya lesion, Erasmus a enfatisa.

# Ilegal deteni tras di wiel sin documento

ORANJESTAD (AAN): Patruya Oranjestad diadomingo anochi durante nan ta patruyando den Dominicanessenstraat altura di "Rosa College" polisnan ta wak un auto ta core den verboden direccion pabao.

Polisnan a duna e chofer di e Kia K-2700 señal pa para y e chofer wordo atendi. E chofer a entrega polis rijbewijs venezolano cu probablemente lo ta falso abase di e su calidad.

A puntra e homber chofer pa identificacion local pero e no ta tin, a puntre e ora ey cual tempo e ta na Aruba y e homber a contesta cu mas cu un aña y mei e ta na Aruba. Pa cual a detene e homber 17 juni 2018 pa 22:40 pa core auto sin rijbewijs y pa mas investigacion LTU.

E sospechoso a wordo entrega na I.A.S.A. E Kia K-2700 cu plachi number A-68793 a wordo laga atras na lock y intacto den Dominicanessenstraat altura di Rosa College y yabi di e vehiculo a wordo poni den un envelop y a laga esaki na comandante riba servicio na unda e doño legal por reclama esaki.

E doño mas laat a bin busca yabi pa hiba su auto cas.

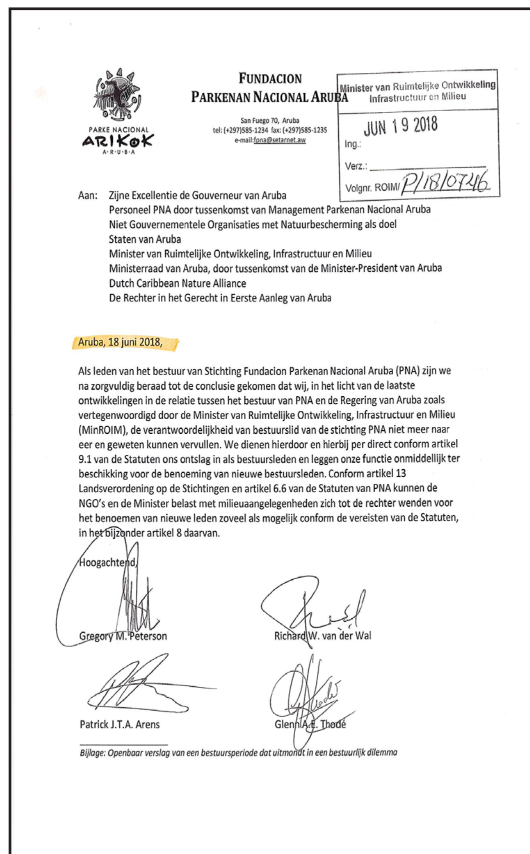
Gobierno ta sali na defensa di 20% di area teritorial cu ta protegi

# Ponencianan di ex miembronan di directiva di parke no ta cuadra cu realidad

ORANJESTAD (AAN): Minister encarga cu Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber kier a informa comunidad di e situacion na Parke Nacional Arikok. Diamars 19 di juni a bira conoci cu 4 miembro di e directiva a pidi nan retiro (per direct), mientras cu tin combersacion andando pa locual ta cambio di statuto. A base di esaki y a base di un nota publico cu e directiva a manda pa diferente instancia y medionan di comunicacion, a haye adecua pa reacciona den medionan riba e situacion real di locual cu ta tumando luga.

Manera cu ta conoci desde un tempo caba Gobierno ta bezig cu combersacionnan cu e directiva di Parke Nacional Arikok riba entre otro e situacion unda cu empleadonan na diferente ocasion a mustra nan disgusto contra e maneho cu ta wordo hiba. Gobierno a base di un maneho transparente cu a bay ta tuma luga desde November aña pasa, lamentablemente a constata na dado momento cu na comienso di December e directiva a cambia statonan di Parke. E cambionan aki ta encera cambio di e motibo pa cual a lanta e fundacion (cual ta pa maneha e area protegi,) a wordo cambia y no a wordo notifica na Parlamento, ni na Gobierno.

Na aña 2000 a crea un 'Landbesluit houdende algemene maatregelen' (Lbham) pa locual ta trata proteccion di un area di naturalesa. Na 2003 Parlamento di Aruba a duna autorisacion na Gobierno pa por lanta un fundacion pa por maneha e area aki cual ta Fundacion Parke Nacional Arikok. Gobierno a lanta e fundacion aki conforme e autorisacion cu a ricibi di Parlamento, como un fundacion cu tin como funccion 'beheerder' di e 20% di teritorio di Pais Aruba, cu a wordo considera como area protegi y cu ta duna nan e subsidio cu awe nos conoce cu ta rond di 2.7 miyon florin.



FUNDACION
PARKENAN NACIONAL ARUBA

PARKE NACIONAL ARIKOK A·R·U·B·A

San Fuego 70, Aruba
tel: (+297)585-1234 fax: (+297)585-1235
e-mail:fpna@setarnet.aw

Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling Infrastructuur en Milieu
JUN 19 2018
Ing.:
Verz.:
Volgnr. ROIM/ P/18/07416

Aan: Zijne Excellentie de Gouverneur van Aruba
Personeel PNA door tussenkomst van Management Parkenan Nacional Aruba
Niet Gouvernementele Organisaties met Natuurbescherming als doel
Staten van Aruba
Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu
Ministerraad van Aruba, door tussenkomst van de Minister-President van Aruba
Dutch Caribbean Nature Alliance
De Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba

Aruba, 18 juni 2018,

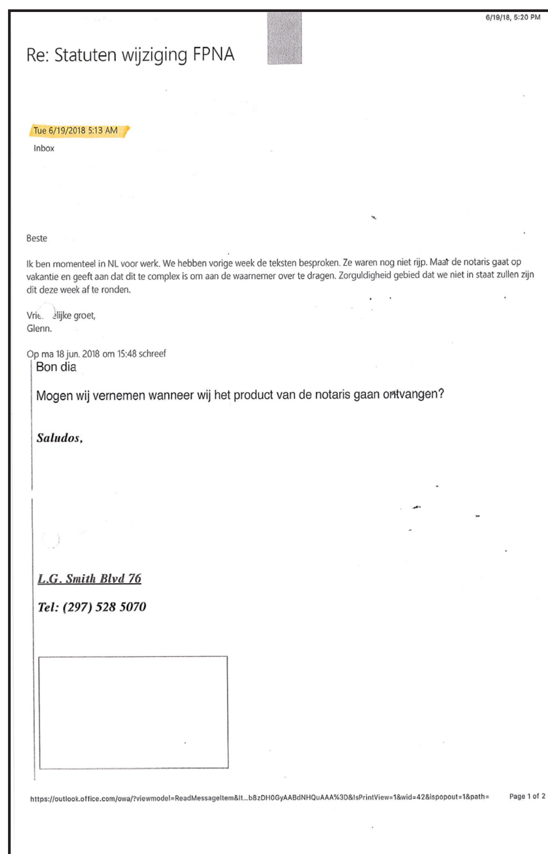
Als leden van het bestuur van Stichting Fundacion Parkenan Nacional Aruba (PNA) zijn we na zorgvuldig beraad tot de conclusie gekomen dat wij, in het licht van de laatste ontwikkelingen in de relatie tussen het bestuur van PNA en de Regering van Aruba zoals vertegenwoordigd door de Minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu (MinROIM), de verantwoordelijkheid van bestuurslid van de stichting PNA niet meer naar eer en geweten kunnen vervullen. We dienen hierdoor en hierbij per direct conform artikel 9.1 van de Statuten ons ontslag in als bestuursleden en leggen onze functie onmiddellijk ter beschikking voor de benoeming van nieuwe bestuursleden. Conform artikel 13 Landsverordening op de Stichtingen en artikel 6.6 van de Statuten van PNA kunnen de NGO's en de Minister belast met milieuaangelegenheden zich tot de rechter wenden voor het benoemen van nieuwe leden zoveel als mogelijk conform de vereisten van de Statuten, in het bijzonder artikel 8 daarvan.

Hoogachtend,

Gregory M. Peterson    Richard W. van der Wal

Patrick J.T.A. Arens    Glenn A.E. Thodé

*Bijlage: Openbaar verslag van een bestuursperiode dat uitmondt in een bestuurlijk dilemma*



6/19/18, 5:20 PM

Re: Statuten wijziging FPNA

Tue 6/19/2018 5:13 AM
Inbox

Beste

Ik ben momenteel in NL voor werk. We hebben vorige week de teksten besproken. Ze waren nog niet rijp. Maar de notaris gaat op vakantie en geeft aan dat dit te complex is om aan de waarnemer over te dragen. Zorguldigheid gebied dat we niet in staat zullen zijn dit deze week af te ronden.

Vrie. elijke groet,
Glenn.

Op ma 18 jun. 2018 om 15:48 schreef
Bon dia

Mogen wij vernemen wanneer wij het product van de notaris gaan ontvangen?

***Saludos,***

***L.G. Smith Blvd 76***

***Tel: (297) 528 5070***

https://outlook.office.com/owa/?viewmodel=ReadMessageItem&It...b8zDH0GyAABdNHQuAAA%3D&IsPrintView=1&wid=42&ispopout=1&path=    Page 1 of 2

**Timeline di comunicacion entre Gobierno y directiva di Parke**

Minister Oduber a splica cu tabatin un serie di corespondencia y diferente reunion entre e directiva di Parke y Gobierno desde November te cu recientemente y tur cos tabata indica den un bon direccion. Despues di e cambionan den statuto cu a tuma luga sin notifica Gobierno na comienso di December, riba **6 di maart 2018** a reuni cu e directiva unda cu a yega na e acuerdo cu lo traha hunto pa drecha e statutonan bek. Dia **28 di maart 2018** por a constata cu a yega na consensus entre Gobierno y directiva tocante di e tematica di cambio di statutonan.

A base di e palabracionnan aki, e directiva riba **2 di mei 2018** ta entrega e concepto di statutonan nobo cu ta encera e cambionan pa bay bek na e statuto original, firma pa tur 4 miembro di e directiva (cu a recientemente retira). **3 di mei 2018** Gobierno a haya carta di un cantidad di 43 di e total di 48 empleadonan indicando cu nan no tin confiansa mas den e directiva y no ta desea di sigui traha cu nan. Riba e mesun fecha Gobierno a reuni cu 3 di e 4 miembronan di directiva unda cu a yega na diferente acuerdo cu otro. Cualnan ta: 1 siman despues di e reunion lo tin e 'nieuwe texten voor statuten' dia 15 di mei e directiva lo reuni cu otro pa acorda e cambio di textonan aki y e siman despues lo pasa e akte na notario. Y cu nan lo haci entrega di un 'aftreedtschema' den e siman di 21 di mei. Tambe a acorda cu e otro areanan protegi hunto cu Parke Marino lo resorta bou di Parke Nacional Arikok. A palabra cu Gobierno y directiva lo tin un posicion neutral den prensa pa locual ta preguntanan cu ta wordo haci mientras cu ta sinta na mesa. Por ultimo a palabra tambe pa trece trankilidad cerca e empleadonan pa motibo di e nivel di disgusto cu e empleadonan tabatin, Minister Oduber a splica. Mester menciona cu e directiva a cumpli cu e palabracionnan aki y a confirma cu ta bay di acuerdo cu e cambionan menciona y e structura di supervision cu e directiva di Parke mester tin.

Cu e informacion aki Minister Oduber a mustra e proceso den forma transparente cu Gobierno a hiba cu e directiva, contrario na e ponencianan cu a wordo treci dilanti door di e miembronan cu a retira.

# Lidernan di centronan local a haya curso di CPR



ORANJESTAD (AAN): Recientemente e lidernan di e centronan aki a termina e curso c uta consisti di: Prome Asistencia/CPR y Siguridad den centro di mucha, organiza pa Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM).

E parti di "Prome Asistencia y CPR" tabata na encargo di ASHI (Aruba Health and Safety Institute) y e parti di "Siguridad den centro di mucha" tabata na encargo di FPNM. Alavez a enfatisa ariba e importancia di tin un plan di evacuacion cu ser duna pa Brandweer Aruba.

Durante di e curso, cursistanan a haya informacion y a practica Prome asistencia y CPR. Un curso exitoso tras di lomba caminda FPNM ta gradici Brandweer Aruba y ASHI pa nan tremendo instruccion y ta felicita e lidernan, deseando nan exito den nan trabao cu mucha!

Riba e potret por mira lidernan di Traimerdia Sonrisa, E Barco di Noah, Magic Kingdom, ABC Peuterschool, Villa Kakelbont, Villa Doortje, Happy Feet, We-Care, The Cradle Daycare, De Kleine Ontdekkers, Te Aworo, De Schatkist, De Carousel speelschool, y Tender Babysitters.

Sevinger ta revela

# Staatssecretaris Knop a hala atencion di Prome Minister pa aumento di gasto di personal

ORANJESTAD (AAN): Transparencia y integridad ta a base di e acuerdo di gobernacion di e actual gobierno do coalicion di MEP-POR-RED pero despues di nuebe luna den gobernacion, e balor y nificacion di e palabranan aki a devalua por completo, Parlamentario Benny Sevinger a declara.

"Nos por a scucha Prome Minister papia di su biahe pa Hulanda, di reunionnan cu el a sostene cu mandatarionan Hulandes y cu entre otro henter Hulanda ta contento cu su gobierno pero un biaha mas e lider di MEP ta haci net lo contrario di loke e mes a propaganda pa añanan largo, esta cu e NO ta bisa loke e ta haci y NO ta haci loke e ta bisa.

Den su encuentro cu Secretario di Estado Knops su persona a worde atendi riba e hecho di aumento di gasto di persona, cu su gobierno a tuma mas cu 300 hende den servicio den apenas algun luna na mando y no tabatin argumento valido pa convence e mandatario Hulandes.

Sconde e no por a sconde e hecho cu su gobierno a bin ta empleando un cantidad di hende den servicion, pa colmo tur sostenedonan di un di e partidonan, caminda entre otro durante tratamento di presupuesto, minister Otmar Oduber a bisa cu na DIP, ex minister Sevinger a laga 40 posicion habri paso mi persona no a nombra hende den e departamento aki.

Claro cu nos gobierno no a nombra hende y yena e puestonan aki pasobra esey tabata nos maneho, esta di baha e cantidad di hendenan cu ta traha den e aparato di gobierno, pues hendenan cu tabata bay cu pensioen nos gobierno no a nombra hende nobo na nan luga.

Minister Oduber a bisa cu e ta bay yena e 20 puestonan aki, kiermen cu riba e 100 menciona den e rapport di CAFT, a nombra 20 mas cu a drenta na DIP y asina nan lo sigui yena e aparato y nos kier sa con esaki ta bay contribui na loke Prome Minister Evelyne Wever Croes a anuncia e priminti esaki na Hulanda cu e lo bay corta den gasto di personal.




Awor Premier a manda un plan cual plan ningun hende sa su contenido sinembargo e plan ta contene e decision di gabinete Wever Croes cu trahadonan lo bay perde trabao.

Na momento cu e prome minister ta bisa cu lo bay ofrece un pakete di retiro na trahadonan, tin cu haci e pregunta na unda e hendenan aki lo bay, na hotel, tin cupo pa nan, den refineria, cual refineria cu e prome mandatario no kier a habri, of nan ta bay den onderstand ora cu e placa di e pakete caba.

Esey ta e preguntanan cu e gobierno tin cu haci na momento cu e tin un plan di retira hende for di servicio y tur esaki ta sosode sin dialogo, sin discusion riba nada di esaki pero tanto Parlamento como sindicatonan ta haya e informacion aki na momento cu duna informacion na prensa.

Esaki Minister Presidente a priminti Hulanda, despues cu Hulanda a hala su atencion cu e ta papia di reduci gasto di personal door di manda hende cas pero di otro banda ta tuma un otro grupo di trahado.

Minister Otmar Oduber a bisa den Parlamento cu Minister Presidente sinta banda di dje, cu tin un buraco di 20 hende na DIP y cu su persona lo bay yega e buraconan aki y den cierto forma a bisa e lider di MEP cu su persona tin cu bay mira con e ta retira hende den su ministerio pa cubri esaki back," Parlamentario Benny Sevinger a trece dilanti.

# Bunita exposicion di pintura di mucha na Biblioteca Nacional















ORANJESTAD (AAN): Na Biblioteca Nacional na George Madurostraat tin un bunita exposicion di pintura di Academy Da Vincy di e muchanan. Nan ta hopi bunita y por wak con arte por wordo hasi den pintura cu e wega y variacion di colornan.

Academy Da Vincy ta invita Pueblo di Aruba pa bin admira e bunita exposicion aki.

# Encuentro exitoso cu studiantenan organisa pa minister Besaril y minister Lampe







ORANJESTAD(AAN)--- Durante su bishita di trabou na Aruba Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril, hunto cu su colega Minister di Enseñansa Rudy Lampe y Departamento di Enseñansa a organisa un encuentro pa hobennan cu tin e intencion di bay studia na Hulanda. Mas cu 400 studiante huntu cu nan mayornan a presenta den e auditorio di Colegio EPI pa asina ricibi informacion di Arubahuis y di Departamento di Enseñansa tocante e periodo di preparacion prome cu nan estudio. Arubahuis a duna un presentacion extenso riba locual e studiantenan por spera na momento di yega Hulanda pa loke ta trata servicionan di Arubahuis.

Minister Plenipotenciario a habri e anochi informativo cu un saludo cordial na tur studiante y mayornan. E mandatario ta sumamente contento di a mira un cantidad grandi di studiante acompaña pa nan mayornan na e encuento. Sr. Besaril a comenta cu Arubahuis ta den e proceso pa haci e cambionan necesario den e organisacion pa por sirbi e studiantenan Arubano residencia na Hulanda mucho mas miho. A fortifica e forma den cual ta duna sosten y guia na e studiantenan door di entre otro amplia e team di mentoren y a facilita e proceso di contacto cu e departamento di studiantenan di Arubahuis.

James van der Linde di Arubahuis a informa e hobennan di e organisacionnan pa studiantenan Arubano na scolnan y universidadnan den e diferente ciudadnan na Hulanda. E organisacionnan aki ta organisa varios actividad pa ricibi e studiantenan pero tambe nan ta hopi activo durante e aña escolar. Sr. Van der Linde a recomenda tur studiante pa comunica cu e "studentenvereniging" di nan scol pa ta na altura di nan actividadnan di recepcion.

Departamento di enseñansa durante nan presentacion e anochi aki a recorda e studiantenan tocante e reglanan di Arubalening y e rekisitonan cu e studiantenan mester cumpli cune. Pa mas informacion tocante e deadline pa entrega documentonan di Arubalening of riba e recepcion di studiantenan na Hulanda por bay riba www.arubahuis.nl of www.ea.aw. Tambe por like e pagina di Facebook di Onderwijszaken di Arubahuis y Departemento di Enseñansa pa keda informa di cualkier novedad. E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba

Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering na Mei 2018

# Batata cu yuca y batata dushi a conoce caida mas grandi den luna di Mei



Tabel 8 Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di Mei 2018

| Categoria | Peso | Cambio di porcentahe | Efecto |
|---|---|---|---|
| Cuminda na cas | 1,125.3 | 0.3 | 0.04 |
| Cuminda pafo di cas | 367.5 | -0.1 | 0.00 |
| Total di grupo | 1,492.8 | 0.2 | 0.04 |
| Restante bienes y servicio | 8,507.2 | 0.3 | 0.27 |
| CPI | 10,000.0 | 0.3 | 0.31 |

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 7 Cambio di porcentahe pa Cuminda & servicio di catering

| | | Indice | | | Cambio di porcentahe | | | Efecto | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Luna actual | Luna actual | Tasa anual | Luna actual | Tasa anual |
| Sector | Peso | Mei-17 | Apr-18 | Mei-17 | Mar - Apr | Apr - Mei | Mei 17 - Mei 18 | Apr - Mei | Mei 17 - Mei 18 |
| **Cuminda & servicio di catering** | **1,492.8** | **145.52** | **153.31** | **153.62** | **0.5** | **0.2** | **5.6** | **0.040** | **1.035** |
| **Cuminda na cas** | **1,125.3** | **148.02** | **157.56** | **158.03** | **0.7** | **0.3** | **6.8** | **0.044** | **0.964** |
| Pan y otro productonan di grano | 205.2 | 134.88 | 134.67 | 135.18 | 0.1 | 0.4 | 0.2 | 0.009 | 0.005 |
| Carni | 229.8 | 145.25 | 147.14 | 147.92 | 0.2 | 0.5 | 1.8 | 0.015 | 0.053 |
| Pisca y otro cuminda di lama | 56.4 | 131.20 | 137.64 | 137.29 | -1.2 | -0.3 | 4.6 | -0.002 | 0.029 |
| Lechi, keshi y webo | 140.0 | 127.52 | 136.69 | 137.83 | 1.8 | 0.8 | 8.1 | 0.013 | 0.123 |
| Azeta y otro productonan traha di vet | 31.6 | 159.89 | 166.33 | 167.13 | -0.1 | 0.5 | 4.5 | 0.002 | 0.020 |
| Fruta | 72.0 | 263.68 | 377.93 | 384.41 | 2.1 | 1.7 | 45.8 | 0.039 | 0.744 |
| Batata, yuca y batata dushi | 18.5 | 130.83 | 122.24 | 123.27 | -3.6 | 0.8 | -5.8 | 0.002 | -0.012 |
| Berdura | 75.7 | 191.66 | 189.01 | 182.76 | 2.3 | -3.3 | -4.6 | -0.040 | -0.058 |
| Sucu, jam y otro tipo di cos dushi | 49.6 | 109.16 | 110.36 | 110.33 | 0.0 | 0.0 | 1.1 | 0.000 | 0.005 |
| Restante productonan pa alimentacion | 82.7 | 137.79 | 139.63 | 139.83 | 1.0 | 0.1 | 1.5 | 0.001 | 0.014 |
| Bebida no-alcoholico | 163.9 | 137.30 | 139.84 | 140.17 | -0.3 | 0.2 | 2.1 | 0.005 | 0.040 |
| **Cuminda pafo di cas** | **367.5** | **137.85** | **140.26** | **140.11** | **0.0** | **-0.1** | **1.6** | **-0.005** | **0.071** |

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

ORANJESTAD (AAN): E boletin nobo di Servicio Central di Estadistica relaciona cu luna di Mei 2018, ta mustra cu e indice di "Cuminda y Catering" a subi.

E indice di "Cuminda & Servicio di Catering" a registra un subida di 0.2% na Mei 2018, despues di un subida di 0.5% na April 2018. E indice di "Cuminda na cas" (0.3%) a registra un subida, unda 8 di e 11 indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na Mei 2018. E indice di "Fruta" a conoce e subida di mas grandi (1.7%) na Mei 2018. E indicenan di "Batata, yuca y batata dushi" (0.8%), "Lechi, keshi y webo" (0.8%), "Carni" (0.5%) y "Azeta y otro productonan traha di vet" (0.5%) tambe a registra subidanan. E indicenan di "Berdura" (-3.3%) y "Pisca y otro cuminda di lama" (-0.3%) a registra caida di prijs.

Den e ultimo 12 lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 5.6%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 6.8%. E indice di "Fruta" a subi cu 45.8%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e caida di mas grandi cu 5.8%.

E indice di "Cuminda pafo di cas" a registra un caida di 0.1% na Mei 2018 y a registra un subida di 1.6% den e ultimo diesdos (12) lunanan.

Na Mei 2018, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tabata tin un subida di prijs di 0.2% compara cu April 2018 y hunto tabata tin un influencia di 0.04 ppt riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.3% y tabata tin un efecto di 0.27 ppt riba e CPI.

# Diadomingo atardi lo resa Rosario na monumento di Inmaculada Curason



ORANJESTAD (AAN); Comision ta invita tur deboto y e pueblo Marionan pa resa un Rosario. Esaki riba Diadomingo 24 di Juni 2018 pa 5:30'or di atardi na e monumento Inmaculada Curason di Mama Maria.

Esaki lo ta Pariba di Misa na Santa Cruz. Nan ta resa un rosario, canta na honor di Sagrado Curason y Mama Maria. Despues tin misa pa 7 or pa sera e dia di Señor. Luna di juni ta dedica na tur homber. No ta dia di tata so.

Hende muhernan den silencio ta compaña e hombernan den nan oracion

Comision di Inmaculada Curason di Mama Maria ta conissti di e.o. Pastor Jairo di Santa Cruz, y cu Señora Vilma Kelly como Presidente.

# 44% di studiantenan di examen di Abraham de Veerschool a gradua

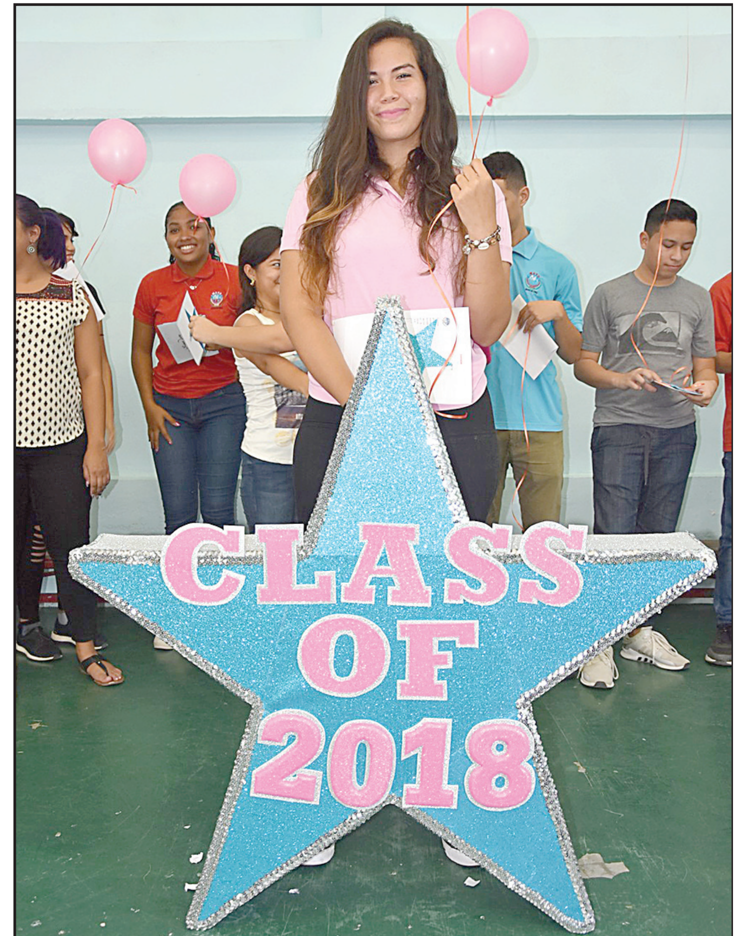
























ORANJESTAD (AAN): Cabesante di Abraham de Veerschool Jane Hoofd, a splica cu e aña escolar aki a bay un tiki mas miho cu aña pasa. Ta keda bringa si cu e muchanan pa nan bay un poco mas miho y ta spera cu pa e proximo añanan cu bin lo sigui mehora. Un total di 70 candidato cu a participa na e examen e aña aki. Di esey 44% a slaag.

NW ta un pakete basta pisa cu e muchanan ta prefera di scoge. E ta casi un exact paket y mayoria di e muchanan ta scoge y mayoria ta bay bon tambe den esey. Mayoria di e muchanan ta bay sigui of EPI of Colegio. Hopi di nan ta bay San Nicolas y algun ta bay Colegio na Playa.

E miho graduado ta Alechna Hidalgo. Ta asina bunita cu ta haya muchanan di Prins Bernhard y practicamente pa e ultimo añanan nan tur ta miho graduado di e scol, pero tambe di Aruba. E aña aki si no sa ainda, pero aña pasa si tabata e caso y tambe e añanan anterior.





# Prome reunion informativo di AVP tocante medida, cu gran asistencia di publico











ORANJESTAD(AAN)-- Tanto MEP-POR-RED como AVP a tene reunion informativo na San nicolas dialuna. Den nan comunicado, AVP ta menciona cu tabata tin gran asistencia pa e prome reunioninformativo di AVP tocante medidanan cu a wordo aproba y cu ta cla pa wordo ehecuta dentro di poco dia pa gobierno MEP-POR-RED.

Segun AVP ,un asistencia impresionante sin duda di hendenan cu a bin scucha kico nan tin cu spera den dentro di algun dia pa medidanan di un gobierno di MEP cu ta specialisa den impone medida contra su propio pueblo.

Un publico grandi tanto paden como parti pafo cu a bin scucha e cambio grandi cu nan ta wordo confronta cune ora cu e medidanan bira oficial dia prome di juli y cu lo afecta entrada di tur famia na Aruba.

Lider di partido AVP, Mike Eman hunto cu otro coleganan di partido, tanto Parlamentario como otro miembronan, manera Richard Arends, Benny Sevinger, Jennifer Arends Reyes, Mike de Meza, Michael Lampe, Robert Candelaria, Arthur Dowers, Melvin Tromp y Edu Vos y otro miembronan di partido, kendenan a dirigi nan mes na tur presente mustrando e gran diferencia cu tin entre gobierno di AVP cu semper a traha pa bienestar di henter pueblo y gobiernonan di MEP cu no por goberna sin mishi cu cartera di pueblo, pa falta di capacidad y vision politico.

Segun e comunicado, notabel tabata e hecho cu den e presencia grandi por a mira hopi hende di San Nicolas pero tambe di diferente otro bario rond Aruba, kendenan a bin scucha e mensahe cu partido AVP a dirigi na tur presente.

E reunionnan aki lo bay continua den diferente bario caminda lo sigui duna pueblo informacion cu gobierno mes no kier duna of ta sconde pa duna riba kico ta spera pueblo den proximo lunanan, segun AVP.

"Nos lo para cu pueblo y pa pueblo y nos lo no acepta e tipo di abusonan aki contra un pueblo cu semper a traha duro pa tin loke nan tin awendia," lider di AVP Mike Eman a mustra.

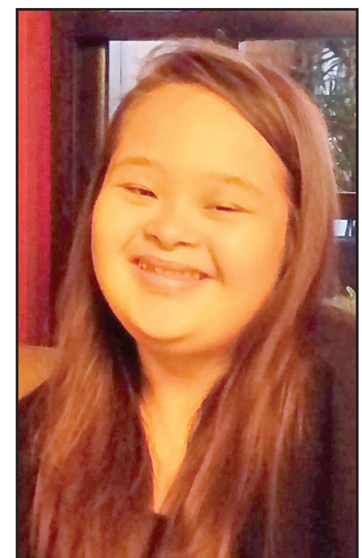
Pa representa Aruba na Denver Colorado den e show di "Be beautiful be yourself"

# Tanique Chan a wordo scogi modelo internacional 2018









ORANJESTAD (AAN): "Global Down Syndrome Foundation" organisacion na Merca ta uno publico sin fin di lucro cu ta dedica su mes pa significantemente mehora e bida di hendenan cu Down Syndrome, pa medio di laga haci _investigacion den tanto cuido medico educacion y sosten.

Global Down Syndrome Foundation ta haya yudansa di nan vocero Internacional Quincy Jones y demas embahadornan. E Fashion show aki cada aña ta birando mas grandi y na 2017 nan a recauda 21 miyon dollar pa e hospital cu nan tin specialmente pa hendenan Down Syndrome.

E organisacion aki ta haya sosten di artistanan grandi manera: Jamie Fox, Queen Lativa, Terrance Howard, Matt Dillon, modelo profesional Amanda Booth, Marisa Tomei, Joe Manganiello, John C. McGinley, Eva Longoria y mas artistanan.

Nan siguiente show lo ta dia 20 di October venidero na Denver Colorado. Y e bon noticia ta cu un hoben di Aruba a wordo scogi pa tambe ta den e Fashion Show aki.

E biaha aki Tanique Chan un hoben di 14 aña di edad lo representa Aruba na The Be Beautiful Be Yourself Fashion Show. E ta yiu muher di Regina y Tack Chan.

Tabatin un evento recien na Aruba den Renaissance Convention Center unda Tanique a modela riba e runway hunto cu Celebridad local Anaisa Orman el a modela cu hopi estilo y asina a wordo scogi door di Global Down Syndrome Foundation pa representa Aruba.

Tanique ta alumno di School Duna Un Man y ta den 5de klas. Esun cu a prepara Tanique pa e show aki ta Chastity Hodge di The Chaz Model and Talent School.

Kier a desea Tanique for di awor caba tur clase di exito na e actividad aki yena di artistanan grandi di Merca dia 20 di October venidero na Denver Colorado.

Luenne Gomes- Pietersz, directora di Departamento di Impuesto

# Ta trahando hunto cu Economische Zaken pa loke ta control di canasta basico

ORANJESTAD (AAN): Pa control di canasta basico lo mester traha hunto Economische Zaken. Minister di Finanzas ta trahando hunto cu Economische Zaken pa wak si por amplia e canasta basico. Sra. mr. Luenne Gomes- Pietersz, directora di Departamento di Impuesto ta amplia.

## CANASTA BASICO

No por bay tira tur cos den e canasta basico, pasobra e ora gobierno ta regla prijs maximo di productonan pero esaki ta bay contra di e mercado liber. Si e comerciante ta cobra toch ariba e prijs maximo, p.e. si e pan ta den e canasta basico y toch ta cobra BBO ariba dje, pasobra cu e prijs ta suppose di inclui BBO, e consumidor lo mester meld esaki na Economische Zaken pa nan cuminsa haci control ariba esaki.

## PRIJS

Na supermercadonan e productonan ta wordo conta tur hunto, pero esaki no ta cay bou di belasting, pa cual Sra. Gomes a splica cu e comerciante mester paga loke e consumidor a paga na caha. Den e sistema di e comerciante of e supermercado, bo mester por identifica e productonan cu ta den canasta basico. Dus tin un conteo total pa loke ta den canasta basico y ta haya e siguiente productonan cu ta den e canasta basico, caminda cu e BBO no ta wordo



aplica ariba dje. Ta trata di solucionnan tecnico cu mester por den e mundo di awendia.

Departamento di Impuesto su core business ta pa make sure cu e leynan cu ta vigente ta wordo aplica manera mester ta, door di comerciantenan, esunnan cu tin cas pa paga grondbelasting, esun cu lo mester paga loonbelasting y restitutie. Mescos cu e cliente tin su deber, DIMP tambe tin su debernan.

## VISION

For di 2016 ya caba ta dunando training di "Hunto cumpliendo cu nos debernan di impuesto", e vision di Departamento di Impuesto. E cliente mester cumpli, pero Departamento di Impuesto tambe mester cumpli.

Pagonan di impuesto, mester make sure cu esaki ta bay manera mester ta. Un negociante cu tin su negoshi, mester tin tur cos registra, kico ta su entrada y su gastonan. Ta importante pa menciona cu un comerciante por kita su BBO for di su Winst. Un comerciante por dicidi pa absorba e BBO, BAZV y BAVP ya cu e ta trek e af di tur manera. BBO ta uno cu tur luna mester wordo entrega.

## AFDRACHT

Dia 1 di Juli 2018, e belastingnan cu e tarifanan nobo ta na vigor. Pero 15 di augustus ta deadline pa entrega aangifte BBO over di luna di Juli. Y si e comerciante dicidi di trece den su prijs, e belasting cu e ta paga dia 15 di augustus, e por trek e af na final di aña for di su Winstbelasting.

Pa e comerciante e no ta un peso di e grandi ey. Pero DIMP no por sinta ariba e stoel di e comerciante, ya cu e tambe tin su gastonan pa cumpli cun'e.

Zuyd Hogeschool di Hulanda haciendo investigacion riba necesidad p'e proximo 10 añanan

# Den futuro Hospital por ofrece mas oportunidad pa estudio

Lo uni universidad di Aruba y Hulanda pa yuda prepara mas nurse specialisa





ORANJESTAD (AAN): Hospital tabatin un siman bastante ocupa cu bishita di Zuyd Hogeschool na Aruba. A atende cu e tema di haci un estudio na Aruba unda cu a organisa varios reunion cu sigur un 50 empleado y funcionario di Hospital haciendo un "colegiale raadpleging". A repasa e procesonan y con Hospital ta maneha e asunto di estudio pa educa y desaroya su empleadonan.

Director di Cuido di Hospital, sr. Ezzard Cilié a duna di conoce cu a ricibi bishita di e Universidad di Hulanda cu tabatin e tarea di screen Hospital riba e necesidad cu tin pa estudio di "verpleegkunde". Tambe kico Hospital tin cu tene cuenta cune y kico mester considera pa e siguiente 10 añanan den e profesion di enfermeria. Ta conoci cu Hospital tin un escasez grandi di verpleegkundigen, p'esey a pidi pa haci un investigacion y duna un conseho riba ki nivel di verpleegkunde tin awo y alabes locual Hospital ta bay tin mester den futuro.

Poco tempo ey Hospital a cera e prome acuerdo cu Colegio EPI cu e intencion pa intensifica y eleva esaki, asina sr. Cilié a duna di conoce. Awo lo sigui cu e parti di specialisacion na Zuyd Hogeschool cu lo acesora Hospital hunto cu Universidad di Aruba pa un nivel mas halto y specialisacion. Esaki ta bay un tiki mas leu di locual Hospital a cuminsa cune, cu tabata un educacion basico di "verpleegkunde". Di Hospital lo saca candidatonan potencial pa sigui e estudio mas eleva.

Esaki ta nifica cu hobennan Arubiano tin hopi mas oportunidad si nan bay via Hospital, cu ta cla pa ofrece un cantidad di opcionnan di estudio, anto na Aruba mes, sin cu mester biaha of bay studia afo pa tempo largo. Hospital mes lo no haci e parti di educacion, sino Universidad di Aruba cu lo traha cu Hogeschool Zuyd. Hospital ta contento pasobra ta duna studiantenan di Aruba cu a termina nan estudio un chens di specialisa na Aruba mes y pues no mester bay afo. Nan por sigui aki y yega te na un "Master Degree".

Sr. Raymond Clement, Director di e Facultad di "Gezondheidszorg" na Zuyd Hogeschool di Hulanda, a sigura di a ricibi y evalua hopi informacion durante e bishita. Un di e aspectonan positivo ta cu e educacion di Aruba cu Hulanda ta parecido y tin hopi desafio comun. E ta contento di a cera conoci cu e oportunidadnan y e retonan pa asina e representantenan di Zuyd Hogeschool por duna un miho recomendacion.

Un di e realidadnan cu e grupo ta regresa Hulanda cune ta e desafio den e





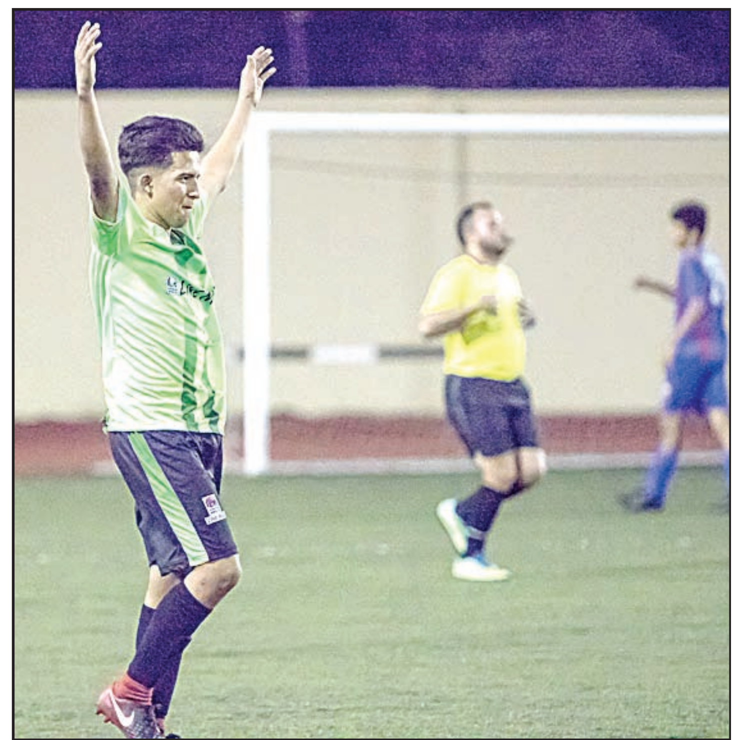
industria di salubridad, specialmente e interes limita den hobennan pa sigui studia den e ramo di enfermeria. Di otro banda nan ta cuidando pashentnan cu enfermedadnan complica, esta "complexe patiëntenzorg", cu multi mobilidad y cu diferente enfermedad pareu. Esaki ta nifica cu mester educa otro tipo di verpleegkunde y no solamente esunnan cu sa hopi di e funcion y diagnostico, pero tambe verpleegkundigen cu por traha bon cu otro, cu ta creativo, "ondernemend" y specialmente por traha "interprofesioneel", asina el a duna di conoce.

Durante e bishita aki tur partner a sinta hunto pa mira con por logra mas cooperacion, di cual Colegio EPI y Universidad di Aruba ta stakeholders importante y unda cu e rol di Hospital ta esencial, debi na nan conocemento di diferente diagnostico pero tambe di cooperacion cu diferente institutonan educativo. Ambos minister di Educacion y Salud ta sostene e iniciativa aki y ta keda pendiente di e resultado.

Deporte Local

# La Fama ta gana Nacional 3-2 den e playoff Division Mayor









ORANJESTAD (AAN)--Dialuna 18 di juni 2018 a tuma lugar den CDGT na Dakota e wega entre e dos equipo nan cu ta comanda e tabla di posicion den e playoff Division Mayor. Ambos equipo den nan prome wega ta sa di gana, Nacional a gana di RCA 3-1, y La Fama a gana Britannia 4-1.

Nacional ta habri marcador na di 9 min di wega caminda cu e hoben #7 Javier Jimenez ta score pa bai ariba 1-0.

La Fama ta logra empata e wega na di 19 min di wega pa medio di e hoben #8 Jerwin Mercera.

E prome tempo ta termina den un empate na un gol pa banda.

Den e di dos parti di wega na di 59 min Jaydan Colina # 12 riba un tiro directo ta logra score pa La Fama bai ariba2-1.

Nacional riba un contra atake na di 60 min di wega ta logra empata caminda cu Javier Jimenez #7 ta bolbe pone un gol na su nomber pa haci e wega 2-2.

Riba un otro tiro directo na fabor di La Fama e hoben # 7 Kendrick Kock ta manda un tiro fuera di alcanse di e portero di Nacional pa asina La Fama bai ariba 3-2 y asina tambe bai cas cu e victoria.

Den e otro wega cu a tuma lugar na CDFF e equipo di RCA ta gana di Britannia 1-0.

Tabla di posicion ta keda cu La Fama na prome lugar cu 6 pts, sigui pa Nacional cu 3 pts RCA tambe cu 3 pts y den sotano Britannia cu 0 pts.

Proximo wega nan segun e schedule official di AVB lo ta Diadomingo 24 juni pa 6:45 pm RCA vs La Fama y pa 8:30 pm Nacional vs Britannia ambos wega lo tuma lugar na CDFF na Noord.



Deporte Local

# Aruba Zwembond orguyoso cu nominacion di dos oficial








ORANJESTAD (AAN) – Na comienzo di luna di juni a tuma lugar e weganan XI SUR AMERICA COCHA 2018 na Cochabamba,Bolivia,na unda cu tur pais di Sur America ta participa.

Aruba y Arubaanse Zwembond tabatin e gran honor cu dos oficial di landamento,certifica pa FINA y UANA,a ser pidi pa reforsa e cuerpo di oficialnan durante e competencia magno aki.

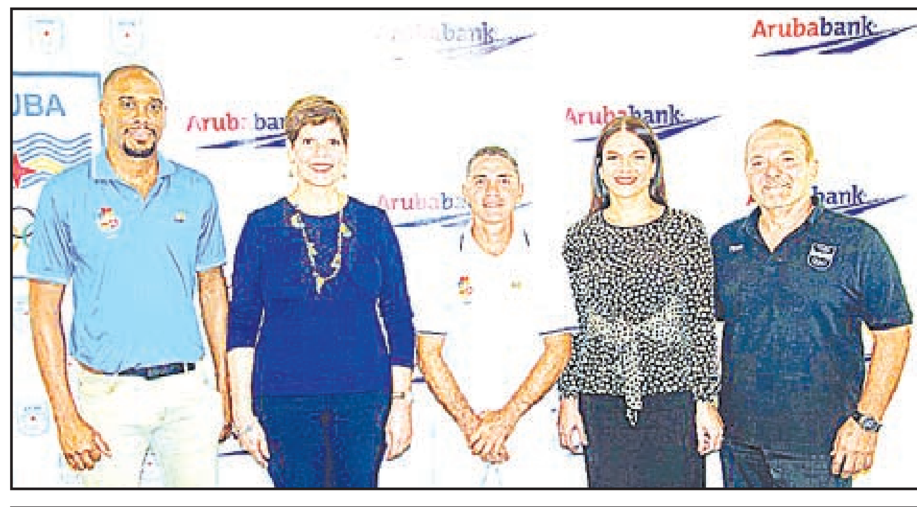
Ta trata di dos persona sumamente conoci den mundo di natacion y en general na Aruba, esta Sr.Ronald Leito y Sra.Mayens Tromp.

Sr. Ronald Leito y Sra.Mayens Tromp a fungi como referee y starter y cu nan despliegue di dedicacion y experticio den nan trabou un biaha mas a pone e nomber di Aruba na halto.

AZB ta sumamente orguyoso cu e nominacion di e dos oficialnan pa cu esaki,y ta manda un palabra di pabien y agradecimento pa nan trabou incansabel pa continua engrandece e deporte di landamento na Aruba.

# Aruba Bank ta cla pa e "Olympic Day 2018"










ORANJESTAD (AAN): Diasabra awo dia 23 di Juni ta Olympic Day 2018 y aki na Aruba tambe lo celebra e dia aki. Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA), Comite Olimpico Arubano (COA)y Aruba Bank a uni pa organisa un dia olimpico "Olympic Day" cu diferente evento deportivo riba e parkeerplaats di Aruba Bank na Camacuri. E mainta aki lo ta uno deportivo!

Participantenan di tur edad lo por core of cana 5KM of apoya e muchanan cu ta bay core 1, 2 of 3 KM. Lo bay tin demostracion di diferente disciplina di deporte, kids corner y mucho mas. Dia 23 di Juni desde 6:00 am te cu 12'or di merdia tur hende por participa y apoya tur participante!

Tin luga ainda pa muchanan di 6 aña te cu 15 aña pa cana of core 1, 2 of 3 KM. Por registra via www.deporteescolararuba.com. Lo tin 200 T-shirts gratis pa esunnan cu registra prome (OP=OP) pa e 5K dia 23 di juni pa 6:00 am.

Aruba Bank, COA y IBiSA ta invita pueblo di Aruba pa yega diasabra na parkeerplaats di e banco na Camacuri y bin haci deporte. Tambe tur hende presente por topa cu deportistanan di Aruba y a haya sa mas di e deporte cu nan ta practica.

# E lady pumanan di Britannia a bay ariba cu gol di Mylene Croes












ORANJESTAD (AAN) - Lady Puma's Britannia y Ladies Riverplate a hunga e prome wega di e gran final di Aruba su Futbol Campeonato 2017-2018 Division Damas. Diamars 19 di juni 2018 den CDGT na Dakota a topa otro den nan prome compromiso di e gran final unda cu nan lo mester hunga un best out of three pa asina wak cua equipo lo titula Campeon.

Cu gol di Mylene Croes #10 riba su camiseta Britannia ta gana nan prome wega di e gran final Division Damas.

E dos equipo nan aki durante e Campeonato regular a topa otro na dos ocacion, den nan prome wega Britannia ta sa di gana e wega cu e score di 4-0, Den nan di dos compromiso ta Riverplate ta sa di gana e wega cu e score di 1-0.

Den e playoff e prome wega Britannia ta sali ganador cu e score di 2-1 y den nan di dos compromiso Riverplate ta sa di gana cu e score di 2-0.

Nos por mira claramente cu e dos team nan aki ta na mes un nivel.

Den un wega caminda ambos equipo tabata trata di jega na e gol pero tabata e defensa cu tabata tin control di e wega ,e wega mes tabata mas den e parti meimei di e tereno, den tempo extra na final di e prome tempo pa ser exacto na di 45' +2 ' di wega Mylene Croes #10 riba un tiro di skina ta ricibi e bala y ta deposite den gol pa asina Britannia bai sosiego cu un ventaha di 1-0.

Den e di dos parti di wega Britannia a pone basta presion , pero e defensa di Riverplate tabata sa di controla tur cos.

Na e minuut nan final e equipo di Riverplate tabata crea algun oportunidad pero no por a score , Lady Puma's Britannia ta logra bai cas cu e victoria di 1-0 y asina tambe ta keda na un wega pa e titulo di Campeon.

E wega a wordo dirigi pa D.Christiaans como refree principal y asisiti pa M. Guzman y M.Tromp y Fourth Official W.Tromp y Como Match Commissioner K Thomas.

Proximo wega lo tuma lugar Dialuna 25 di juni 2018 den CDGT pa 8'or pm.

Noticia Internacional

# Alemania a impedi un "atentado biologico" inedito



Autoridadnan Aleman a anuncia ayera cu nan a impedi un atentado cu un "bom biologico" despues di recien detencion di un homber di Tunisia, un proyecto sin precedente na Alemania, pais cu sin embargo ta bao menaza di atakenan yihadista.

"Tabatin den e caso aki, preparativonan concreto pa realiza e acto, cu un tipo di bom biologico. Ta trata di algo sin precedente na Alemania", hefe di polis criminal Aleman, Holger Münch, a declara na radio regional RBB.

Investigacionnan a punta riba vinculonan di e sospechoso cu grupo Estado Islamico (ISIS), Munch a indica, sin duna mas detaye.

E homber, di 29 aña, presenta bao nomber Seif Allah H., a wordo detecta "algun luna" prome pa autoridadnan, tabata bao di vigilancia, y a frecuenta medionan islamista den su pais di origen.

E preparativonan cu bista na un atake tabata tumando lugar, te cu e individuo a wordo deteni diamars pasa, segun autoridadnan.

- Ricina -

"Registronan a mustra cu e sospechoso ya a produci ricina" e veneno vegetal mas violento conoci te awo, segun hefe di polis.

E substancia ta 6.000 biaha mas potente cu cianuro. Ta trata di un substancia mortal den caso di ingestion, inhalacion of inyeccion, y cu no tin antidoto.

Siman pasa, ora el a wordo deteni na Colonia pa forzanan elite di polis Aleman, autoridadnan a descubri den su apartamento un substancia hopi toxico, cu tabata trata di ricina.

Esaki ta prome biaha cu autoridadnan a confirma claramente cu un atentado a wordo planea cu un bom di ricina.

"Nos a haya un cantidad grandi di ricina, cu ta permiti produci" e veneno, Münch a indica, "y tambe equipo necesario pa fabricacion di un explosivo". Segun fiscal anti-terorista, cerca di mil grano a wordo confisca.

Obhetivo di e atentado no ta conoci, como tambe existencia di complice di e sospechoso.

Hefe di servicionan di inteligencia interior, Hans-Georg Maassen, a splica cu detencion tabata posible danki na colaboracion di "servicionan di seguridad nacional y internacional".

Segun prensa Aleman, CIA di Merca tabata e prome pa alerta polis Aleman, despues di detecta via internet compra di substancianan cu por a sirbi pa traha un bom.

Na Mei pasa, autoridadnan Frances a anuncia cu nan a impedi un atentado cu explosivonan y cu ricina cu mester a tuma lugar na Paris. Un Egipcio di 20 aña a wordo deteni.

- Vigilancia -

Alemania a sufri varios atentado den ultimo añanan. Esun mas grave tabata den December di 2016, y a wordo cometi pa un homber di Tunisia di 23 aña, Anis Amri, autor di un atentado cu un truck, contra un mercado di Pasco na Berlin, cu a causa 12 morto y a wordo reivindica pa ISIS.

# Merkel y Macron kier debolbe imigrantenan na paisnan di entrada den Union Europeo

Presidente Frances, Emmanuel Macron, y canciyer Aleman, Angela Merkel, a anuncia cu nan ta trahando den un acuerdo entre varios pais Europeo pa debolbe tur solicitante di asilo pa e pais cu nan a wordo registra pa prome biaha.

Obhetivo inicial di e encuentro entre Merkel y Macron na Meseberg, cerca di Berlin, tabata creacion di un presupuesto comun pa Eurozona reclama pa Francia pa protege nan mes mihor di crisis financiero.

E presupuesto tabata obheto di un principio di acuerdo, aunke e suma y otro detayenan lo wordo negocia despues, causando decepcion di gobierno di Paris, cu tabata spera un "acuerdo substancial" despues di lunanan di negociacionnan.

Pero tabata parce mas urgente respalda e canciyer den tema di imigracion, despues di e ultimatum cu el a haya di su Minister di Interior pa obtene den plazo di dos siman, resultadonan riba expulsion di imigrantenan sin documentonan, un tema cu ta dividi paisnan Europeo.



"Nos ta bay traha hunto den un solucion intergubernamental of multi-gubernamental cu varios Estado miembro concerni", Macron a bisa durante un conferencia di prensa cu Merkel.

E acuerdo ta busca pa solicitantenan di asilo "por regresa mas liher posible na e pais na unda nan a wordo registra", el a agrega.

Mayoria di imigrante cu a yega na Alemania of Francia ta haci esaki actualmente desde Libia pasando pa Italia, cu mester registra nan den base di dato, EURODAC.

Segun reglanan Europeo, e pais di registro mester trata e peticion di asilo. Sin embargo, desde crisis migratorio di 2015, e sistema no ta respeta pa preserva paisnan manera Italia, Grecia of Spaña, portanan di entrada principal na Europa.

E tema aki ta central den crisis interno cu ta sacudi actualmente gobierno Aleman. Y si negociacionnan menciona pa Macron duna resultado, por permiti Merkel resolve esaki y evita caida di su coalicion gubernamental, den poder solamente pa tres luna.



# Trump a anuncia decreto pa pone fin na separacion di famianan imigrante



Presidente di Merca, Donald Trump, a anuncia ayera cu e lo firma un decreto pa no separa famianan imigrante den frontera cu Mexico, den medio di oposicion contra su politica di "cero tolerancia" pa imigracion ilegal.

Gobierno di Trump ta obheto di criticanan fuerte, tanto riba nivel nacional como internacional, pa separacion desde cuminsamento di Mei di mas di 2.300 menor di edad di nan mayornan imigrante, mayoria di nan purbando di huy di violencia cu ta azota Centroamerica.

"Nos kier mantene famianan hunto", Trump a bisa na Cas Blanco. "Nos lo firma un ordo ehecutivo", el a agrega sin duna mas detaye, y a señala cu e ta spera cu esaki ta simultaneo cu legislacion aproba pa Congreso.

Congreso lo vota un proyecto di ley riba e tema aki diahuebs, segun presidente di Congreso, Paul Ryan.

"Nos no kier pa muchanan wordo separa di nan mayornan. Nos por cumpli cu leynan nobo di imigracion sin separa famianan. Gobierno a bisa cu nan kier pa Congreso actua y nos ta haciendo esaki", el a señala.

Republicanonan ta controla Congreso, pero pa e ley wordo aproba, esaki mester pasa via Senado, na unda mayoria republicano ta hopi fragil (51-49).

Ryan a bisa cu e iniciativa lo wordo someti na votacion riba diahuebs, cu ta previsto cu famianan procesa pa drenta ilegalmente na pais ya no wordo separa, sino keda hunto bao di custodia di Departamento di Seguridad Interior (DHS) durante nan proceso legal.

Segun cifranan oficial, entre 5 di Mei y 9 di Juni, 2.342 mucha y hoben imigrante a wordo separa di nan mayornan den frontera zuid.

# ONG a denuncia detencion di 152 militar Venezolano pa motibonan politico



CARACAS: ONG Organizacion Husticia Venezolano a denuncia den Comision di Seguridad y Defensa di Parlamento cu 152 militar activo ta supuestamente deteni bao acusacionnan di delitonan politico.

E abogado di ONG, Lilia Camejo a detaya cu e militarnan a sufri detencionnan arbitrario ya cu no ta existi investigacionnan contra nan, y tampoco detencion mientras nan a comete un delito.

Nan tambe a indica cu nan a wordo señala pa supuesto delitonan di "traicion di patria, instigacion na rebelion, rebelion militar, delitonan contra decoro militar y otronan contra seguridad di e pais".

Den declaracionnan na prensa, Camejo a denuncia tambe cu detenidonan a presenta "señalnan di tortura, trato cruel, inhumano y degradante" aunke "Gobierno ta bisa cu nan ta bon di salud".

Finalmente e abogado a asegura cu e detenidonan a perde nan credencial y beneficionan como miembronan di Forzanan Arma, kiermen otro iregularidad pa motibo cu esaki solamente por tuma lugar ora ta existi un sentencia firme cu no ta e caso di ningun di e 152 preso.

# New York a ricibi muchanan imigrante y a anuncia demanda contra gobierno di Trump

Imagennan di muchanan imigrante separa di nan mayornan yegando na un shelter di Harlem den horanan di madruga a aumenta indignacion contra politica di separacion familiar di Donald Trump na New York, cu a anuncia un demanda contra gobierno federal.

Un equipo di canal di television local, NY1 a filma un grupo chikito di mucha muhernan papiando spaño y cu a wordo separa den frontera, yegando cu algun adulto na shelter Cayuga Centers, na East Harlem, diaranzon madruga.

Un periodista di NY1 a haya informacion cu e muchanan a wordo separa di nan mayornan den frontera, pero no por a confirma esaki oficialmente.

E canal a mustra imagennan di muchanan saliendo di e centro un hora despues, cu nan cabez cubri pa un klechi.

Den medio di furor internacional contra su politica di separacion di famianan den frontera cu Mexico, Trump a anuncia cu e lo firma un decreto pa pone su final.

- Mas di 70 mucha na New York -



"Awo nos sa cu mas di 70 mucha cu ta den shelternan federal den Estado di New York y nos ta kere cu e cantidad lo aumenta", Cuomo a indica den su cuenta di Twitter.

Muchanan separa den frontera ta wordo transferi na shelternan na New York y otro Estadonan pa Oficina di Refugiadonan, un departamento di gobierno federal cu ta forma parti di departamento di Salud.

**- Demanda contra Trump**

Gobernador Cuomo a anuncia cu nan lo presenta den menos di dos siman, un demanda di Estado contra Gobierno di Trump "pa viola derechonan constitucional di muchanan imigrante y nan famianan cu a wordo separa den frontera".

"E politica di gobierno di Trump di destrui famianan ta un fayo moral y un tragedia humano", e gobernador a enfatiza.

Como varios otro Estado den costa oost, Cuomo a anuncia cu e Estado lo nenga pa desplega forzanan di Guardia Nacional Mericano den frontera cu Mexico "pa no bira complice den e tragedia humano".

# Union Europeo a duna luz berde na sancionnan nobo contra funcionarionan Venezolano



Union Europeo a duna luz berde na sancionnan nobo contra funcionarionan Venezolano, acorda despues di celebracion di ultimo eleccion presidencial, un decision cu mester wordo confirma formalmente pa canciyernan Europeo, un fuente Europeo a informa.

Representantenan di 28 pais Europeo cu ta forma UE na Brussels a apoya unanimamente decision di impone sancionnan cu, segun un fuente diplomatico a splica na Mei, ta enfoca specialmente den "actornan vincula cu organizacion" di eleccion presidencial.

Presidente Venezolano, Nicolas Maduro, a renova su cargo despues cu riba 20 di Mei el a haya 68% di voto den eleccion presidencial anticipa, cu principal partidonan di oposicion a boicotea, pa consider'e fraudulento.

Ocho dia despues, canciyernan Europeo durante nan reunion di tur luna, a compromete na impone "rapidamente" sancionnan nobo contra funcionarionan Venezolano, considerando cu resultadonan no tin "credibilidad" pa loke nan a pidi "otro eleccion presidencial".

Un fuente diplomatico Europeo a splica recientemente cu pakete nobo di sancionnan ta consisti den añadi 11 nomber nobo den e lista di persona cu ta prohibi di viaha pa UE y a congela cuentanan den su paisnan, aunke no a specifica nan identidad.

Na Januari, Europeonan a sanciona siete persona pa deteriora, den opinion di UE, democracia, Estado di derecho y derechonan humano den e pais latinoamericano, azota pa un crisis politico y economico profundo.

Entre sancionado ta presidente di Conseho Nacional Electoral, Tibisay Lucena, y number dos di gobernante Partido Socialista Uni di Venezuela (PSUV), Diosdado Cabello, actual presidente di Asamblea Constituyente cu ta dirigi Venezuela.

Na November, 28 pais Europeo a aproba nan prome pakete di sancion, consistente den un embargo di arma y di material susceptible di uza pa "represion interno", preocupa pa situacion den e pais despues di manifestacionnan opositor cu a laga 125 morto den cuatro luna den 2017.

# Deutsche Bank lo paga multa di 205 miyon di dolar na Merca pa manipulacion cambiario

Banco Aleman Deutsche Bank a acepta paga un multa di 205 miyon di dolar pa violacionnan den manipulacion di mercado cambiario, segun regulador di servicionan financiero di New York.

E violacionnan di Deutsche Bank a inclui coordinacion inadecua di actividad comercial cu otro institucionnan financiero cu obhetivo di aumenta ganashinan di e banco, segun Departamento di Servicionan Financiero di Estado di New York (DFS).

Negociadornan di Deutsche Bank tabata participa den salanan di chat online multipartidario, na unda nan tabata comparti informacion confidencial y tabata manipula prijs di divisanan, DFS a agrega.

E violacionnan a wordo descubri danki na un investigacion di periodo 2007 pa 2013.

Deutsche Bank a firma un orden di consentimento cu agencia di New York y un programa di cumplimento y auditoria.

"Debi na falta di supervision di Deutsche Bank den su negoshi di cambio di divisa, incluyendo casonan di supervisornan cu a wordo involucra den actividadnan impropio, cierto comerciante y bendedornan a abusa di confianza di nan clientenan y a viola ley di Estado di New York den transcurso di varios aña", segun hefe di DFS, Maria Vullo.

"DFS ta aprecia cooperacion total di e banco cu nos investigacion, incluyendo nan mesun investigacion interno, y pa tuma varios paso proactivo prome cu accion di cumplimento di e Departamento".




# Colombia a ratifica multa contra compania Mexicano Cemex pa viola competencia liber




Un Corte di Colombia a confirma un multa ekivalente na 365.000 dolar na filial di compania multinacional Mexicano, Cemex pa violacion contra competencia liber den mercado di cement.

E sentencia divulga e siman aki, Conseho di Estado a asegura cu tabatin un "participacion di sociedad den distribucion di mercado di cement y den fihacion di prijs di producto cu repercusion den nan mesun beneficio".

E decision di Corte a pone punto final na un demanda entama na 2008 pa compania pa no paga multanan imponi pa Departamento di Industria y Comercio, cu ta encarga di vigila mercadonan, pa pone di acuerdo cu companianan Holcim Colombia y Argos pa controla prijs di cement den e pais.

Cemex y otro dos compania a dicidi di fiha prijs y reparti cuotanan di produccion, loke ta viola regimen di liber competencia, segun autoridadnan Colombiano.

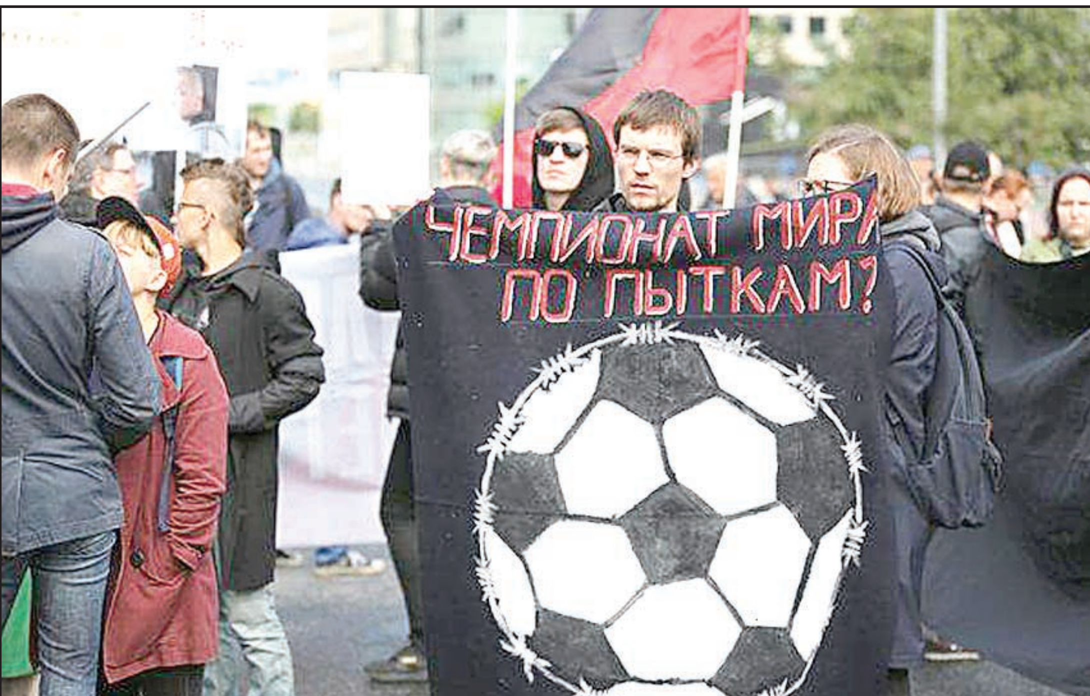


Na Rusia:

# из-за углá = di tras di skina




Cu tur evento deportivo grandi mundial Juby Naar ta presenta un pagina of mas, di sucedidonan y informenan cu no tin di haber cu e weganan mes den stadionnan. Pa Mundial Rusia e lo trata na bini cu informacionnan for di tur skina pafo di tereno di wega, asina leu cu logra bira e skina nan.




## Copa mundial ta bunita cu excepcion di tortura di rusonan

Segun fanaticonan di futbol Mundo a goza di e prome siman di Copa mundial, pero Dmitry Pchelintsev su opinion ta otro den "MediaZona", un publicacion online independiente enfoca riba brutalidad policial y sistema pentenciario di Rusia. E foto ta mustra un protesta na Moscu y e site ta skirbi:

" E homber cu guantenan quirurgico a pone e generador di coriente funciona, na cual e wayanan na mi dedenan di pia tabata conecta. Mi pianan a cuminza bati violentamente y mi tabata paraliza di dolor. Nan a tirami na suela, baha mi carson y trata na conecta waya na mi genitalnan. Mi a primi mi dientenan asina duro cu mi boca a yena cu sanger y pidanan di diente cu a kibra.

Mr. Pchelinstev, activista antifascista di e ciudad industrial Pensa a conta su abogado esey na Februari – y despues a wordo tortura atrobe pa cambia su declaracion.

E ta parti di loke su torturadornan – e FSB, e agencia di inteligencia mas grandi di Rusia a insinua como un conspiracion pa comete actonan di terorismo durante Mundial 2018, pa provoca masanan popular di destabiliza e clima politico den e pais. Nuebe mucha homber hoben a wordo acusa den un caso di "tabata crea un celula terorista". Un di nan a logra huy for di e pais y e otronan aresta, tortura y obliga pa confesa di ta parti di un organizacion terorista yama "The network". No tin ningun eivdencia di existencia di un organizacion asina ni intento di terorismo.

Cos a bira peor: Un cosedor na Kazan, un di e ciudadnan anfitrion di Copa mundial a bisa di a wordo engaña pa un agente policial cu a pretende di ta un cliente. E storia aki tambe ta conoci na Rusia ultimo simannan, unda e polis bisti na civil a encarga 3 popchi Zabivaka y despues a acusa e cosedor di a viola reglamentonan di derecho di FIFA.

Segun "MediaZona" nada di esaki no ta sorpresa pasobra president Putin mes a duna servicionan di seguridad di Rusia man liber na caminda pa mundial. Den un discurso na autoridadnan di servicionan di ley y vigilancia el a pidi nan pa percura pa e Copa mundial ta wordo celebra cu e nivel mas halto y prome cu tur cos sigura maximo seguridad pa tanto e atletanan como e fanaticonan di futbol.

Rusonan ordinario ta haci tur lo posibel pa acomoda bishitantenan, pero hopi ta puntra nan mes di con ultimo dos simannan stranheronan so ta scapa di medida y leynan cu normalmente lo hinca cada ruso den prison.

Esaki pasobra autoridadnan a usa Copa mundial como excusa pa oprimi cierto libertadnan di rusonan y evita formacion di gruponan. For di 2017 Putin a emiti un decreto special pa "restringi tur evento publico cu no ta relaciona cu competencianan deportivo" pa duracion di e torneo. Si nenga di goza, esaki lo ta un ofensa publico. Net riba dia di inauguracion di mundial, un activista a wordo sentencia na 15 dia den prison pasobra el a protesta contra e torneo den centro di Moscu.

## Reportero femenino molestia sexualmente durante transmision

Rumornan tabata circula cu f Un reportera femenino cu kier a papia solamente tocante futbol, "su sistema y strategia" a wordo molestia sexualmente pa un homber cu a ten'e, pasa man na su curpa y sunchi'e durante su transmision en bibo.

Julieth Gonzalez Theran sinembargo a sigui cu su reportahe for di Saransk pa Deutsche Welle su canal spaño pero despues a habri e fanatico for di otro.

"RESPET! Nos no ta merece e trato aki!", el a skirbi na spaño riba un post Instagram cu a contene video di e sucedido. "Nos ta di mes balor y profesional. Mi ta comparti gozo di futbol pero nos mester identifica e limitenan di afeccion y molester ".

Den e video, e homber cu no a wordo identifica a core yega cerca na momento cu Theran tabata papia y a parece di ta pasa man riba pecho di e reportera na momento cu el a baha cabez pa sunchi e dama, y despues core bay.

"Esaki tabata un escena cu a dura dos ora pa prepara pa e transmision y no tabata tin ningun interupcion", el a agrega. "Ora nos a bay en bibo, e fanatico aki a probecha di e situacion. Pero despues ora mi a check si e tey ainda, a resulta cu el a desaparece".

Gonzalez Theran, cu ta di Colombia cu su base na Berlin, segun su profil Instagram, a traha tambe pa ESPN como freelancer reportando resultadonan di futbol for di Alemania.

"Hopi hende ta kere cu e reportera tey solamente pa trece algun color riba pantaya", el a bisa Deutsche Welle, "pero nos kier papia di sistemanan y strategia."

Bibiana Steinhaus, e prome referee femenino di Alemania den Bundesliga a considera e comportacion di e homber di ta "inaceptabel".

"Ta duel mi pe, pero e tipo di atakenan aki a pasa varios biaha den pasado", Stenhaus a bisa Deutsche Welle.

Gonzalez Theran a bisa cu e djis kier sigui haci su trabao. "Pa mi esaki ta un incidente isola. Semper tin fanaticonan cu ta dunabo compliment y comporta cu respet. Esun aki si a bay mucho leu".




## Fanaticonan ta bebe mas cervez cu loke por wordo



Fanaticonan na Rusia ta bebe mas tanto cervez cu loke por wordo entrega na Restaurantnan y cantinanan ruso.

Fanaticonan di futbol cu ta bini hunto pa mira wega den restaurantnan y cantinanan kizas e fin di siman aki caba lo haya nan mes cu un scarsedad di cervez rond di Moscu y otro partinan di Europa.

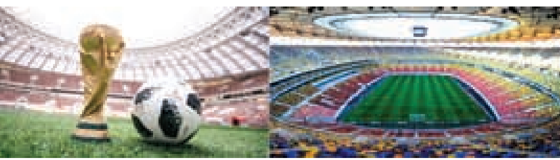
Mientras cu multitud ta yena plazanan, pa mira nan favoritonan bataya riba tereno, cantinanan y restaurantnan na Moscu y den otro ciudadnan anfitrion tambe , ta bisa cu nan surtido di cervez ta cabando y cu nan tin cu warda mucho largo pa cargamento nobo por yega.

"Ta parce cu nan kier solamente cervez pa bebe" un waiter na un restaurant popular di Moscu a laga sa na un agencia di prensa di afo.

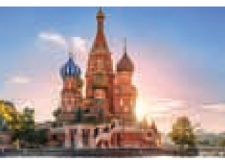
El a bisa cu cervez a caba na e restaurant dialuna caba y a dura mas di 24 ora prome cu nan a haya e siguiente cargamento pasobra hasta esnan cu ta entrega cervez ta ripara con nan cantidad a baha y ta cabando.

"Berdad ta cu tin masha hopi hende na Moscu y tur otro ciudad y tur di nan ta bebe, y mayoria ta consumi cervez. E temperatura ta halto y ta futbol".

Mientras Anheuser-Busch InBev no a comenta tocante e rumornan di escases, Heineken si a comenta na e agencia mundial cu nan benta y suministro ta bay masha bon y nan no tin problema pa abastece nan clientenan.




# RUSSIA 2018






CUMPRA 3
SIX PACK
Y HAÑA
UN CUPS
GRATIS




## Morocco a perde 1-0 contra Portugal y a keda elimina

RUSIA: Morocco a wordo elimina for di Copa Mundial Diaranzon, faltando 1 wega pa hunga.
E equipo Africano a bringa, pero un biaha mas nan no a logra anota un gol.
Na final e wega contra Portugal a caba 1-0 na fabor di e Portugueznan, door di un gol di Cristiano Ronaldo den di 4 minuut caba.



Door cu Morocco a perde nan di dos wega, nan no tin chens mas pa yega octavo di final.

Morocco despues di cay atras 1-0 a hasi tur cos pa purba bin bek, pero nan no a logra anota, apesar di crea algun bon oportunidad.
Door di anota e gol, Ronaldo actualmente ta top scorer di Copa Mundial di Rusia te ainda cu 4 gol.

## Suarez a anota gol ganador den su di 100 wega pa Uruguay

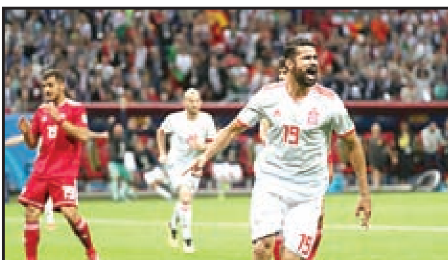
RUSIA: Den su di 100 wega pa seleccion di Uruguay Luis Suarez a anota un gol, pa duna su pais un triunfo di 1-0 contra Saudi Arabia.
E gol a pone cu Suarez a bira e prome hungador di Uruguay pa anota por lo menos un gol den 3 Copa Mundial.
Door di e triunfo aki, Uruguay a clasifica pa octavo di final di Copa Mundial di Rusia, mientras cu Saudi Arabia a keda elimina, faltando 1 wega pa hunga.



Despues cu Uruguay a bay ariba 1-0, nan no a hasi mucho esfuerzo pa anota mas gol.
Nan a haya algun oportunidad si, pero nan a prefera di laga Saudi Arabia purba traha e wega.
E Arabenan a haya algun oportunidad chikito pa anota, pero nan no a probecha y awor nan sa cu despues di nan ultimo wega contra Egipto nan tin cu bay cas.

## Gol di suerte di Diego Costa ta duna Spaña triunfo importante

RUSIA: Diaranzon Iran tabata tin un plan di traha un muraya fuerte di defensa, pa purba horta un punto for di Spaña.
Cos tabata bayendo basta bon pa Iran, mirando cu prome mitad di e wega a keda 0-0.
Diego Costa sinembargo den di 54 minuut a anota e 1-0 pa duna Spaña e triunfo hopi importante, despues di keda empata 3-3 contra Portugal den nan prome wega.



E gol di Costa tabata un gol di suerte, pasobra pa casualidad e bala a dal cerca di su rudia pa drenta e gol di Iran.
Iran a anota un gol si, pero esaki a wordo anula door cu e hungador cu a anota tabata para offside.
Iran a haya algun bon chens pa anota si, pero nan no a logra.
Spaña awor tin 4 punto mescos cu Portugal.
Iran awor tin cu purba gana Portugal den nan ultimo wega, pa clasifica pa octavo di final.

| DIA | ORA | TEAM | SCORE |
|---|---|---|---|
| Juni 14 | 11:00 am | Russia vs Saudi Arabia | 5 - 0 |
| Juni 15 | 8:00 am | Egypt vs Uruguay | 0 - 1 |
| Juni 15 | 11:00 am | Morocco vs Iran | 0 - 1 |
| Juni 15 | 2:00 pm | Portugal vs Spain | 3 - 3 |
| Juni 16 | 6:00 am | France vs Australia | 2 - 1 |
| Juni 16 | 9:00 am | Argentina vs Iceland | 1 - 1 |
| Juni 16 | 12:00 pm | Peru vs Denmark | 0 - 1 |
| Juni 16 | 3:00 pm | Croatia vs Nigeria | 2 - 0 |
| Juni 17 | 8:00 am | Costa Rica vs Serbia | 0 - 1 |
| Juni 17 | 11:00 am | Alemania vs Mexico | 0 - 1 |
| Juni 17 | 2:00 pm | Brazil vs Switzerland | 1 - 1 |
| Juni 18 | 8:00 am | Sweden vs Korea Rep. | 1 - 0 |
| Juni 18 | 11:00 am | Belgica vs Panama | 3 - 0 |
| Juni 18 | 2:00 p.m | Tunisia vs England | 1 - 2 |
| Juni 19 | 8:00 am | Colombia vs Japon | 1 - 2 |
| Juni 19 | 11:00 am | Poland vs Senegal | 0 - 2 |
| Juni 19 | 2:00 pm | Russia vs Egipto | 3 - 1 |
| Juni 20 | 8:00 am | Uruguay vs Saudi Arabia | 1 - 0 |
| Juni 20 | 8:00 am | Portugal vs Morocco | 1 - 0 |
| Juni 20 | 2:00 pm | Iran vs Spain | 0 - 1 |
| Juni 21 | 8:00 am | Denmark vs Australia | |
| Juni 21 | 11:00 am | France vs Peru | |
| Juni 21 | 2:00 pm | Argentina vs Croatia | |
| Juni 22 | 8:00 am | Brazil vs Costa Rica | |
| Juni 22 | 11:00 am | Nigeria vs Iceland | |
| Juni 22 | 2:00 pm | Serbia vs Switzerland | |
| Juni 23 | 8:00 am | Belgium vs Tunisia | |
| Juni 23 | 11:00 am | Korea Repl vs Mexico | |
| Juni 23 | 2:00 pm | Alemania vs Sweden | |
| Juni 24 | 8:00 am | England vs Panama | |
| Juni 24 | 11:00 am | Japon vs Senegal | |
| Juni 24 | 2:00 pm | Poland vs Colombia | |
| Juni 25 | 10:00 am | Uruguay vs Russia | |
| Juni 25 | 10:00 am | Saudi Arabia vs Egypto | |
| Juni 25 | 2:00 pm | Iran vs Portugal | |
| Juni 25 | 2:00 pm | Spaña vs Morocco | |
| Juni 26 | 10:00 am | Denmark vs France | |
| Juni 26 | 10:00 am | Australia vs Peru | |
| Juni 26 | 2:00 pm | Nigeria vs Argentina | |
| Juni 26 | 2:00 pm | Argentina vs Croatia | |
| Juni 27 | 8:00 am | Mexico vs Sweden | |
| Juni 27 | 10:00 am | Korea Rep. vs Alemania | |
| Juni 27 | 2:00 pm | Serbia vs Brazil | |
| Juni 27 | 2:00 pm | Switzerland vs Costa Rica | |
| Juni 28 | 10:00 am | Japon vs Poland | |




# DEN AMBIENTE

25 Aña Sirbiendo Mi Pueblo

PoetsTV

Awenochi 9:30 atraves di Telearuba...

## E momento historico cu Sheqayli Ascension a ricibi su Diploma Award como Best Youth Journalist entre 211 Pais na Moscow, Rusia...

** Tabata un gran honor y privilegio pa PoetsTV por a cubri e historico momento cu Aruba su yiu di tera SHEQAYLI ASCENCION a ricibi e Diploma Award como BEST YOUTH JOURNALIST durante e espectacular evento 2018 Football For Friendship International Children's Forum entre 211 Pais aki na Moscow, Rusia. Na momento cu Sheqayli Ascension a presenta dilanti e grandioso publico nos tur cu tabata Arubano den e sala no por a contene nos emocion. Un momento historico cu PoetsTV a graba y lo keda como un grato recuerdo. Tambe e hoben keeper Jahmani Eisden a realiza su soño di por a topa cu su idolo famoso keeper Iker Casillas cual riba potret por aprecia e marker pen cu el a ricibi for di Iker Cassilas. Awenochi 9:30 por aprecia e espectacular evento historico aki atraves di Telearuba canal 13. No perde!..


















BRIGHT Bakery






# DEPORTE INTERNATIONAL

## Monaco a paga 20 miyon dollar pa Willem Geubbels di 16 aña



MONACO: AS Monaco a habri nan cartera pa cumpra Willem Geubbels di 16 aña.
E number 2 di Ligue 1 na Francia a paga 20 miyon euro na Olympique Lyon, pa contrata e atacante talentoso.
Geubbels ta yiu hombe di un tata Hulandes y un mama di Republica Central di Africa, pero el a nace como Frances.
Temporada pasa el a hasi su debut cerca Lyon den e campeonato Frances.
"Su yegada ta pas den nos ambicion, pa laga e mihor talentonan Europeo pa sigui desaroya nan mes".
"El a demostra su talentonan caba y nos ta bay hibe na su top absoluto", segun director Vadim Vasiljev di AS Monaco.

## Charlotte Hornets ta cambia Dwight Howard cu Brooklyn Nets




BROOKLYN: Brooklyn Nets a firma ex center All Star Dwight Howard via un cambio cu Charlotte Hornets.
Esaki segun Adrian Wojnarowski di Yahoo Sports.
Den e acuerdo Nets ta bay manda dos escogencia di e di dos rond di futuro, placa y center Timofey Mozgov pa Hornets a cambio di Howard.
Charlotte tabata decidido pa cambia Howard, cu tin un contrato di 23.8 miyon dollar.
Mozgov tin ainda un contrato di 2 aña na balor di 32.7 miyon dollar.
General manager di Charlotte Mitch Kupchak 2 aña pasa a firma un contrato di 4 aña na balor di 64 miyon dollar cu Mozgov, den un acuerdo cu Lakers.
Pa loke ta Howard, temporada pasa el a caba na tercer lugar di NBA den e categoria di rebounds pa wega cu 12.5 y na di 4 lugar den double doubles cu 53.

## Bacuna ta bay di Groningen pa Huddersfield Town then Premier League



GRONINGEN: Juninho Bacuna proximo temporada ta bay hunga pa Huddersfield Town den Premier League na Inglatera.
Su club actual FC Groningen a anuncia cu e club di Eredivisie a yega na un acuerdo pa un transferencia di e hungador di medio campo di 20 aña.
Bacuna a debuta na edad di 17 den e seleccion di Groningen y a hunga un total di 94 wega oficial pa e equipo.
Bacuna awor ta sigui e pasonan di su ruman homber Leandro, kende tambe ta hungando na Inglatera.
Leandro di 26 aña na 2013 a bay hunga pa Aston Villa den Premier League y actualmente e ta hungando pa Reading den Championship, cu ta un division abao di Premier League.
Juninho a firma un contrato di multiple aña na Huddersfield.

## Brandon Morrow riba lista di esnan lesiona, cu problema di lomba



CHICAGO: Chicago Cubs a manda closer Brandon Morrow pa e lista di esnan lesiona di 10 dia, door di un molester cu e tin na su lomba.
Morrow a lesiona su lombra ora cu e tabata kita su carson Dialuna trempan, ora cu el a yega cas.
"Ta frustrante ora cu bo no por bay riba veld y specialmente door di algo asina estupido manera kita bo carson", segun e pitcher Diamars.
"Cualkier ora cu bo wordo lesiona esaki ta frustrante, pero ora cu no ta relata cu tiramento di un bala, esaki ta ainda mas frustrante".




# Noticianan for di Hulanda

## Castigo di 4 aña pa homber cu a abusa sexualmente di su 3 propio yiunan durante añanan largo



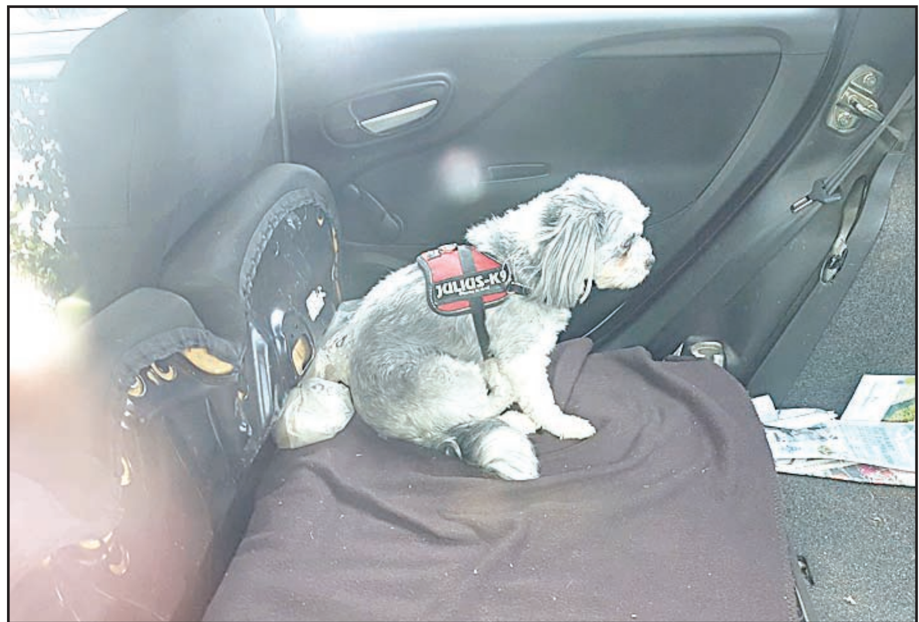

HULANDA: Un homber di Enkhuizen di 43 aña den corte di Lelystad a haya un castigo di prison di 4 aña.
El a wordo haya culpable di abusa sexualmente di su propio 3 yiunan durante añanan largo.
Corte di Lelystad tambe a haya comproba cu e homber tabata tin posesion di pornografia infantil, cual parcialmente e mes a produci.
Ademas di esaki e tabata tin posesion di un arma y bala. vuurwapen en munitie.
E castigo ta mas abao cu e 6 añanan cu Ministerio Publico a exigi.
Ora cu e sospechoso a cuminza comete e abuso sexual, su yiu muher tabata tin 5 aña y su yiunan homber tabata 3 y 7 aña.
Nan por a wordo mira tambe riba e potret y videonan cu e homber a saca di e abuso.

## Prinses Christina tin cancer di weso



HULANDA: Prinses Christina di 71 aña tin cancer di weso.
E enfermedad a wordo constata mas di mey aña pasa, segun Rijksvoorlichtingsdienst (RVD), cu a duna di conoce cu e prinses su condicion ta bastante estable y e ta tin su mes bon.
„Christina ta considera su enfermedad como un condicion cronico, cu cual e por biba bon", segun e comunicado di RVD.
Christina ta e yiu muher menor di difunto Reina Juliana y prins Bernhard y ruman muher di prinsesnan Beatrix, Irene y Margriet.

## Polis di bario a salba cacho for di auto hopi cayente




NUNSPEET: Polis Diaranzon atardi na Nunspeet a libera un cacho for di un auto cu tabata para den solo cayente.
E polis di bario a pone un potret di e accion di rescate riba Twitter.
Polis di bario a ricibi un melding riba un cacho cu tabata den un auto den solo cayente.
E agente a kibra un bentana di e auto pa saca e cacho for di e 'forno'.
E cacho a wordo hiba pa veterinario y ta den bon estado.
"E propietario por meld su mes cerca polis", e polis di bario a skirbi cerca e potretnan.

## Castigo di prison pa homber cu a laga cacho ataca su yiu di crianza



ARNHEM: Corte di Arnhem a condena un homber di 44 aña di Elst un castigo di 30 luna, di cual 10 luna ta condicional.
E homber a wordo haya culpable di maltrata y humiya su dos yiunan di crianza y nan mama durante 10 aña largo.
E homber a wordo acusa entre otro di e hecho cu el a grita su yiu homber di crianza di 11 aña asina fuerte, cu su pastornan Aleman a ataca e mucha.
En bez di yuda e mucha, e homber a djis sigui grita.
E cachonan a keda morde e mucha y a kita parti di su schouder .
E atake di e cachonan tabata e parti mas profundo di e maltrato.
E mucha homber cu mientrastanto tin 14 aña, tin varios cicatriz y dentro di polis mester wordo opera pa di 3 biaha.

**Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.**
**Servicio lihe y confiabel.**
Experiencia ta manda
**CICLONE**
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

**Torres**
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

## TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna Cel: 594 4945

## FOR RENT
## LA CABANA BEACH
1 Bedr sleep 4, July 05-12 y 12-19 gr floor $850,- pa un
1 Bedr sleep 4, July 19-26 3rd floor $800,-
1 Bedr sleep 4, Aug 3-10 2nd floor $825,-
1 Bedr. sleep 4, July 21-28 gr. floor $850,-
1 Bedr sleep 4, Aug. 05-12 gr. floor $850,-
Interesadonan por yama: 733-5858.

## To Rent
Alto Vista 1 bedroom apt, very well located Afl 1250.- Cable, wifi, gas, garbage collection included. Water +electricity excluded. For an appointment. call after 12 n,
592 3828 - 594 1825

## Gratis
Auto bieu den cura? Nos ta pikié y bente afo, pornada. Tambe nos ta piki airco, bateria di auto, wasmachine, frigidaire, stoof, etc, pornada, jama nos na 561 4297 of 561 5179
Arubaino Balente

## Ta bende
Motor di Yaris 2010 Mitsubishi Lancer body parts y 2 porta di Getz.
tel 594 6742

## Strategic International Marketing Inc
We assist Aruba import from the U.S.A
Visit our website
www.strategicicintlmarketing.com

## PLOMERIA Y CONSTRUCCION
Nos ta haci tur trabao di plomeria grandi y chikito, lavamano, wc, lavaplato y ducha. Tel: 563-6470 / 563-9130 / 741-0594

**LUJAN**
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

**Glassco**
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

**D' La Rosa**
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

## Meduim Africano Salimo Espiritual
Resuelve cualquier problema, amor, suerte, negocios, justicia, impotencia sexual, aproximacion, lejos de los problemas familiares, mal ojo, dolencias espirituales, depresion, fenomenos, adiccion a las drogas y el alcoholismo, presente y futuro en todos los casos.
742 8350

## Ta Busca
Ta busca cas pa huur cu cura cera
Tel 661 3308

MR. FAKUNDA AFRICAN

No tin ningun problema cu no no por wordo soluciona .... **Mr Fakunda** African Spiritual Healer por judabo. **Fakunda** por reuni amornan, trece e ser keri bek pabo, kita mala suerte y wowonan malo, problemanan matrimonial, pone exito nan den bo negoshi y duna claridad den corte y mucho mas. Si bo kier wordo juda spiritualmente, anto jama **Fakunda** y haja un cita pa bishite.Jame awor aki mes na **740-2206. 100% GARANTISA. CUMANA, Lo convencebo den 5 minuut.**

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

## BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra. Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156.

## YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

## Ta Huur
Apartment na Oranjestad
Pa dia, Pa siman
Tel: 566 3902

## HOTEL USED FURNITURE
Nos a caba di ricibi mas muebles, cama tur size, set di comedor, patio set y mucho mas. Tel: 585-9855 / 741-7432, Cumana 69, Dialuna pa Diasabra, 9:00 pa 6:00

## TA CHAPI
Chapi haci cura limpi, corta tur sorto di mata, trim yerba, haci coco limpi, hardineria pa luna of quincena. Irigacion, hiba sushi na dump.
Cel: 564-0703 bon prijs.

## COMPRO TERRENO
Propiedad, Noord, 500 mts.2
E-mail: gustavorf28@gmail.com
Telefono: 594 1477

## Ta busca
Security guard masculino, edad entre 25- 45 aña, Mester tin Mavo diploma of enseñansa equivalente.
Mester por papia y scirbi paiamento , hulandes, ingles y spaño . Mester tin propio transporte, Interesadonan por jama oficina entre 08.00-16.00 pa un cita Tel 588 3677

## Associated Realtors
Ta Bende Un tereno propiedad di 1615 m2 na Salinja / Moko , ideal pa projecto di apartment @ Afl 180.00 p/m2.
Jama Mito na 593 6318

## Associated Realtors
Ta Bende Un tereno erfpacht cu mapa aproba y cu fundeshi na Caya Mazurka/ Kunuku Abao di 660 m2 den un area residencial hopi keto y pa Afl 138.000.00
Jama Mito na 593 6318

## Associated Realtors
Ta Huur Un cas na Caja Jose Geerman / S.N.di 2 kamber y 1 baño, full muebla, exclui utilidades y pa Afl 1700.00 pa luna mas deposit.
Jama Mito na 593 6318

## Ta Bende
Cas grandi na Noord
6 kamber, 2 baño
Jama 568 2908

## MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

## FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal. Tur sorto di servicio di backhoe. Mesora y bon prijs. Cel: 563-1116 Whatsapp 699-9799.

## TOP TINT
Tel 582 7192 /
Cel 730 3957 Ta tint bentana di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza. Situa na Tanki leendert 100 E

## TA DRECHA
Ta drecha tur tipo di frigidaire, airco split-unit, dryer, cooler, freezer, wasmachine, instalacion, reparacion y servicio liher y garantisado. Tel: 641-1630.

## Ta Bende
2000 bloki di seis pa Afl 7000.= si bo mes buske Afl 6000.= 1000 bloki di cuatro Afl 2700.= entrega, buske Afl 2250.=
Mas info 586 4954

**Mi ta buskando un associate, local of international pa inverti na un garage + tire shop. Contact**
**567 2098 / 569 8879**

## Se Alquila
Habitacion todo incluido Madiki.
Tel 568 6425 / 742 2456
personas serias y responsable.

## Pa Huur
Apartment studio, 1 persona Afl 640.- Incluyendo serlimar, cable, internet.
Full muebla. Awa y luz apart, 2 persona Afl 740.-
Cel 562 5186/ Tel 586 8265

## Ta huur
Apartment na Matadera 9 K, semi muebla, 2 camber, sala, cushina, luz, awa apart. huur Afl 1000,- deposito Afl 1000,-. Tuma contacto tel 740 4094 / 568 6050

## Associated Realtors
Ta Huur Un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad, bon pa oficina di dokter, administratiekantoor, etc y pa Afl 1950.- pa luna,
Jama Mito na 593 6318

## Associated Realtors
Ta Bende Un cas na Tanki Leendert tipo duplex den bon condicion cu jacuzzi di 2 kamber, 2 baño, tereno propiedad y pa Afl 299.000.00
Jama Mito na 593 6318

**Jumbo**
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

## DRD Septic Service
Ta duna servicio di chica pos, tuberia, awa pa fundeshi y awa pa muha mata.
592-9999
594-8400

**ATCO**
ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: ( 297 ) 523 6600
FAX: ( 297 ) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

## VERF Y DAK
pa tur trabou di verf cas, negoshi, join compound, graniplas, spuit dak y drecha dak cu ta lek.
Yama nos na 566-7736.

## ALQUILER
apartamentos dos habitaciones, tipo estudio. Para mas informacion 741-6967 / 586-2350

## Looking For A live inn work, Full time
## 641 0922

## TA HUUR
Un apartamento di dos dormitorio, no muebla y sin airco, Afl.1,100.00 mas deposito. Awa y coriente no ta inclui. Hubadastraat 16 Ponton, Cel: 594-4368

## LIQUIDACION CU 50% OFF!!
labamano, cranchi, urinario, w.c. “American Standard” y parts tambe; punta di hero pa cura; letra y number 7” plastic duro; pvc fittings di 110 mm + 50 mm; prijs especial pa lote completo; garage door 8’x8’; bentana di alum, sliding + push up, hero preto + galv. tambe na lote. E. & E. Trading, Patiastraat, Dakota, Tel: 588-2828;
E: e.n.e.trading@gmail.com

**PA AVISO**
**aviso@diario.aw**

MENU SPECIAL
Diahuebs 21 Juni
SHAHAI TAKE AWAY
STA CRUZ • Tel: 585-7022
chicken cutlet, boonchi cu rabo, sate basket, grilled breast, sopi carni

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084.

Cumpra Cas
Entre Afl 150.000.= / Afl 220.000.= of Tereno propiedad entre Afl 50.000.= / Afl 100.000.= Vecindario Oranjestad, Tanki leendeert, Noord, Paradera, No Pariba Brug. Whatsapp 560 0008 / 592 2102 (english)

Aluminium
Nos ta traha porta, bentana, hekwerk. Tambe reparacion general.
561 6154

Ta huur na Alto Vista un cas grandi. Entrante 1 di juli 2018. Un localidad tranquil cu poco trafico cu tremendo vista. 3 of 4 domitorio, 21/2 baño, sala grandi, porch y balcón y un octagon special ora di visita. Huur 2.500 florin pa luna y 1 luna di borg. Interesadonan por yama na 586-1669 of 736-3505.

Groot huis te huur ingaande 1 juli '18. Rustige buurt, haast geen verkeer en een uitstekend uitzicht over het eiland. 3 of 4 slaapkamers, 21/2 badkamer, groot zitzaal, balkon en veranda en een octagon geschikt bij bezoek. Huur 2.500,– florin per mnd en 1 mnd borg. Bij belangstelling: tel 586-1669 of 736-3505.

TA HUUR
Apto na Noord, 2 rooms, 1 bathroom, cocina and parking area. (Luz y awa apart) Afl.1100,- + borg 1 luna.
**TA HUUR** apto 1 camber, cocina, baño grandi (amobla). Inclusive luz, internet, awa, Afl.875,- + 1 luna deposit. Tel: 565-5464

Alain's Catering
Tin mester di Part time Dishwasher
593 3013

SE RENTA
Apto. semi amoblado por Afl.650,- y mas Afl.600,- de deposito cerca del restaurante Casa Vieja.
Tel: 5618064

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno. Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580

Nos Ta Drecha
Wasmachine, frigidaire, cooler, dryer, forno, stoof. Tur marca di Split y Inverter windows.
Cel: 561-1615.

SERVICIO HARDINERIA
Chapi, mantencion pa luna of quincena, corta palma grandi of chikito. Hiba sushi dump. Yama nos pa un bon prijs.
Cel: 593-8852

POOL POOL
GANGA
Mantencion.
Yama nos anytime.
Bon prijs.
Cel: 593-8852.

CONSTRUCCION
Metzlar ta haci tur trabao di pone bloki, pleister, plomeria, mosaico, dak, traha cura + ta haci chapi, bon trabao. Cell: 566-0699

AIRCO REPAIR SERVICES
Nos ta traha riba tur sorti repair, instalacion y services split unit / window, cooler, walk-in cooler, reezer, frigidaire, ice maker y hopi mas. Number di cel: 747-7987
Wsp: 749-4232

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL TAXES
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

Endy Croes di MEP:

# Despues cu Mike Eman a dobla, awor e ta culpa Gremio y Sindicatonan cu nan ta keto y ta complice

ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Endy Croes a reacciona riba un discurso di Mike Eman dialuna ultimo na San Nicolas. Durante e discurso di Mike Eman el a sinta grita manera un alma malo culpando tur hende.

Mike Eman kende durante



henter campaña a pronostica cu AVP lo saca 15 asiento garantisa, e anochi di 22 di september 2017, mesora despues di resultado di eleccion, a bisa den su entrevista hopi emocional cu e lo no bay Parlamento y lo bandona politica.

Despues di algun dia hayando hopi presion primordialmente di su coordinadornan cu tabata tin salarionan barbaro a cambia di opinion y a bay reuni cu gobernador. Finalmente Mike Eman a "DOBLA" y a laga tur su votadornan y coordinadornan na caya door di scoge pa no bay Parlamento.

Kico Mike Eman kier logra?

Alaves mester recorda cu den tur contract di su coordinadornan cu tabata gana salarionan entre 15 te 25 mil pa luna tabata para "voor de duur van het kabinet" y aki ta unda Mike Eman mes a pasa su hendenan e cleste. Awor pa completa e obra dialuna anochi den un reunion na San Nicolas Mike Eman ta culpando gremio y sindicatonan pa ta complice tildando nan cu nan ta keto. Kico Mike Eman kier logra anto? E kier realmente pa sindicato y gremionan lanta contra un gobierno cu apenas tin 7 luna sinta y ta pagando candela di e desaster cu Mike Eman a causa?

Pakico Mike Eman no a splica esnan presente cu Mike a gasta 89 Miyon Florin di placa di pueblo na promocion pa complace entre otro Patrick Paskel, Leoncita, Oscar Fernandez y su amigonan comprometi den prensa? Pakico Mike Eman no a splica esnan presente cu Mike Eman a malgasta 112 MIYON Florin pa complace amigonan abogado na deskundig advies? Pakico Mike eman no a splica esnan presente cu el a firma contract di 10 MIYON pa TNO y Phillips bin traha na Aruba?

Ora di paga debe a yega:

Pakico Mike Eman no a splica esnan presente cu el a redobla e debe di pais aki den 8 aña di 41.7% te 93%? Pakico Mike Eman no a splica esnan presente cu el a mas cu redobla pago di interes di pais Aruba unda pueblo mester paga den 2018 un suma di 216 MIYON solamente na interes riba placanan presta? Esaki ta igual na 600 mil Florin pa cada dia.

Pakico Mike Eman no a splica esnan presente cu proyectonan PPP ta costa pueblo 80.7 MIYON durante 20 aña largo? Pakico Mike no a recorda esnan presente di su expresion den Parlamento di Aruba cu e ta orguyoso di e debe y e debe t'ey pa nos tur bay pag'e den futuro? Di con Mike no ta sincero y splica cu e ora di paga a yega? Asina tin hopi mas ehempel cu a causa e desaster financiero aki cu nos por sigui menciona.

Pues mi ta considera e gritadera di Mike Eman dialuna ultimo uno completamente for di sla yena cu mentira. Con mas bo kier gaña e pueblo aki, Mike? Ta kico e noble pueblo aki a haci bo, Mike? Awor Mike a cuminsa tira mokete den direccion di sindicatonan y gremio cu su expresionnan infantil. Terminando Endy Croes ta manda mensahe pa Mike pa bin bij y haci drechi!

# Fiesta di San Juan cu Dera Gai na Centro di Bario Playa Pabao cu Rincon Boyzzzzz

ORANJESTAD (AAN) -- Diadomingo, 24 di juni, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa e fiesta di San Juan cu nos Dera Gai den su Centro. E actividad aki ta cuminsa merdia pa 2'or cu un torneo di domino y benta di cuminda. E actividad ta termina anochi pa 11'or. Ya tin algun siman directiva ta preparando pa e actividad aki y tin diferente grupo cu a confirma nan participacion e.o. Kids 2 Kids dancers, Candy Dancers, Kids and Youth y Accion, Grupo di San Juan di Imelda Kleuterschool y Anglo Kleuterschool y naturalmente e Grupo Folclore di Santa Cruz bou di direccion di sra Lia Lopez. E musica ta den man di Rincon Boyzzz. Bar y cushina ta bon surti y no ta cobra entrada. Directiva di Centro di Bario Playa ta desea e pueblo di Aruba un dushi dia di San Juan y ta invita nan pa participa activamente den e celebracion aki. Laga nos proteha nos fiesta cultural di San Juan pasobra si nos mes no haci'e ningun hende lo haci'e pa nos. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao tambe ta hasi un suplica pa no kima mondi y asina destruyendo nos naturalesa. Pues diadomingo 24 di juni nos ta topa na Centro di Bario Playa Pabao pa celebra e fiesta di San Juan cu nos Dera Gay.

## Oracion pa awe:



Tata, mi a bini riba e mundo aki, segun bo imagen y semehansa pero mi a laga "mundo siña mi biba" di un otro manera.

ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com


Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu profundo tristesa, pero agradecido na Señor pa su inmenso amor y cariño nos ta participa fayecimento di:



## Federica Maduro

Mihor conoci como "Rica"
*18-07-1923 - †17-06-2018

Na nomber di su:
Yiunan: Herbert Peterson
Melva Peterson
Sheila Franken
Jacquelyn Franken
Manera yiu: Leslie Tweeboom
Rumannan: †Paulus "Pau" Maduro y famia
†Nadi Maduro y famia
†Pedro Maduro y famia
†Juan Maduro y famia
†Hose Maduro y famia
†Mai Maduro y famia
†Coleta Tromp-Jansen y famia
†Candy Dirksz y famia
†Angelca "Shon Ca" Koolman-Geerman y famia
Nietonan: Andhira Fingal
Andrick Fingal y Patricia
Gilbert Franken, Nathalie y famia
Mellany v Trigt-Tweeboom y Randall v Trigt
Cristian Gonzalez-Diaz y Shadira
Bisanito(a)nan : Arihdna, Shadira, Sheandy, Sheidian, Gilvan Alexander, Gileen, Gilliany, Byron, Mackenzie, Andreina, Mia-Sofia.
Sobrina stima: Magda Tromp-Mackay na Hulanda
Mihor amiga: Reineta Koolman
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan
Famia mas serca na cas : Elga y Ingrid Croes, Jayron Boekhoud
Tur devotonan di San Martin de Porres.
Bisiñanan: Arcangel "Buchi" y Lisi Lacle, Alfonso y Helena Jimenez, Swinda Dumfries, Shirley Hoogvliets.
Demas famia: Maduro, Peterson, Franken, Tweeboom, v Trigt, Rosel, Dirksz, Damian, Fingal, Gonzalez-Diaz, Jansen, Roos, Croes, Lacle, Wever, Henriquez, Wolff, Carolina, Kransen, Ignacio.
Na Hulanda Mackay, Tromp, Leonard, Mercelina.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Birgen de Fatima na Dakota diabierna 22 di juni 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico de Vries na Sta Cruz.
Anochi di condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 21 di juni 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algn famia of conocir.


Diario tel: 582-6747
Fax: 5828551


Parlamentario Marlon Sneek

# Fecha 1 di Juli ta net 9 luna cu Gabinete Wever Croes ta na mando y e baby yama medida ta bay nace



ORANJESTAD (AAN): "Di-aluna anochi durante di e reunion informativo cu partido AVP a organiza na e centro di YMCA na San Nicolas y cu a conta c'un atendencia impresionante, por a sinti e decepcion grandi di nos hendenan cu simplemente no a spera e desaroyo cu nos pais a bin haya su mes aden den ultimo shete luna di gobernacion di gabinete Wever Croes, caminda inseguridad y desesperacion di un gobierno incapacita pa dirigi e pais, ta causando un presion enorme riba henter comunidad.

Esaki tabata bisto for di momento cu e tres partidonan aki a dicidi di forma un coalicion, lagando e partido mas grandi cu a gana eleccion, esta AVP for di gobernacion y a asumi responsabilidad di e pais, sin cu nan tabatin solucionnan real pa atende cu interes di nos pueblo.

Loke nan a haci ta tuma 9 luna pa prepara un pakete di medida cu ta tipifica e mentalidad y vision di partido MEP, sin un dia brinda pueblo algo positivo pa nan futuro.

Awe despues di a priminti alivio, despues di a priminti altenativa pueblo ta haya medida, pueblo a haya e resibo pa paga ,medida y mas medida 6 porciento ariba seguro, 6 porciento ariba transaccion na banco, prijs di pan ta subi, gasoline ta subi, tur product lo haya un aumento, e gobierno aki den apenas 9 luna a castiga e pueblo malamente.

Loke a resalta tambe den e incuentro ta e echo cu no tabata tin placa pa e MFA pa San Nicolas pero por gasta 130 miyon den tur sorto di locura manera entre otro un dump na poschikito cu lo bay costa pueblo alrededor di 700 mil Florin pa aña sin conta e molster cu e lo bay causa e pueblo.

E message cu a keda duna ta pa e gobierno aki SOMENTA y stop di castiga pueblo y stop di gaña nos penshonado nan cu nan lo bay haya rebajo, cu nan lo bay haya mas placa caminda loke realmente lo bay sosode ta cu un gran mayoria lo bay perde nan 100 Florin cu gabinete Mike Eman a duna nan na reparatie toeslag, gabinete Wever Croes ta un set di abusador cu ta pone e puebo aki sufri, parlamentario Marlon Sneek a declara.

Royal Aurora Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.:info@aurorafuneralaruba.com

Where there is faith, there is love
Where there is love, there is peace
Where there is peace, there is God
And where is God, there is no need



## Olga Margaretha de Veer-Valbuena

28 di juli 1937-18 di juni 2018

Casa:
Jerry de Veer

Yiunan:
†Aixa Arana-de Veer
Belinda de Veer
Melissa y Hein Sweerts-de Veer
Gisela de Veer y Frank Arends
Gerard y Sharine de Veer

Nietonan:
Isha Arana y Jair Arends, bisnieto: Adam Arends
Andreas, Elise van der Linde
Lucas, Claudia, Marco Sweerts
Christina, Jean Pierre Teixeira
Priscilla, Jeff de Veer

Rumannan:
Emanuel (Neke) Valbuena y Rosa
Guillermo (Memo) Valbuena y Arelis

Sobrino- y sobrinanan y demas famia:
De Veer, Valbuena, Sweerts, de Goede, Arana, Arends, van der Linde, Teixeira, Beaujon, Ponson, Kuiperi, Trapenberg, van Romondt, Eman, Henriquez, Gonzales, Kervel, Oduber, Swiers, Dijkhout

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra dia 23 di juni 2018 na Aurora Funeral Home, cuminsando cu oportunidad pa duna condolencia for di 9'or pa 11'or di mainta, sigui pa un sirbishi. Acto di cremacion lo ta den ceno familiar.

Gratitud ta bay na staff y personal di Hope Foundation y Sra. Lourdie Bruny

Na luga di krans of flor lo aprecia un donacion pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds y/of Hope Foundation

Pidiendo nos disculpa famia lo no por ricibi bishita di condolencia na cas despues di entiero

**San Nicolas Movers Bleu Residence softball Team**
Ta participa fayecimento di



## Elizabeth Martes- Schreurs
**Conoci como Elly**

Casa di Johnny Martes (ex-president) y miembro di team

Alavez kier a extende palabra di profundo condolencia na famianan di e fayecido.

Cu Elly sosega na pas




***Benjamin Tigers Softball Team 60+***

Tin e tristo deber di anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:

## Sra Elly Martes

Esposa di nos miembro di directiva y hungador sr. Johnny Martes

Condolencia y forsa na familia

Cy Elly sosega na paz.




***Maestronan y alumnonan di Commandeur Pieters Boer Basisschool***

ta anuncia fayecimento di

## Sra. Elizabeth Martes-Schreurs

Mama di nos alumno Cherry ann

Nos ta desea Cherry ann y famia hopi forsa den e dianan dificil cu ta sigui

**Pa avisonan di morto**
**morto@diario.aw**

# Choller "Flint" drumi den stul dilanti P.O. Boxnan

ORANJESTAD (AAN): Patruya Oranjestad pa medio di cenrtral di polis a worde dirigi na Servicio di Post, relaciona cu un choller cual ta drumi ey nan.

Polis mientras tanto a acudi na e lugar indica y nan ta topa e choller mihor conoci como "Flint", kende tabata drumi morto na soño den un stul den cercania di e P.O. Boxnan.

Esaki por hasta crea temor cerca clientenan cu ta bay check nan post den cada P.O. Box.

Pues a keda polis nada otro pa lanta Flint for di soño y el a worde cori. Central a worde poni na altura.

"He will wipe every tear from their eyes. There will be no more death'[a] or mourning or crying or pain, for the old order of things has passed away." Revelation 21:4

Cu imenso tristesa na nos curason nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor:



**Semira Altagracia Daal**
Mihor conoci como Chomi
A fayece na edad di 88 aña

Rumannan:
Vera y Albert Ytsma - Daal y famia na Hulanda
† Julio - † Rica Daal – Tromp y famia
† Camilio y Myrna Daal - Brown y famia
† Ena Peterson - Daal y famia
Lidia Daal
Mirna Daal y famia na Curacao
Donny Daal y Astrid Orman y famia
Glenda y Belo Martijn - Daal

Iha:
Maybeline Colina

Bon bisiña y amiganan di cas:
Teresa Kock y famia
Carmen Croes y famia
Cornely Arrindel

Sobrino(a)nan, primo(a)nan, demas famia Daal, Ytsma, Peterson, Brown, Martijn, Solognier, Figaroa, Rasmijn, Albertsz, Vicario, Ellis, Nava, Hewitt, demas bisiña y conocirnan y ex coleganan di Eilands Ontvanger Aruba.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 21 juni 2018 pa 11or di mainta saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa Santana Catolico San Nicolaas. E defunto lo ta descansa for di 9or di mainta na Ad Patres Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si por a lubida un of mas famia den nos tristesa.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com


AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

# Na skina a haya sker, schroefdraaier y cuchio

ORANJESTAD (AAN): Durante patruya Oranjestad diabierna anochi ta patruyando den Ranchostraat, nan ta wak dos homber sinta pafo na skina di un cas. Ora cu e dos hombernan a nota presencia di patruya policial nan lanta core drenta den un cas.

Ta conoci cerca polisnan cu Ranchostraat e mucha hombernan di un banda ta sinta na skina pa bende droga.

Control cu polis a hasi agentenan a confisca na unda e hombernan tabata sinta dos schroefdraaier y un cuchio na suela.

# Ni baki sushi no ta scapa

ORANJESTAD (AAN): Patruya di polis a wordo dirigi diamars na un adres den Rudolf Arendsstraat relaciona cu ladronicia. Na yegada polis a papia cu e señora habitante y e ta denuncia cu desconocinan a bay cu baki sushi cual ta poni pafo cura.

Riba 19 Juni 2018 pa mas o menos 24:00 ainda e tabata dilanti porta. Mainta pa alrededor di 9' or el a constata cu e baki sushi encuestion no tey mas na unda e tabata poni ultimo.

# Marduga muher ta grita manera alma perdi

ORANJESTAD (AAN): A drenta informe via telefoon na Central di polis diamars marduga pasa di dos'or na unda un hende muher ta gritando masha duro den a parkinglot di Compleho Simeon Antonio.

Patruya di polis Santa Cruz a wordo dirigi mesora pa averigua kico lo ta pasando cu e muher ta gritando.

Polisnan cu a yega den e area nan a controla averigua buscando e muher ta gritando, pero despues di e tira bista riba parkinglot di Compleho deportivo Simeon Antonio patruya no a localiza tampoco a scucha gritonan di un supuesto hende muher gritando nan a sigui cu vigilancia y a notifica central di polis di e asistencia atendi.

E tabata bende nan tambe!

# Polis a detene homber pa caso di hortamento di cabrito

ORANJESTAD (AAN): Tabata Dialuna mainta, cu Polis di Santa Cruz a worde dirigi na un adres na Piedra Plat debi cu Cabritonan ta ocasiona problema.

Na yegada di polis, e ciudadano di inicial W. a relata na Polis, cu e anochi anterior el a pasa eynan y a reconoce mas cabrito, cu ta pertenece na otro criadornan di cabrito.

Polis a nota cu e otro ciudadanonan cu aparentemente ta doño legitimo di algun Cabrito, tambe a presenta na e lugar. En total cuater persona indicando cu eynan tin Cabrito cu ta pertenece na dje.

Dos a entrega keho di ladronicia di cabritonan.

Criador di cabrito di inicial J.W. a worde atendi riba esaki. El a declara di no sa di nada cu un tal O. ta bende cabritonan cune pa e suma barata di 100 Florin.

Tambe patruya di Polis a mira un vehiculo Ford Explorer color berde sin number staciona dilanti porta cu bentana atras habri.

E unidad di Polis a mira un mat di beton na un forma straño cu a worde poni den e auto pa comparti e parti dilanti y patras y un rol di Ducttape cual sa worde usa pa sera boca y mara patanan di e cabrito.

J.W. a declara cu e vehiculo ta su su amigo, di cual su nomber ta desconoci.

Cerca polis a lanta e sospechoso cu J.W. no ta conta tur cos y e lo ta meti cu hortamento cabrito di mas doño cabritonan.

A base di tur e hechonan y circunstancianan, Polis a detene e sospechoso J.W. y hibe warda polis na Santa Cruz y a presente dilanti Fiscal Auxiliar y el a keda pa lo demas investigacion.

# A kibra drenta den “Diana’s Pancakes”

ORANJESTAD (AAN): Patruya di polis Noord a wordo dirigi diamars mainta trempan na un High Rise Hotel pa kiebro. Yegando na e hotel e señora cual despues a haya sa cu su inicial ta W. a declara di ta doño di “Diana‘s Pancakes Place”.

Diadomingo di 17 Juni 2018 pa alrededor di 14:00 e tabata ultimo na e localidad menciona. El a sera porta di e localidad y na lock. 19 Juni 2018 mainta pa 06:45 el a bolbe y ora e ta cana riba trapi e ta wak cu e porta dilanti ta kibra y habri.

Na e momento y el a constata cu tin algun articulo a wordo horta pa desconocinan. Un lista di locual a wordo horta lo wordo agrega na e verbaal. Keho ta tuma pa wordo investiga.





## Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta extende nan mas sincero condolencia cu fayecimento di

**Elizabeth Martes-Schreurs**
Mihor conoci como ‘Elly’

Mama di Jennifer Martes,
Studiante na Unit Salubridad y Servicio.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Jennifer y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Elly sosega na paz den brasa di señor.



## INVITACION

Na nomber di mayor y yiunan kier a invita tur famia, amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimento di nos difunto stima



**Monica Johanna Manosalva Carreño**

Cual lo tuma lugar awe diahuebs 21 di Juni na misa Santa Theresita na San Nicolas pa 7:00 pm



Cu inmenso tristeza na nos curason

SafeCom
Security, Communication and Technologies

ta participa fayecimento di

*Elizabeth Martes-Schreurs*
(miho conoci como Elly)

* 11-09-1964 - † 15-06-2018
*Ex empleado di*
*Safecom Security NV*



*Mama di nos empleado*
*Mitchell Joy Martes*
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 21 di Juni
di 9or pa 11or di mainta na
Royal Funeral Home na Cumana

**Nos ta desea Mitchell y famia hopi forsa den e dianan dificil aki**



**Na nomber di**



ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD + BARCADERA

**Ta extende palabra di condolencia na famia di:**

**Elisabeth Martes-Schreurs**

**Esposa di nos colega**
**Johnny Martes**

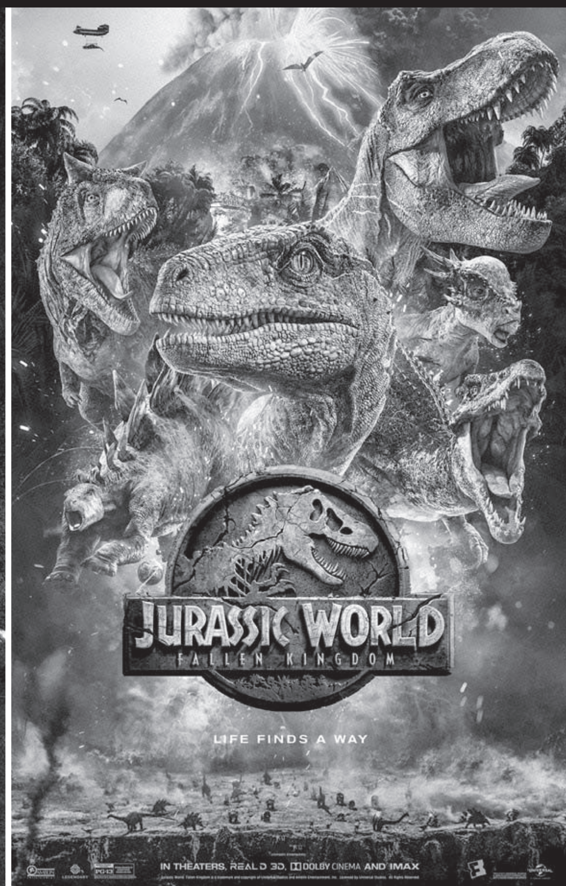
THE CINEMA

www.thecinemas.aw

Afl. 5,- MOVIES. Wednesdays at Renaissance & Paseo

THE CINEMA IS OPEN DAILY




SCHEDULE FOR
June 21

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

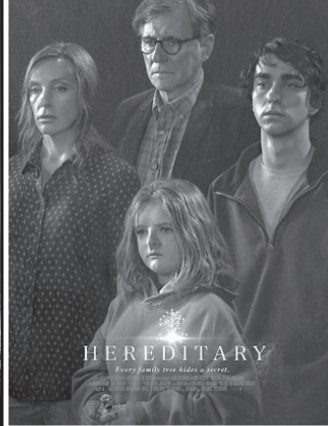
AT RENAISSANCE

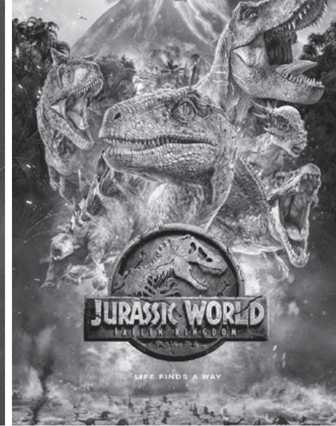
| Movie | Show | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| HEREDITARY | daily: | 9:00 | NEW |
| | late: | 11:35 | R |
| JURASSIC WORLD FALLEN KINGDOM | daily: | 5:00 7:35 10:10 | |
| | matinee: | 12:20 2:30 | NEW |
| | late: | 10:40 | PG-13 |
| JURASSIC WORLD FALLEN KINGDOM 3D | daily: | 8:05 | NEW |
| | matinee: | 2:50 | PG-13 |
| INCREDIBLES 2 | daily: | 4:30 7:00 9:40 | |
| | matinee: | 12:00 2:30 | |
| | late: | | PG |
| TAG | daily: | 6:30 | |
| | matinee: | 1:30 | R |
| SUPERFLY | daily: | 4:00 | |
| | matinee: | 12:50 | R |
| OCEAN'S 8 | daily: | 4:45 7:15 9:30 | |
| | matinee: | 12:00 | |
| | late: | 11:50 | PG-13 |
| LOVING PABLO | daily: | 6:00 8:35 | |
| | late: | 11:10 | R |
| ADRIFT | daily: | 4:10 | |
| | matinee: | 12:30 2:30 | PG-13 |
| DEADPOOL 2 | daily: | 5:30 | |
| | matinee: | 3:30 | R |

AT PASEO HERENCIA

| Movie | Show | Times | Rating |
|---|---|---|---|
| HEREDITARY | daily: | 7:55 | NEW |
| | late: | 10:30 | R |
| JURASSIC WORLD FALLEN KINGDOM | daily: | 4:45 5:30 8:25 10:30 | |
| | matinee: | 12:00 1:25 2:45 | NEW |
| | late: | 11:05 | PG-13 |
| JURASSIC WORLD FALLEN KINGDOM 3D | daily: | 7:30 10:05 | NEW |
| | matinee: | 3:00 | PG-13 |
| INCREDIBLES 2 | daily: | 4:00 6:30 9:00 | |
| | matinee: | 12:00 2:25 | |
| | late: | 11:30 | PG |
| TAG | daily: | 5:45 | |
| | matinee: | 12:30 | R |
| SUPERFLY | daily: | 4:30 Fri-Sun | |
| | matinee: | 1:55 | R |
| OCEAN'S 8 | daily: | 4:30 7:00 9:30 | |
| | matinee: | 1:00 | |
| | late: | 11:50 | PG-13 |
| LOVING PABLO | daily: | 6:00 8:45 | |
| | late: | 11:20 | R |
| ADRIFT | daily: | | |
| | matinee: | 3:30 | PG-13 |
| DEADPOOL 2 | daily: | | |
| | matinee: | 5:30 | R |

LATEST RELEASES





# Den wowo di gobierno reunionnan cu directiva di PNA tabata mustra positivo

ORANJESTAD (AAN) – E reunionnan cu tabata tumando lugar entre e directiva di Parke Nacional Arikok y Minister di Infrastructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial, tabata sumamente positivo den wowo di gobierno, encuanto posibilidadnan pa futuro, ampliacion di tareanan, y responsabilidadnan cu por cay bao e Stichting manera, entre otro, e aspecto di Parke Marino y un mocion cu tin den Parlamento pa 16 area proteha.

Asina Minister Otmar Oduber a expresa den conferencia di prensa, Diaranzon mainta.

E mandatario a sigui bisa cu casualidad den e empeñonan pa por yuda y mehora diferente Stichting, na fin di Januari gobierno a constata cu e statutonan a wordo cambia, no solamente den e reunionnan cu tabata tin prome cu December 1, cu e mandatario a wordo notifica, pero despues cu e cambionan aki a tuma lugar, sin cu a notifica gobierno, e minister ni Parlamento riba e cambionan concerni.

Minister Otmar Oduber a menciona cu den e diferente combersacionnan cu tabata tin cu e bestuur, entre otro, riba dia 28 di Maart ultimo, a yega na un consenso entre gobierno y e bestuur, cu e cambionan den e statuto no a bay di acuerdo cu e etica cu mester existi di locual ta "beheerder bestuur" y conforme e reglanan di bon gobernacion.

Den e caso aki e partidonan cu ta e bestuur di Parke Arikok y Gobierno, a palabra cu lo cuminza un proceso pa haci e cambionan bek conforme e obhetivo (doelstelling) cu mester tabata tin pa e parke y pa cual e Stichting aki a wordo lanta pa medio di un autorizacion (maachtiging) cu Parlamento a duna e Gobierno di Aruba.

Dia 2 di Mei ultimo, despues di e combersacionnan cu a cuminza dia 28 di Maart, e propio bestuur a entrega e statutonan nobo unda e cambionan a bay bek pa e statuto original, firma pa tur cuatro miembro di e



directiva actual, cu a caba di pidi su retiro.

E dignatario a remarca cu no ta cuestion cu tabata tin mementento ni cu e minister kier haya mas poder, of cu e ta forza nan den un direccion. Esaki ta traha pa e notario di e propio fundacion y a wordo firma y entrega na e ministerio den un reunion cu tabata tin dia 2 di Mei.

Dia 3 di Mei dos cos a sosode. Minister Oduber a splica cu uno, gobierno a haya di 48 empleado cu excepcion di e managernan, 43 a entrega un carta cu nan firma y nan nomber na gobierno, pa bisa cu nan no tin confianza den e bestuur aki y cu no ta desea di sigui traha cu e directiva aki di Parke Nacional Arikok.

Dos, e mesun 3 di Mey Minister a reuni cu mayoria di e bestuur cu Diamars a pidi retiro, na unda nan a yega na un cantidad di acuerdo y afspraaknan, cu un siman despues gobierno lo haya e texto nobo di e statutonan.

Dia 15 di Mei nan tabata tin un reunion di bestuursvergadering pa duna ok na e cambionan aki. Cu den e tres afspraak, e siman siguiente, nan lo pasa e acta. Kiermen dia 21 of 22 nan mester a pasa e acta aki pa Notario.

Nan a entrega un afspraak eskema pa e siman di 21 di Mei. A palabra tambe cu Parke Marino lo wordo poni bao maneho di e beheerder. Acuerdonan cu tabata bilateral cu tanto e 16 areanan proteha como e parke marino lo bay resorta bao Parke Nacional Arikok.

A palabra tambe cu nan lo tin un posicion neutral di media, unda cu e miembronan di prensa cu a acerca e mandatario durante e ultimo seis pa siete siman no a duna comentario, y nan tabata sinta na mesa y tur cos a mustra cu tabata bayendo sumamente positivo.

Tur e miembronan presente a bisa cu nan no tabata na haltura di un carta cu nos a haya di BCNA unda cu PNA a manda un carta corigiendo informacionnan incorecto den e carta di BCNA.

Pa ultimo a pidi pa tur partido tin un tempo di trankilidad, despues cu como cinco biaha empleadonan a pone trabao abao y nan tabata sumamente disgusta y no kier a scucha. A logra calma nan y a pidi pa bin un "rust" den e veld di PKN.

# Fundacion Kawara a celebra fiesta di Dera Gai





ORANJESTAD(AAN): Na Club Caiquetio tabata tin celebracion di Dera Gai unda cu varios di e grandinan a baila wowo tapa pa wak si nan ta mata nan gai.

Tabata tin hopi coi come y coi bebe. Tabata tin grupo di baile Dabaruida y musica bao encargo di Los Tres Plus y alaves a canta Happy Birthday pa



Sra. Maria Werleman cu recientemente a celebra su 80 aña. Tur a pasa un rato agradabel hunto.














HOME&NATURE

INSPIRED ISLAND LIVING...
















NEW CONTAINER ARRIVED!













NOW AVAILABLE EASY LOW MONTHLY PAYMENTS

Come and visit us from Monday through Saturday from 10AM-6PM.
Avenida Milio J. Croes 70 - Dakota
Tel: 521 1188


HOMENATURE